

J. BERTILLON

NOMENCLATURA

EN LAS

ENFERMEDADES

M. R. E.

DIRECCION DE INFORMACIONES
BIBLIOTECA SANITARIA

Nº. de Inventario

Ingreso 2354

Anotado

212374

REPÚBLICA DE CHILE
Ministerio del Interior



Santiago, 22 de Diciembre de 1900.

S. E. decretó lo que sigue:

Núm. 4676.—Vista la nota que precede i teniendo presente el acuerdo celebrado unánimemente por la Comision internacional reunida en Paris, en Agosto del presente año, para adoptar la clasificacion «Bertillon» en la nomenclatura de las causas de defunciones.

DECRETO:

Adóptase para los servicios públicos de Chile el sistema «Bertillon» en la nomenclatura de las causas de defunciones.

La Oficina de Estadística hará traducir e imprimir la Cartilla de dicho sistema para su reparto a los funcionarios públicos encargados de aplicarla.

Este decreto empezará a rejir el 1.º de Enero próximo.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

J. A. ORREGO.

ERRÁZURIZ.

35.6991

D 277

Handwritten signature

Oficina Central de Estadística

NOMENCLATURA DE LAS ENFERMEDADES

ESTADÍSTICA DE MORBILIDAD

ESTADÍSTICA DE LAS CAUSAS DE MUERTE

ACORDADAS POR LA COMISION INTERNACIONAL ENCARGADA DE
REVISAR LAS NOMENCLATURAS NOSOLOJICAS
(18-21 DE AGOSTO DE 1900)

PARA SER PUESTO EN PRACTICA A PARTIR DESDE EL 1.º DE ENERO DE 1901

**Desarrollo de los epígrafes. Vocabulario de las enfermedades.
Cuadros que indican como deben ser clasificadas las defunciones atribui-
das simultáneamente a dos causas de muerte diferentes.**

PUBLICADAS POR EL

Dr. JACQUES BERTILLON

JEFE DE LOS TRABAJOS ESTADISTICOS DE LA CIUDAD DE PARIS



B. F. C. M.	
MESA de ENTRADAS	
Nº	287.755
Mos	IV Año 1900

Convencion

«Los Delegados se comprometen a recomendar a sus Gobiernos respectivos la adopcion de las nomenclaturas de las causas de defuncion anexas a la presente Convencion, a fin de conseguir la uniformidad i la comparacion de las estadísticas de las causas de defuncion a partir del 1.º de Enero de 1901.

«Reconocen que es de desear que esta nomenclatura sea revisada cada diez años, debiendo tener lugar la primera revision en el curso del año 1910. Salvo acuerdo diferente, el gobierno de Francia se encarga de provocar para este objeto i en esa fecha, la reunion de una nueva Comision internacional.

«Los paises que no han tomado parte en la Comision o que no han firmado la presente Convencion, podrán adherirse si lo solicitan.

«En fé de lo cual, los Delegados respectivos la han firmado.

«Hecho en Paris, el 21 de Agosto de 1900.

(Siguen las firmas)

Es interesante recordar los principios que han presidido la redaccion de esta nomenclatura, principios que han sido adoptados por la Comision internacional i que la han dirigido en sus trabajos.

Del fin que debe alcanzar una nomenclatura de las enfermedades

El único fin que debe proponerse un servicio estadístico es resumir lo mas exactamente posible las millares de respuestas que se hacen cada año a sus interrogatorios. No hai que interpretar los diagnósticos—es decir, imaginar los que les falta para ser completos—no hai sino que registrarlos tal como están.



NOMENCLATURA DE LAS ENFERMEDADES

(ESTADÍSTICA DE MORBILIDAD, ESTADÍSTICA DE LAS CAUSAS DE DEFUNCION.)

Acordadas por la Comision internacional encargada de revisar las nomenclaturas nosológicas (18-21 Agosto de 1900) para ser puestas en práctica a partir desde el 1.º de Enero de 1901.

Una Comision internacional, convocada bajo los auspicios del señor ministro de Relaciones Exteriores i compuesta de los Delegados oficiales de 26 Estados diferentes (1) se ha reunido en Paris el 18 de Agosto i dias siguientes, a fin de arreglar una nomenclatura internacional de las causas de defuncion, que haga uniformes i comparables las estadísticas nosológicas.

Esta Comision internacional ha adoptado la nomenclatura de la ciudad de Paris; ha examinado cada título i su análisis; ha modificado lijeramente algunas, en seguida ha redactado la Convencion siguiente, que ha sido firmada por todos los Delegados (excepto uno):

(1) Alemania (Baviera, ciudad de Dresde)—República Arjentina—Austria—Bélgica—Bolivia—Chile—Dinamarca—Ecuador—España—Estados Unidos—Francia—Grecia—Honduras—Hungria—Italia—Méjico—Mónaco—Noruega—Paises Bajos—Perú—Portugal—Rusia—Salvador—Suecia—Suiza—Uruguai.

Para que el presente pueda compararse con el pasado, es necesario que esta nomenclatura sufra el menor número de cambios posible, i que no admita sino cambios imperiosamente impuestos por el progreso de las ciencias.

Del mismo modo, para que las estadísticas nosológicas puedan ser comparadas entre sí, importa que las nomenclaturas nosológicas de las diferentes naciones se asemejen lo mas que sea posible.

En vista de esta idea es como se ha redactado la presente nomenclatura. Nos hemos esforzado en que fuese una especie de transaccion entre la nomenclatura inglesa, la nomenclatura alemana, la nomenclatura italiana, i la de algunos otros paises.

De los principios segun los cuales debe ser redactada una nomenclatura de las enfermedades

El Instituto internacional de estadística, en su sesion de 2 de Octubre de 1891 (sesion de Viena), ha confiado a Mr. Jacques Bertillon el encargo de «proponer al próximo Congreso una nomenclatura de las causas de defunciones.» Uno de los autores de esta proposicion, Mr. doctor Guillaume, habia emitido el voto, que no ha juzgado útil insertar en el texto de la proposicion votada, de quese presentasen dos o tres nomenclaturas, de las cuales una fuese el resúmen de la otra, de manera que cada administracion pudiese elejir una nomenclatura mas o ménos desarrollada sin perjudicar, sin embargo, la exactitud de las comparaciones internacionales.

El problema por resolver no era nuevo.

Ya, en 1853, el Congreso de estadística de Bruselas habia decidido, sobre la proposicion de Aquiles Guillard (1) «que habia lugar a formar una nomenclatura uniforme de las causas de defunciones» i habia encargado a los señores Marc d'Espine (de Jénova) i Guillermo Farr, presentar un proyecto de nomenclatura al próximo Congreso. En

(1) Aquiles Guillard, médico y botánico, fué tambien

efecto, desde 1855, esos dos médicos distinguidos presentaban cada uno un proyecto de nomenclatura fundado sobre principios muy diferentes.

En la Comisión (1) donde fueron discutidas estas dos nomenclaturas, el presidente, M. Rayer, hizo notar que la clasificación de las enfermedades no tenía sino una importancia secundaria, i que el punto importante consistía en arreglar la lista de las unidades mórbidas bastante frecuentes para merecer la atención del estadista; a fin de que los detalles de las causas fuesen hechos i publicados por unidades conocidas i de este modo la comparación de los documentos fuese siempre posible. (2) Partiendo de este punto de vista tan juicioso fué confeccionada la lista presentada a la aprobación del Congreso. Esta lista fué traducida al inglés por William Farr, al alemán por M. Virchow, al italiano por M. Bertini, al sueco por M. Berg.

Las unidades mórbidas, definidas por el Congreso de 1855, figuran aun hoy en casi todas las nomenclaturas, pero no siguen la clasificación adoptada por el Congreso. Acabamos de ver que la Comisión de estudio atribuía poca importancia a esta clasificación, i tenía justa razón. Hoy, como en 1855, la naturaleza de las enfermedades nos es aun muy poco conocida para que podamos jactarnos de constituir una clasificación natural de las enfermedades. Si tuviésemos esa pretensión, los progresos de las ciencias no tardarían en derribar completamente nuestra obra con gran detrimento de la estadística, de la cual la uniformidad i la continuidad son condiciones muy necesarias.

¿Quiere decir esto que no es absolutamente necesaria la clasificación i que nos podemos contentar con el orden alfabético? No, el orden alfabético es un modo de clasificación muy malo i muy poco práctico, por que la mayor parte de las enfermedades tienen varios nombres: el lector, no pudiendo adivinar si la dothienenteria, por ejemplo, ha sido designada bajo el nombre de fiebre mucosa, o de fiebre tifoidea o de fiebre continua, etc., se vería obligado a leer la nomenclatura entera para

(1) Compuesta principalmente de los señores Rayer, (Francia) presidente; Balfour (Inglaterra); Berg (Suecia); L. A. Bertillon (Francia); Bertini (Estados Sardos); Humberg (Dinamarca); Meding (Alemania); etc.

(2) Informe del Congreso Internacional de estadística del doctor Bertillon en la *Gaceta hebdomadaria de medicina*. 1855. Las actas de esta Comisión no figuran desgraciadamente en el informe del Congreso.

encontrarla i releerla segunda vez con mucha atencion para apreciar los límites exactos de este título i darse cuenta de su verdadera i exacta significacion. Así, la clasificacion por analogía, aun la peor, es preferible al orden alfabético.

Casi todas las nomenclaturas actualmente en uso derivan mas o ménos directamente de la de William Farr, es decir, que clasifican las enfermedades, en lo posible, *segun su sitio anatómico i no segun su naturaleza*. Esto se comprende, puesto que los progresos de la ciencia modifican frecuentemente la idea que los médicos se forman de la naturaleza de las enfermedades; ahora, una nomenclatura estadística debe ser modificada lo ménos posible a fin de facilitar las comparaciones con el pasado.

Se distinguirán, pues, las enfermedades de cada aparato: nervioso, circulatorio, respiratorio, digestivo, jénito-urinario, las afecciones de la piel i las de los órganos de la locomocion, (huesos, articulaciones, músculos.)

Fuera de estas enfermedades, cuyo sitio está determinado, se encuentran las enfermedades que afectan el organismo todo entero; en otro tiempo se establecian entre estas enfermedades jenerales numerosas divisiones que hoi han caducado. Lo mejor es, pues, enumerar estas enfermedades, poniendo a la cabeza de la lista las que W. Farr reunia bajo la feliz denominacion de *zymóticas*; en seguida las que se han calificado de *virulentas*; por fin las otras enfermedades jenerales e intoxicaciones lentas. Pero seria sin duda un error inscribir en nuestra nomenclatura estas distinciones jenerales, pues, desde luego se puede prever que perderán ántes de mucho la importancia que se les atribuía en otro tiempo. Por ejemplo, en nuestra época, la lista de las enfermedades llamadas infecciosas se prolongan cada dia con afecciones que, no ha mucho, eran clasificadas de otro modo. Es mejor, pues, abstenerse de esas divisiones, que son forzosamente provisorias i que, por otra parte, no prestan utilidad a la estadística.

En efecto, así como lo han dicho varios oradores del Congreso estadístico de Paris i otros autores distinguidos, lo que importa en estadística médica es tener cifras relativas a cierto número de enfermedades definidas. Es por esta misma razon que los autores de la nomenclatura italiana han suprimido completamente los títulos por grupos. Aunque

se deba aprobar el motivo que los ha guiado, no cabe duda que es útil conservar algunos títulos por la facilidad de la consulta.

Lo que precede indica suficientemente por que, en la redaccion de la nomenclatura abreviada, no nos hemos detenido en registrar títulos jenerales que comprendan un grupo de enfermedades. En el estado actual de las ciencias no se puede pretender agrupar las enfermedades de una manera definitiva. ¿Qué significan hoy las palabras «enfermedades entéticas, diéticas, diatéticas, etc.,» que W. Farr proponia para que fuesen adoptadas por el Congreso de estadística de 1855? Han perdido todo significado, i es seguro que hoy una estadística que se contentase con decir cuantas personas han muerto de «enfermedades diatéticas,» por ejemplo, no pareceria absolutamente interesante. Pero si el nombre de los grupos mórbidos ha perdido su significado, el nombre de las enfermedades ha conservado el suyo; por ejemplo, este grupo de enfermedades diatéticas se componia principalmente de la «gota», de la «anemia», del «cáncer», i de la «gangrena», (senil etc.) Estas enfermedades, que parecen hoy tan estravagantemente reunidas, han conservado el significado muy claramente definido que tenian en 1855.

La historia del pasado debe ilustrarnos sobre el porvenir. Los grupos de enfermedades que parecen muy naturales en un momento dado, pierden rápidamente su razon de ser. No es necesario, pues, servirse de ellos en estadística médica, si se quiere hacer obra duradera. Al contrario, el significado de las enfermedades definidas no cambia sino con mucha lentitud.

Por esto es que en la redaccion de la nomenclatura abreviada, nos hemos guardado de reunir varias enfermedades, que *parecen* hoy conexas, bajo un término jenerico, pues, es de temer que esa agrupacion llegue a ser dentro de algunos años artificial i anticuada. Es mucho mas preferible comprender en la nomenclatura abreviada las enfermedades definidas que son mas dignas de estudio, sea en razon de su naturaleza trasmisible, sea, sobre todo, en razon de su frecuencia.

Resúmen de las consideraciones precedentes

Las consideraciones que preceden justifican sin duda el método del trabajo que se ha seguido.

Se han adoptado las divisiones siguientes dentro de las cuales deben ser clasificadas las enfermedades, así como lo quería William Farr, según su sitio anatómico más bien que según su naturaleza:

- I. — Enfermedades jenerales.
- II. — „ del sistema nervioso i de los órganos de los sentidos.
- III. — „ del aparato circulatorio.
- IV. — „ „ respiratorio.
- V. — „ „ digestivo.
- VI. — „ „ jénito urinario i de sus anexos.
- VII. — „ puerperales.
- VIII. — „ de la piel i de sus anexos.
- IX. — „ de los órganos de la locomocion.
- X. — Vicios de conformacion.
- XI. — Enfermedades de la primera infancia.
- XII. — „ de la vejez.
- XIII. — Afecciones producidas por causas exteriores.
- XIV. — Enfermedades mal definidas.

Se han tomado en seguida de los diccionarios de medicina usuales (Littre i Robin, Matias Duval i Lereboullet, Maxwell) todos los nombres de las enfermedades que contienen i se les ha distribuido en los mencionados capítulos; despues, con ayuda de las principales nomenclaturas existentes, se han elejido los títulos mas importantes.

Las nomenclaturas que han servido sobre todo son las de William Farr, la del Congreso de estadística de 1855, la de la ciudad de Bruselas, la de la ciudad de Paris (1865, corregida en 1874, despues en 1880), la de Virchow, la del reino de Italia i aun algunas otras.

Este trabajo ha sido hecho en 1885, a peticion de la Comision de estadística de la ciudad de Paris, que deseaba que la nomenclatura parisiense permitiese en lo posible las comparaciones internacionales. Dieciseis años de práctica permiten afirmar que esta nomenclatura ha sufrido con éxito la prueba de la esperiencia i que las respuestas hechas por los médicos encuentran en ella fácilmente su lugar natural.

Adopcion de la nomenclatura de las causas de defuncion por las administraciones estadisticas de la América del Norte i por una parte de las de la América del Sur i de la Europa.

La nomenclatura redactada sobre estas bases ha sido adoptada en Octubre de 1897 por la *American Public Health Association*, sociedad compuesta de los jefes de estadística demográfica i de los jefes de oficinas de higiene de los tres estensos países que componen la América del Norte (Canadá, Méjico, Estados Unidos), en los términos siguientes:

«Resolved, that the American Public Health Association recommends that the Bertillon Classification of causes of death be adopted by all the Registrar of vital statistics in the United States, Canada and Mexico, as soon as the change from the systems now in use can be conveniently made.» (1)

Al mismo tiempo, la Sociedad encargaba a una comision organizar un *acuerdo (entente)* internacional permanente entre los países que hacen o harán uso de este sistema de nomenclatura. En 1898 emitía además el voto de que esta nomenclatura, para quedar al nivel de los progresos de la ciencia, fuese revisada cada diez años, i que la primera revision tuviese lugar en Paris en 1900. Ella hacia imprimir una traduccion inglesa de la nomenclatura i de su comentario bajo este título: *The Bertillon classification of causes of death*. El Consejo de salubridad de Méjico hacia imprimir una traduccion española de dicha nomenclatura, la oficina de higiene de la provincia de Quebec la reproducia igualmente en francés i en ingles, i estas diferentes cartillas eran ampliamente esparcidas en ambas Américas.

(1) Se resolvió que la *American Public Health Association* recomienda que la Clasificacion Bertillon de las causas de muerte sea adoptada por todas las Oficinas de estadística demográfica en los Estados Unidos, Canadá i Méjico, tan pronto como los cambios del sistema ahora en uso puedan ser convenientemente hechos.

La nomenclatura fué luego adoptada i casi al mismo tiempo puesta en práctica por un gran número de administraciones estadísticas americanas, principalmente por los Estados siguientes: Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New Jersey, Delaware, Michigan, Indiana, Minnesota, Colorado; es decir, por todos los Estados que tienen una estadística de las causas de defunción (1), i además por las ciudades de Milwaukee, Toledo, Columbus, Savannah, Charleston, Nashville, Newark, Baltimore, etc.

Hemos dicho que Méjico i el Canadá la han adoptado igualmente.

En la América del Sur ha sido adoptada por la República Argentina, Chile, (quien ha querido, sin embargo, esperar las modificaciones que pudieran ser presentadas por la Comisión internacional) por el Brasil (o mas exactamente por varios Estados del Brasil; pues, algunos otros hacen aun uso de una nomenclatura local) por el Uruguay, Colombia, Costa Rica, etc.

En Europa, aun ántes que la Comisión internacional fuese convocada, se habia adoptado el sistema de nomenclaturas por las ciudades de Francia i de Aljeria, la ciudad de Madrid, la ciudad de Porto, la ciudad de Praga, la ciudad de Budapest, el reino de Grecia, la ciudad de Moscow, etc.

El reino de Italia, ha modificado su nomenclatura de las causas de defunción para hacerla comparable con la de los países que acabamos de enumerar.

Muchas otras administraciones estadísticas, sin tomar la decisión formal, anunciaban oficiosamente, en términos mas o ménos precisos, el propósito de adoptar las nomenclaturas propuestas o de modificar las suyas de manera de hacerlas comparables. Se puede citar la ciudad de Viena, el reino de Wurtemberg, el gran ducado de Hesse, la ciudad de Bruselas, el reino de los Países Bajos, etc. La sociedad de los estadísticos de las ciudades alemanas, reunida en Koenigsberg, anunciaba un proyecto del mismo jénero.

(1) Menos una parte del Estado de Nueva York, en que las grandes ciudades de Nueva York (incluso Brooklyn i ciudades vecinas) i de Buffalo han adoptado la nomenclatura.

El instituto internacional de estadística, el 9 de setiembre de 1899, adoptaba la resolución siguiente:

El instituto internacional de estadística, convencido de la necesidad de emplear en los diferentes países nomenclaturas comparables, se impone con agrado de que todas las administraciones estadísticas de la América del Norte, una parte de las de Europa, hayan adoptado el sistema de nomenclaturas de las causas de muerte que se le ha presentado en 1893; insiste vivamente en que este sistema de nomenclaturas sea adoptado, en principio i salvo revision, por todas las instituciones estadísticas de Europa; aprueba, a lo ménos en sus grandes rasgos, el sistema de revision decenal propuesto por la *American Public Health Association* en su cesion de Ottawa (1898), invita a las administraciones estadísticas que aun no se hayan adherido, a hacerlo sin tardanza i a contribuir a la comparacion de las nomenclaturas de las causas de muerte.»

El gobierno frances ha juzgado oportuno satisfacer a las dos grandes sociedades sabias que habian tomado la nomenclatura internacional bajo su amparo; ha convocado por la via diplomática, a una Comision internacional encargada de revisar las nomenclaturas propuestas. Hemos dicho mas arriba cual fué la Convencion firmada por los miembros de esa Comision.

Resultado de los trabajos de la Comision internacional

Publicamos adjuntos los documentos siguientes:

- 1.º Nomenclatura de las enfermedades (estadística de las enfermedades);
- 2.º — detallada de las causas de muerte (estadística de las causas de defuncion);
- 3.º — abreviada — — — —
- 4.º Desarrollo de cada uno de los títulos de la nomenclatura detallada;

5.º Diccionario de las enfermedades con indicación del número de la nomenclatura bajo el cual es preciso clasificar cada una de ellas; este diccionario es la exacta reproducción del desarrollo de los títulos con la sola diferencia que las enfermedades, en lugar de ser incluidas bajo el título correspondiente a su clasificación, son distribuidas en orden alfabético;

6.º Un cuadro indicador para todos los casos posibles del problema siguiente: si un certificado de defunción indica simultáneamente dos causas de muerte (el caso es muy frecuente) ¿a cuál de estas dos causas conviene atribuir la defunción? M. Witzburger, director de la estadística de la ciudad de Dresde y delegado de esta ciudad, ha hecho notar a la Comisión internacional la necesidad de dar a este problema una solución uniforme, y su advertencia ha sido atendida.

DECISIONES DE LA COMISION INTERNACIONAL

La Comision internacional ha tomado varias decisiones importantes relativas a la aplicacion práctica de las nomenclaturas acordadas por ella:

CONSTATAION MÉDICA DE LAS DEFUNCIONES

Es necesario que la estadística dé a conocer cuántas defunciones han sido constatadas por un médico i, en particular, por el médico asistente, i cuántas han sido constatadas por personas que no eran médicos.

NOMENCLATURA DETALLADA

Los títulos que comienzan por la palabra «otras» pueden siempre ser descompuestos por las administraciones estadísticas que lo juzguen necesario.

Los títulos que comiencen por la palabra «aquí» no serán conservados i ocupados sino cuando haya lugar.

NOMENCLATURAS INTERMEDIARIAS ENTRE LA NOMENCLATURA DETALLADA I LA NOMENCLATURA ABREVIADA

Las administraciones estadísticas que no quieran adoptar la nomenclatura detallada i a quienes la nomenclatura abreviada parezca insuficiente, adoptarán todos los títulos de la nomenclatura abreviada i elejirán en la nomenclatura detallada los títulos que tengan a bien agregar. De esta manera, su estadística quedará comparable a la de los otros países.

NOMENCLATURA ABREVIADA

Es necesario que a continuacion del título 8 (*otras enfermedades epidémicas*) se tenga cuidado de inscribir en las estadísticas el número

(tal como figura en la nomenclatura detallada) de todas las enfermedades epidémicas (comprendidas en el título 8) que han causado una o varias defunciones durante el tiempo al cual se refiere la estadística.

ESTADÍSTICA DE LOS NACIDO-MUERTOS

Es de desear que todo cuadro de mortalidad sea completado por un cuadro suplementario que indique el número de los nacido-muertos. Es preferible que los nacido-muertos no sean contados ni entre los nacimientos ni entre las defunciones, pero que formen una categoría por separado (Véase en la página la nomenclatura de las causas de muerte intra-interina)

CREACION DE UNA OFICINA INTERNACIONAL DE ESTADÍSTICA DE DEMOGRAFÍA

(Estracto de las actas de la Comisión Internacional, sesión nocturna del martes 12 de Agosto de 1900)

M. HUIZINGA (Países Bajos) propone que las estadísticas conformes a las nomenclaturas acordadas por la Comisión internacional sean centralizadas en una oficina internacional de estadística demográfica que será encargada de velar por la uniformidad de las estadísticas nosológicas, de recoger las críticas que se le dirijan a la obra de la Comisión i preparar así la obra de la revisión de censo que debe tener lugar en 1910.

Esta proposición es adoptada por unanimidad.

M. HUIZINGA (Países Bajos) propone que el asiento de la oficina internacional de estadística demográfica se establezca en París i que M. Jacques Bertillon se encargue de su dirección.

Esta proposición es adoptada por unanimidad.

M. JACQUES BERTILLON (Francia) a las agencias de la Comisión internacional por la muy prouebada confianza que le declara estar profundamente impresionado de verle tener a bien fijar con mas precisión los servicios que presta a la ciencia al fin de que pueda desempeñarse mejor.

El Sr. Bertillon explica que él tendrá que recibir los documentos estadísticos elaborados conformemente a las nomenclaturas adop-



tas, que verificar si, involuntariamente, sus autores se han desviado de las reglas prescritas por la Comision, y, en este caso, hacérceles notar. Dará las esplicaciones de detalle que pudióran pedirle. Tendrá que recoger las observaciones que las autoridades competentes puedan formular sobre la labor de la Comision.

La Comision internacional aprueba el programa formulado por el señor Presidente.

NOMENCLATURAS ADOPTADAS POR LA COMISION INTERNACIONAL

NOMENCLATURAS NOSOLÓGICAS

ADOPTADAS POR LA COMISION INTERNACIONAL

1º Nomenclatura destinada a la estadística de las enfermedades

- | | |
|---|--|
| I.—ENFERMEDADES JENERALES. | |
| 1 Fiebre tifoidea (tifus abdominal). | 28 Tuberculosis de las meninges. |
| 2 Tifus exantemático. | 29 Tuberculosis abdominal. |
| 3 Fiebre recurrente. | 30 Mal de Pott. |
| 4 Fiebre intermitente i caquexia palustre. | 31 Abceso frio i por conjestion. |
| 4 bis Aquí: caquexia palustre. | 32 Tumores blancos. |
| 5 Viruela. | 33 Tuberculosis de otros órganos. |
| 6 Sarampion (alfombrilla). | 34 Tuberculosis jeneralizada. |
| 7 Escarlatina. | 35 Escrófula. |
| 8 Coqueluche (tos convulsiva). | 36 Sífilis; aquí: <i>A, primaria, B, secundaria, C, terciaria, D, hereditaria.</i> |
| 9 Difteria i crup. | 36 bis Chanero blando. |
| 9 bis Aquí: difteria. | 37 Blenorrajia del adulto. |
| 10 Gripe (influenza). | 38 Afecciones gonocóquicas del niño. |
| 11 Sudor miliar. | 39 |
| 12 Cólera asiático. | 40 Cáncer |
| 13 Cólera nostras. | 41 y |
| 14 Disentería. | 42 otros |
| 14 bis Aquí: disentería epidémica. | 43 tumores |
| 15 Peste (peste bubónica). | 44 |
| 16 Fiebre amarilla. | 45 malignos |
| 17 Lepra. | 46 Otros tumores (exempto tumores de los órganos jenitales de la mujer). |
| 18 Erisipela. | 47 Reumatismo articular agudo. |
| 19 Otras afecciones epidémicas. | 48 Reumatismo crónico i gota. |
| 20 Infeccion purulenta i septicemia. | 49 Escorbuto. |
| 21 Muermo i lamparon. | 50 Diabetes. |
| 22 Pústula maligna i carbunco (picada o grano). | 51 Bocio exoftálmico. |
| 23 Rabia. | |
| 24 Actinomicosis, trinquinosis, etc. | |
| 25 Pelagra. | |
| 26 Tuberculosis de la larinje. | |
| 27 Tuberculosis de los pulmones. | |

- 52 Enfermedad bronceada de Addison.
- 53 Leucemia.
- 54 Anemia, clorosis.
- 55 Otras enfermedades jenerales.
- 56 Alcoholismo agudo o crónico.
- 57 Saturnismo.
- 58 Otras intoxicaciones profesionales crónicas.
- 59 Otros envenenamientos crónicos.

II.—ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO I DE LOS ÓRGANOS DE LOS SENTIDOS.

- 60 Encefalitis.
- 61 Meninjitis simple.
- 61 *bis* Aquí: meninjitis cerebro espinal epidémica.
- 62 Ataxia locomotriz progresiva.
- 63 Otras enfermedades de la médula espinal.
- 64 Conjestion i hemorragia cerebrales.
- 65 Reblandecimiento cerebral.
- 66 Parálisis sin causa indicada.
- 67 Parálisis jeneral.
- 68 Otras formas de enajenacion mental.
- 69 Epilepsia.
- 70 Eclampsia (no puerperal).
- 71 Convulsiones de los niños.
- 72 Tétanos.
- 73 Corea.
- 74 *A Histerismo.*
- 74 *B Neuraljia.*
- 74 *C* Otras enfermedades del sistema nervioso.
- 75 Enfermedades de los ojos i de sus anexos.
- 75 *bis. Conjuntivitis folicular.*
- 75 *ter. Tracoma.*
- 76 Enfermedades de los oídos.

III.—ENFERMEDADES DEL APARATO CIRCULATORIO.

- 77 Pericarditis.
- 78 Endocarditis aguda.
- 79 Enfermedades orgánicas del corazón.
- 80 Anjina de pecho.
- 81 Afecciones de las arterias, aterosoma, aneurisma, etc.
- 82 Embolía i trombosis.
- 83 Afecciones de las venas (várices, hemorroides, flebitis, etc.)
- 84 Afecciones del sistema linfático (linfajitis, etc.)
- 85 Hemorragias.
- 86 Otras afecciones del aparato circulatorio.

IV.—ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO.

- 87 Enfermedades de las fosas nasales.
- 88 Afecciones de la larinje.
- 89 Afecciones del cuerpo tiroide.
- 90 Bronquitis aguda.
- 91 Bronquitis crónica.
- 92 Bronco-neumonia.
- 93 Neumonia.
- 94 Pleuresía.
- 95 Conjestion i aplopejía pulmonares.
- 96 Gangrena del pulmon.
- 97 Asma.
- 98 Enfisema pulmonar.
- 99 Otras enfermedades del aparato respiratorio (exopto la tísis.)

V.—ENFERMEDADES DEL APARATO DIJESTIVO.

- 100 Afecciones de la boca i de sus anexos.

- 101 Afecciones de la faringe.
102 Afecciones del esófago.
103 Úlcera del estómago,
104 Otras afecciones del estómago
(excepto el cáncer).
105 Diarrea i enteritis (de ménos
de dos años).
105 *bis* Aquí: crónica.
106 Diarrea i enteritis (de dos años
i de mas).
107 Parásitos intestinales.
108 Hernias, obstrucciones intesti-
nales.
109 Otras afecciones del intestino.
109 *bis*. *Enfermedades del ano i fis-
tulas estercorales.*
110 Ictericia grave.
111 Tumores hidáticos del hígado.
112 Cirrosis del hígado.
113 Cálculos biliares.
114 Otras afecciones del hígado.
115 Afecciones del bazo.
116 Peritonitis simple (excepto la
puerperal).
117 Otras afecciones del aparato di-
gestivo (exceptuando el cán-
cer i la tuberculosis.)
118 Apendicitis i flemon de la fosa
iliaca.
- VI.—ENFERMEDADES DEL APA-
RATO JÉNITO-URINARIO I DE
SUS ANEXOS.**
- 119 Nefritis aguda.
120 Enfermedad de Bright.
121 Otras enfermedades de los ri-
ñones i de sus anexos,
122 Cálculos de las vías urinarias.
123 Enfermedades de la vejiga.
124 Otras enfermedades de la ure-
tra, abscesos urinosos, etc.
125 Enfermedades de la próstata.
126 Enfermedades no venéreas de
los órganos jénitales del hom-
bre.
127 Metritis.
128 Hemorragia uterina no puerperal.
- 129 Tumor uterino (no canceroso).
130 Otras enfermedades del útero.
131 Quistes i otros tumores del
ovario.
132 Otras enfermedades de los ór-
ganos jénitales de la mujer.
133 Enfermedades no puerperales
de las mamas (excepto el cán-
cer).
- VII.—ESTADO PUERPERAL.**
- 134 Accidentes del embarazo.
134 *bis* Parto normal.
135 Hemorragia puerperal.
136 Otros accidentes del parto.
137 Septicemia puerperal.
138 Albuminuria i eclampsia puer-
perales.
139 *Phlegmatia alba dolens* puerpe-
ral.
140 Otros accidentes puerperales.
Muerte súbita.
141 Enfermedades puerperales de
la mama.
- VIII.—ENFERMEDADES DE LA
PIEL I DEL TEJIDO CELULAR.**
- 142 Gangrena.
143 Forúnculo (antrax o diviúso).
144 Flemon, absceso caliente.
145 *A Tiña favosa.*
145 *B Tiña tonsurante, tricañida.*
145 *C Alopecia.*
145 *D Sarna.*
145 *E Otras enfermedades de la piel
i de sus anexos.*
- IX.—ENFERMEDADES DE LOS ÓR-
GANOS DE LA LOCOMOCION.**
- 146 Afecciones de los huesos (excepto
la tuberculosis.
147 Enfermedades de las articulacio-
nes (excepto la tuberculosis i el
reumatismo.)

- 148 Amputacion.
149 Otras afecciones de los órganos de la locomocion.
- X.—VICIOS DE CONFORMACION.
- 150 Vicios de conformacion conjuntos (no comprendidos los nacido-muertos.)
- XI.—PRIMERA INFANCIA.
- 150 *bis. Recien nacidos, niños de pecho salidos del hospital sin haber estado enfermos.*
151 Debilidad conjénita, ictericia, esclerema.
152 Otras enfermedades especiales de la primera infancia.
153 Falta de cuidados.
- XII.—VEJEZ.
154. Debilidad senil.
- XIII.—ENFERMEDADES PRODUCIDAS POR CAUSAS ESTERIORES.
- 155 Suicidio por veneno.
156 Suicidio por asfixia.
157 Suicidio por ahorcadura o estrangulacion.
158 Suicidio por sumersion.
- 159 Suicidio por arma de fuego.
160 Suicidio por instrumentos cortantes.
161 Suicidio por precipitacion de un lugar elevado.
162 Suicidio por aplastamiento.
163 Otros suicidios.
164 Fracturas.
165 *A, Torsiones.*
165 *B, Luxaciones.*
166 Otros traumatismos accidentales.
167 Quemadura por el fuego.
168 Quemadura por sustancias corrosivas.
169 Insolacion.
170 Conjelacion.
171 Conmocion eléctrica.
172 Sumersion accidental.
173 *A, Exceso de trabajo.*
173 *B, Inanicion.*
174 Aborcion de gases deletéreos.
175 Otros envenenamientos agudos.
176 Otras violencias exteriores.
- XIV.—ENFERMEDADES MAL DEFINIDAS.
- 177 Hidropesía.
178 Muerte súbita.
179 Causas de defuncion no especificadas o mal definidas.

2.º Nomenclatura destinada a la estadística de las enfermedades

A.—NOMENCLATURA DETALLADA

- | | |
|--|---|
| I.—ENFERMEDADES JENERALES. | |
| 1 Fiebre tifoidea (tifus abdominal.) | 29 Tuberculosis abdominal. |
| 2 Tifo exantemático. | 30 Mal de Pott. |
| 3 Fiebre recurrente. | 31 Abxeso frio i por conjestion. |
| 4 Fiebre intermitente i caquexia palustre. | 32 Tumores blancos. |
| 4 bis. Aquí: caquexia palustre. | 33 Tuberculosis de otros órganos. |
| 5 Viruela. | 34 Tuberculosis jeneralizada. |
| 6 Sarampion. | 35 Escrófula. |
| 7 Escarlatina. | 36 Sífilis. |
| 8 Coqueluche (tos convulsiva.) | 37 Blenorrajia del adulto. |
| 9 Difteria i crup. | 38 Afecciones gonocóquicas del niño. |
| 9 bis. Aquí: difteria. | 39 |
| 10 Gripe (influenza.) | 40 Cáncer |
| 11 Sudor miliar. | 41 y |
| 12 Cólera asiático. | 42 otros |
| 13 Cólera nostras. | 43 tumores |
| 14 Disentería. | 44 |
| 14 bis. Aquí: disentería epidémica. | 45 malignos |
| 15 Peste (peste bubónica.) | 46 Otros tumores (excepto tumores de los órganos jentales de la mujer.) |
| 16 Fiebre amarilla. | 47 Reumatismo articular agudo. |
| 17 Lepra. | 48 Reumatismo crónico i gota. |
| 18 Erisipela. | 49 Escorbuto. |
| 19 Otras enfermedades epidémicas. | 50 Diabetes. |
| 20 Infeccion purulenta i septicemia. | 51 Bocio-exoftálmico. |
| 21 Muermo i Lamparon. | 52 Enfermedad bronceada de Addison. |
| 22 Pústula maligna i carbunco (picada, grano.) | 53 Leucemia. |
| 23 Rabia. | 54 Anemia, clorosis. |
| 24 Actinomicosis, triquinosis, etc. | 55 Otras enfermedades jenerales. |
| 25 Pelagra. | |
| 26 Tuberculosis de la larinje. | |
| 27 Tuberculosis de los pulmones. | |
| 28 Tuberculosis de la meninges. | |

- 56 Alcoholismo agudo o crónico.
- 57 Saturnismo.
- 58 Otras intoxicaciones profesionales crónicas.
- 59 Otros envenamamientos crónicos.

II.—ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO I DE LOS ÓRGANOS DE LOS SENTIDOS.

- 60 Encefalitis.
- 61 Merinjitis simple.
- 61 *bis.* Aquí: meningitis cerebroespinal epidémica.
- 62 Ataxia locomotriz progresiva.
- 63 Otras enfermedades de la médula espinal.
- 64 Congestión i hemorragia cerebrales.
- 65 Reblandecimiento cerebral.
- 66 Parálisis sin causa indicada.
- 67 Parálisis jeneral.
- 68 Otras formas de enajenación mental.
- 69 Epilepsia.
- 70 Eclampsia (no puerperal.)
- 71 Convulsiones de los niños.
- 72 Tétanos.
- 73 Corea.
- 74 Otras enfermedades del sistema nervioso.
- 75 Enfermedades de los ojos i sus anexos.
- 76 Enfermedades de los oídos.

III.—ENFERMEDADES DEL APARATO CIRCULATORIO.

- 77 Pericarditis.
- 78 Endocarditis aguda.
- 79 Enfermedades orgánicas del corazón.
- 80 Anjina de pecho.
- 81 Enfermedades de las arterias, ateroma, aneurisma, etc.
- 82 Embolia i trombosis.

- 83 Afecciones de las venas (várices, hemorroides, flebitis, etc.)
- 84 Afecciones del sistema linfático (linfánjitis, etc.)
- 85 Hemorragias.
- 86 Otras afecciones del aparato circulatorio.

IV.—ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO.

- 87 Enfermedades de las fosas nasales.
- 88 Afecciones de la larinje.
- 89 Enfermedades del cuerpo tiroide.
- 90 Bronquitis aguda.
- 91 Bronquitis crónica.
- 92 Bronco-neumonía.
- 93 Neumonía.
- 94 Pleuresía.
- 95 Congestión i apoplejía pulmonares.
- 96 Gangrena del pulmon.
- 97 Asma.
- 98 Enfisema pulmonar.
- 99 Otras enfermedades del aparato respiratorio (excepto la tisis).

V.—ENFERMEDADES DEL APARATO DIJESTIVO.

- 100 Afecciones de la boca i de sus anexos.
- 101 Afecciones de la farinje.
- 102 Afecciones del esófago.
- 103 Úlcera del estómago.
- 104 Otras afecciones del estómago (excepto el cáncer.)
- 105 Diarrea i enteritis (de ménos de dos años.)
- 105 *bis.* Aquí: crónica.
- 106 Diarrea i enteritis (de dos años i de mas.)

- 107 **Parásitos intestinales.**
108 **Hernias, obstrucciones intestinales.**
109 **Otras afecciones del intestino.**
110 **Ictericia grave.**
111 **Tumores hidáticos del hígado.**
112 **Cirrosis del hígado.**
113 **Cálculos biliares.**
114 **Otras afecciones del hígado.**
115 **Afecciones del bazo.**
116 **Peritonitis simple (excepto la puerperal.)**
117 **Otras afecciones del aparato digestivo.**
118 **Apendicitis i flemon de la fosa ilíaca.**
- VI.—ENFERMEDADES DEL APARATO JÉNITO URINARIO I DE SUS ANEXOS.**
- 119 **Nefritis aguda.**
120 **Enfermedad de Bright.**
121 **Otras enfermedades de los riñones i de sus anexos.**
122 **Cálculos de las vías urinarias.**
123 **Enfermedades de la vejiga.**
124 **Otras enfermedades de la uretra, abscesos urinosos, etc.**
125 **Enfermedades de la próstata.**
126 **Enfermedades no venéreas de los órganos jenitales del hombre.**
127 **Metritis.**
128 **Hemorrajia uterina no puerperal.**
129 **Tumor uterino (no canceroso.)**
130 **Otras enfermedades del útero.**
131 **Quistes i otros tumores del ovario.**
132 **Otras enfermedades de los órganos jenitales de la mujer.**
133 **Enfermedades no puerperales de las mamas (excepto el cáncer.)**
- VII.—ESTADO PUERPERAL.**
- 134 **Accidentes del embarazo.**
135 **Hememajjin puerperal.**
136 **Otros accidentes del parto.**
137 **Septicemia puerperal.**
138 **Albuminuria i eclampsia puerperales.**
139 **Phlegmatia alba de lems puerperal.**
140 **Otros accidentes puerperales.— Muerte súbita.**
141 **Enfermedades puerperales de la mama.**
- VIII.—ENFERMEDADES DE LA PIEL I DEL TEJIDO CELULAR.**
- 142 **Gangrena.**
143 **Furúnculo, (antrax o divieso))**
144 **Flemon, absceso caliente.**
145 **Otras enfermedades de la piel i de sus anexos.**
- IX.—ENFERMEDADES DE LOS ÓRGANOS DE LA LOCOMOCION..**
- 146 **Afecciones de los huesos (exceptuando la tuberculosis.)**
147 **Enfermedades de las articulaciones (exceptuando la tuberculosis i el reumatismo.)**
148 **Amputacion.**
149 **Otras afecciones de los órganos de locomocion.**
- X.—VICIOS DE CONFORMACION.**
- 150 **Vicios de conformacion congénitos (no comprendidos los nacido-muertos.)**
- XI.—PRIMERA INFANCIA.**
- 151 **Debilidad congénita, ictericia i esclerema.**
152 **Otras enfermedades especiales de la primera infancia.**
153 **Falta de cuidados.**

XII.—VEJEZ.

154 Debilidad senil.

XIII.—AFECCIONES PRODUCIDAS
POR CAUSAS ESTERIORES.

155 Suicidio por veneno.

156 Suicidio por asfixia.

157 Suicidio por ahorcadura o estrangulacion.

158 Suicidio por sumersion.

159 Suicidio por armas de fuego.

160 Suicidio por instrumentos cortantes.

161 Suicidio por precipitacion de un lugar elevado.

162 Suicidio por aplastamiento.

163 Otros suicidios.

164 Fracturas.

165 Luxaciones.

166 Otros traumatismos accidentales.

167 Quemadura por el fuego.

168 Quemadura por sustancias corrosivas.

169 Insolacion.

170 Conjelacion.

171 Comocion eléctrica.

172 Sumersion accidental.

173 Inanicion.

174 Absorcion de gases deletéreos.

175 Otros envenenamientos agudos.

176 Otras violencias exteriores.

XIV.—ENFERMEDADES MAL DE-
FINIDAS.

177 Hidropesía.

178 Muerte súbita.

179 Causas de defuncion no especificadas o mal definidas.

B.—NOMENCLATURA ABREVIADA

NUMERO
CORRESPONDIENTE
DE UNA
NOMENCLATURA
DETALLADA

1	Fiebre tifoidea (tifus abdominal).....	1
2	Tifus exantemático.....	2
3	Fiebre intermitente i caquexia palustre.....	4
4	Viruela.....	5
5	Sarampion (alfombrilla).....	6
6	Escarlatina.....	7
7	Coqueluche (tos convulsiva).....	8
8	Difteria i crup.....	9
9	Gripe (influenza).....	10
10	Cólera asiático.....	12
11	Cólera nostras.....	13
12	Otras enfermedades epidémicas.....3, 11, 14, 15,	16, 18, 19.
13	Tuberculosis de los pulmones.....	27
14	Tuberculosis de la meninges.....	28
15	Otras tuberculosis.....	de 26 a 34.
16	Cáncer i otros tumores malignos.....	de 39 a 46.
17	Meninjitis simple.....	61
18	Conjestion, hemorragia i reblandecimiento cerebral	64, 65.
19	Enfermedades orgánicas del corazon.....	79
20	Bronquitis aguda.....	90
21	Bronquitis crónica.....	91
22	Neumonia.....	93
23	Afecciones del estómago (esceptuando el cáncer)...	103, 104
24	Diarrea i enteritis (de ménos de dos años).....	105
25	Hernias, obstrucciones intestinales.....	108
26	Cirrosis del hígado.....	112
27	Nefritis i enfermedad de Bright.....	119, 120
28	Tumores no cancerosos i otras enfermedades de los órganos jenítales de la mujer.....	de 127 a 132
29	Septicemia puerperal (fiebre, peritonitis, flebitis puerperales.....	137

30	Otros accidentes puerperales del embarazo i del parto.....	134, 135, 136, 138, 139, 140, 141
31	Debilidad congénita i vicios de conformacion.....	150, 151
32	Debilidad senil.....	154
33	Muerte violenta.....	de 155a 176
33	<i>bis</i> Aquí: suicidios.....	de 155a 163
34	Otras enfermedades.....	17, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 35, 36, 37, 38, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 106, 107, 109, 110, 111, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 133, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 152 i 153.
35	Enfermedades desconocidas o mal especificadas...	de 177 a 180

3.º Nomenclatura de las causas de muerte intra-uterina

I.—ENFERMEDADES DE LA MADRE.

Sífilis.

Otras enfermedades jenerales.

Predisposicion al aborto.

Albuminuria i otras enfermedades propias del embarazo.

Traumatismo i exceso de trabajo.

II.—ENFERMEDADES DE LA PLACENTA I DE SUS ENVOLVEDURAS
(CORION, ETC.)

III.—ENFERMEDADES DEL FETO.

Vicios de conformacion (hidrocefalia, etc.)

Nacimiento prematuro, etc.

IV.—ACCIDENTES DEL PARTO.

Mala conformacion de la madre, etc.

Mala presentacion del niño, etc.

Caída i compresion del cordon, etc.

Asfixia.

V.—DIVERSOS I NO CLASIFICADOS.

VI.—CAUSAS NO ESPECIFICADAS O INDETERMINADAS.

DESARROLLO DE LOS EPIGRAFES DE LA NOMENCLATURA DE LAS ENFERMEDADES
ACORDADA POR LA COMISION INTERNACIONAL

CUADRO que indica los sinónimos i enfermedades conexas clasificadas bajo cada epígrafe, con indicacion de las enfermedades que deben ser consideradas como complicacion de las enfermedades principales.

I.—Enfermedades jenerales

1.—FIEBRE TIFOIDEA (TIFUS ABDOMINAL).—*Se comprende bajo este epígrafe:* Dotieneria.—Fiebre mucosa, o continua, o atáxica, o adinámica.—Tifus abdominal.

Complicaciones frecuentes.—Neumonía.—Conjestion pulmonar.—Perforacion intestinal.—Peritonitis.—Hemorrajia intestinal.—Escarinas.—Albuminuria.

No incluir: Adinamia (179) Ataxo-adinamia (179).

2.—TIFUS EXANTEMICO.—*Se comprende:* Fiebre petequial — Tifus petequial.

No se incluye: Tifus abdominal (1).

NOTA.—La palabra «tifus», sin epíteto, será tomada en el sentido que se le dá de ordinario en cada pais, por ejemplo, en el sentido de «tifus abdominal» en los paises de lengua alemana i en el sentido de «tifus exantemático» en los paises de lengua francesa.

3.—FIEBRE RECURRENTE.—*Se comprende:* Fiebre de recaída.—Tifus recurrente.

4.—FIEBRE INTERMITENTE I CAQUEXIA PALUSTRE.—*Se comprende:* Fiebre palúdica.—Fiebre perniciosa.—Acceso pernicioso.—Fiebre remitente.—Malaria.—*Caquexia palustre:* Impaludismo.—*Caquexia perniciosa.*—Anemia palustre.

13.—CÓLERA NOSTRAS.—*Se comprende:* Cólera esporádico.—
Colerina.—Diarrea o enteritis coleriforme.

No se incluye: Cólera infantil (105).—Cólera estibiada.—Cólera
herniaria (108).

NOTA.—La palabra *cólera morbus* será tomada en el sentido que
es de uso en cada país, por ejemplo, en el sentido de «cólera nostras»
en la América del Norte, i en el sentido de «cólera asiático» en Fran-
cia i en otros países.

14.—DISENTERÍA.—*Se comprende:* Disentería coleriforme.—
Disentería de Cochinchina o de los países cálidos.

14.—*bis.* Aquí: Epidémica.

15.—PESTE (bubónica).

16.—FIEBRE AMARILLA.—*Se comprende:* Vómito negro.—
Fiebre amarilla.

17.—LEPRA.—*Se comprende:* Elefantiasis de los griegos.

No se incluye: Elefantiasis de los árabes (145 E).—Enfermedad de
Morvan (63).—Siringomielia (63).

18.—ERISPELA.—*Se comprende:* Toda erisipela quirúrgica o
médica, cualquiera que sea su sitio.

No se incluye: Erisipela gangrenosa o flegmonosa (144).—Flegmon
erisipelatoso (144).

19.—OTRAS AFECCIONES EPIDÉMICAS.—*Se comprende:* In-
flamacion de las parótidas (Oreillons).—Anjina maxilaria.—Rubeola.
—Acrocinia.—Varicela.—Beriberi i cualquiera otra afeccion epidémi-
ca que no esté especificada en la nomenclatura.

No se incluye: Disentería epidémica (14 *bis.*).—Meninjitis cerebro
espinal epidémica (61 *bis.*)

NOTA.—En el caso de que una de las epidemias comprendidas
bajo el epígrafe 19 se declarase, se haria necesario crear aquí especial-
mente para ella un epígrafe provisorio.

20.—INFECCION PURULENTA I SEPTICEMIA.—*Se com-
prende:* Piohemia.—Resorpcion purulenta.—Resorpcion pútrida.—

**Infeccion pútrida.—Fiebre pútrida.—Picada anatómica.—Estreptococ-
quenía.**

No se incluye: Septicemia puerperal (137). — Fiebre infecciosa (55).

NOTA.— Cuando una mujer adulta está anotada como atacada de «septicemia» sin otra explicacion, se debe devolver el certificado para que el médico especifique si esa enfermedad era o no puerperal.

21.—MUERMO I LAMPARON.

22.—PUSTULA MALIGNA I CARBUNCO.

NOTA.— Véase la observacion hecha en el número 1-13 relativa al «ántrax».

23.—RABIA. — *Se comprende:* Hidrofobia.
No se incluye: Sítiofobia (68).

24.—ACTINOMICOSIS, TRIQUINOSIS, etc. — *Se comprende:* *Dystoma hepaticum.*—Cisticerques.

No se incluye: Quiste o tumor hidático del hígado (111) o del pulmón (99).—Parásitos intestinales (107).

25.—PELAGRA.

26.—TUBERCULOSIS DE LA LARINJE.—*Se comprende:* Laringitis tuberculosa.—Tisis laríngea.

27.—TUBERCULOSIS DE LOS PULMONES.— *Se comprende:* Tuberculosis pulmonar. — Tisis pulmonar. — Tisis (sin epíteto). — Fimia.—Fimatosis.—Neumofimia.— Tuberculosis, o tisis aguda, o galopante, o miliar.—Granulía.—Cavernas pulmonares.—Consucion.—Neumonía caseosa, o neoplásica, o heteroplásica.—Bacilosis.—Pleurésia tuberculosa.— Hemotitis tuberculosa.— Tuberculosis (sin epíteto).

No se incluye: Hemotitis (sin epíteto) (99).—Hemorrajia pulmonar (99).—Broncorrajia (sin epíteto) (99).—Neumonía del vértice (93).—Tisis laríngea (26).—Antracosis pulmonar (99).

Complicaciones frecuentes: Hemorrajia.—Neumonía.—Pleurésia.—Diarrea incoercible.

NOTA.— Véase la observacion hecha al número 93 relativa a la «neumonía del vértice».

28.—TUBERCULOSIS DE LAS MENINJES. — *Se comprende:* Tuberculosis meníngea.— Meninjitis tuberculosa.—Meninjitis granulosa o miliar, o caseosa, o bacilar, o específica, o neoplásica, o heteroplásica.

No se incluye: Meninjitis (sin epíteto), aun para los niños de poca edad (61).

29.—TUBERCULOSIS ABDOMINAL.—*Se comprende:* Peritonitis tuberculosa, o granulosa, o bacilar, o específica.— Tuberculosis del peritóneo.—Tabes mesentérica.—Enteritis tuberculosa.

30.—MAL DE POTT. — *Se comprende:* Caries vertebral.—Mal vertebral.—Poliartritis vertebral.

Complicaciones frecuentes: Absceso frío o por congestión.— Paraplejia.

31 —ABCESO FRIO I POR CONGESTION.—*Se comprende:* Absceso osifluente.

32.—TUMORES BLANCOS. — *Se comprende:* Fungosidades articulares.—Coxaljia.—Escapulaljia.

33.—TUBERCULOSIS DE OTROS ORGANOS.—*Se comprende:* Tuberculosis de la piel.—Lupus.—Estionema.—Nefritis tuberculosa.—Absceso bacilar.—Úlcera tuberculosa.—Tuberculosis ósea.

34.—TUBERCULOSIS JENERALIZADA.—*Se comprende:* la tuberculosis señalada simultáneamente en dos o mas órganos.

35.—ESCRÓFULA.—*Se comprende:* Linfatismo.—Escrófulas.

No se incluye: Blefaritis, o conjuntivitis, o keratitis escrofulosa o linfática (75).

36.—SIFILIS. — Aquí: *A. primaria, B. secundaria, C. terciaria,*

D. hereditaria. (Estas divisiones no están destinadas mas que para la estadística de la morbilidad.). *Se comprende:*

A Chancro endurecido o infestante.—Chancro de la boca o de la cara.—Accidente primitivo.

B Accidentes secundarios.—Placas mucosas.—Amigdalitis, o amigdalina, o larinjitis sifilítica.

C Accidentes terciarios.—Accidentes específicos.—Gomas, ulceraciones, exostosis, etc., sifilíticas.—Toda enfermedad calificada sifilítica.

No se incluye: Chancro blando, o simple, o fajedénico (36 bis.)

36 bis. —CHANCRO BLANDO. — *Se comprende:* Chancrilla.—Chancroide.—Chancro simple.—Chancro o bubon fajedénico.—Bubon de chancro blando.—Bubon venéreo o virulento, o de absorcion — Inguinal o bubon inginal.

No se incluye: Chancro o bubon infectante o sifilítico (36 A).—Chancro de la boca (36 A.).—Bubon escrofuloso (35).—Bubon supurado (144).—Bubon pestoso (15).—Bubon (sin epíteto) (144).

(Estadística de morbilidad solamente.)

37.—BLENORRAJIA DEL ADULTO.—*Se comprende:* Blenorrea.—Gonorrea.—Purgacion.—Uretritis.—Gota militar.—Balanitis.—Balanorrajia.—Balanopostitis.—Vajinitis.—Cistitis u orquitis, o bubones, o artritis, o reumatismo, o conjuntivitis (del adulto), u oftalmia (del adulto), blenorrájicas o gonocóquicas.

No se incluye: Vajinismo (132).—Vajinalitis (126).

Complicaciones frecuentes: Bubon.—Adenitis.—Cistitis.—Orquitis.

38.—AFECCIONES GONOCOQUICAS DEL NIÑO. —*Se comprende:* Conjuntivitis u oftalmia blenorrájica, u gonocóquica.—Vulvitis gonocóquica.

NOTA. —No se trata de este epíteto mas que de los niños de niños de cinco años.

39.—CANCER I OTROS TUMORES MALIGNOS DE LA CAVIDAD BUCAL. — *Se comprende:* Cáncer de la boca o de los labios, o de la lengua, o de las fauces, o del velo del paladar.—Cáncer del maxilar.—Epiteloma o carcinoma, o cancroide de estos órganos. — Cáncer de los fumadores.

40.—CANCER I OTROS TUMORES MALIGNOS DEL ESTÓMAGO, DEL HIGADO.—*Se comprende:*—Cáncer del esófago.—Cáncer cardíaco.—Cáncer del píloro.—Carcinoma o cirro, o tumor coloide, o encefaloide de estos órganos.—Gastro-carcinoma.—Tumor del estómago.

No se incluye: Hematemésis (104).

NOTA.—En el país en que las palabras «lesión orgánica del estómago» son siempre sinónimas de «cáncer del estómago» se deben clasificar los certificados que lleven este diagnóstico bajo el número 40. En los países, al contrario, en que dichas palabras no tienen constantemente este sentido, se les clasificará bajo el número 104.

41.—CANCER I OTROS TUMORES MALIGNOS DEL PERITONEO DE LOS INTESTINOS I DEL RECTO. — *Se comprende:* Cáncer del colon.—Cáncer del ano.—Carcinoma o cirro, o encefaloide, o cancroide, o epiteloma de estos órganos.—Cáncer del peritáneo.—Peritonitis cancerosa.

42.—CANCER I OTROS TUMORES MALIGNOS DE LOS ORGANOS JENITALES DE LA MUJER. — *Se comprende:* Cáncer del útero o de la matriz.—Cáncer del ovario.—Cáncer de la vagina.—Cáncer de la vulva.—Carcinoma o cirro, o encefaloide, o tumor coloide, o heteromorfo, o neoplásico, o cancroide, o sarcoma o epiteloma de estos órganos.

43.—CANCER I OTROS TUMORES MALIGNOS DEL SENNO. *Se comprende:* Carcinoma o cirro, o encefaloide, o tumor coloide, o heteromorfo, o neoplásico, o cancroide, o epiteloma del seno o de la mama.

41. — CANCER I OTROS TUMORES MALIGNOS DE LA PIEL.— *Se comprende:* Concroide (sin epíteto).— Epitelioma o tumor epitelial (sin epíteto).—Cáncer de la oreja, o de la cara, o cérvico-facial—*Noli me tangere.*

45. — CANCER I OTROS TUMORES MALIGNOS DE OTROS ORGANOS O DE ORGANOS NO ESPECIFICADOS.— *Se comprende:* Escrófulas cancerosas. —Tireosarcoma. — Tumor canceroso o sarcoma del cuello. —Cáncer abdominal. — Cáncer pelviano. — Cáncer del pulmón, de los riñones, o de la vejiga, o de la próstata.—Sarco hidrócelo. Cáncer de los huesos.— Orteorsacoma.— Carcimona, o cirro, o encefaloide, o úlcera cancerosa, o tumor maligno, o sarcoma u hongo maligno de estos órganos o de los órganos no especificados.

No se incluye: Cáncer del esófago (40). — Cáncer del ano (41).— Cáncer del ovario, de la vagina, de la vulva (42).

46. — OTROS TUMORES (excepto de los tumores de los órganos genitales de la mujer).— *Se comprende:* Tumor (sin epíteto).—Tumor abdominal.—Tumor intestinal.—Tumor vascular o eréctil.—Anjioma.—Linfoforma.—Linfadénoma.—Linfatocelis.—Adénoma.—Condroma.—Mioma.—Lipoma.—Lobamillo.—Paño.—Tumor cebáceo.—Pólipo (sitio no indicado).—Quistitomia.

No se incluye: El cáncer i sus sinónimos (40-45).—Tumor del estómago (40).—Tumor estercoral (108).—Tumor del útero (129).—Tumor hidático (111) — Quiste del ovario (131).—Tumor aneurismal (81).—Tumor varicoso (83).—Pólipo del oído (76).—Pólipo de las fosas nasales o naso-faríngeo (87).—Pólipo uterino (129).

47. — REUMATISMO ARTICULAR AGUDO.— *Se comprende.*— Artritis reumático. —Meninjitis reumatica. —Reumatismo abdominal o cerebral,—Vértigo reumático —Endocarditis, o pericarditis, o peuresía, o peritonitis reumática.

No se incluye: Las enfermedades orgánicas de oríjen reumático (79, etc.)—Iritis reumática (75).—Reumatismo nudoso (48).—Reumatismo blenorrájico (37).

48. —*Se comprende:* Reumatismo nudoso.

49.—**ESCORBUTO.**—*Se comprende:* Enfermedad de Werlhoff.

50.—**DIABETES.**—*Se comprende:* Glicosuria.

Complicaciones frecuentes: Neumonía. — Antrax. — Gangrena. — Hemorragia i reblandecimiento cerebral. — Tuberculosis.

51.—**BOCIO EXOFTÁLMICO.**—*Se comprende:* Exoftalmía. — Enfermedad de Basedow. — Enfermedad de Graves. — Caquexia exoftálmica.

Complicaciones frecuentes: Hipertrofia del corazón. — Caquexia.

52.—**ENFERMEDAD BRONCEADA DE ADDISON.**

Complicaciones frecuentes: Caquexia. — Ascitis.

53.—**LEUCEMIA.**—*Se comprende:* Ademia leucémica. — Leucocitemia. — Enfermedad de Hodkin. — Seudoleucemia.

Complicaciones frecuentes: Hemorragia. — Ascitis. — Aplopejía. — Caquexia.

54.—**ANEMIA. CLOROSIS.**— *Se comprende:* Anemia perniciosa.

No se incluye: Anemia cerebral (74 C).

55.—**OTRAS ENFERMEDADES JENERALES.**—*Se comprende:* Autointoxicación. — Fiebre infecciosa. — Enfermedad virulenta (sin otra explicación). — Esteatósís visceral. — Acromegalia. — Dejenación amilóidea o grasosa jeneralizada.

56. — **ALCOHOLISMO AGUDO O CRÓNICO.** — *Se comprende:* Embriaguez—Etilismo. — Intoxicación Alcohólica. — Delirio alcohólico. — Demencia alcohólica. — Delirium tremens. — Absintismo. — Absintemia. — Dipsomanía.

No se incluye: Cirrosis alcohólica (112). — Parálisis jeneral alcohólica (67). — Ateroma (81), ni ninguna otra enfermedad orgánica atribuida al alcoholismo. — Ambliopía por intoxicación (75).

57.—**SATURNISMO.**—*Se comprende:* Cólico saturnino. — Cólico de plomo. — Cólico de los pintores. — Encefalopatía saturnina. — Parálisis saturnino. — Envenenamiento crónico por el plomo. — Toda enfermedad clasificada «saturnina».

58.—OTRAS INTOXICACIONES PROFESIONALES CRONICAS.—*Se comprende:* las intoxicaciones mercuriales (hidrajirismo), fosfóreas, arsenicales u otras intoxicaciones crónicas, cuando una mención especial del médico (o, en su defecto, cuando la profesión del fallecido) indique muy claramente que la intoxicación es profesional a falta de una de estas dos indicaciones, se debe clasificar el boletín en el párrafo 59.

La necrosis fosfórea es siempre profesional.

59.—OTROS ENVENENAMIENTOS CRONICOS.— (véase la observación del número anterior).—*Se comprende:* Morfinismo.—Cocainismo.—Ergotismo crónico.

No se incluye: Ambliopía por intoxicación (75).

II.—Enfermedades del sistema nervioso i de los órganos de los sentidos

60.—ENCEFALITIS.—*Se comprende:* Fiebre cerebral.

61.—MENINJITIS SIMPLE.—*Se comprende:* Meninjitis (sin equiteto).—Meningo encefalitis.—Paquimeninjitis.—Meninjitis cerebroespinal epidémica.

No se incluye: Meninjitis tuberculosa (o cualquiera otra sinómnica)) (28).—Meninjitis reumática (47).

61 bis. Aquí: MENINJITIS CEREBRO ESPINAL EPIDÉMICA.

62.—ATAXIA LOCOMOTRIZ PROGRESIVA.— *Se comprende:* Enfermedad de Duchenne.

63.—OTRAS ENFERMEDADES DE LA MEDULA ESPINAL.—*Se comprende:* Enfermedad de la médula.—Esclerosis en placas.—Esclerosis simétrica.—Esclerosis lateral.—Esclerosis (sin equiteto).—Enfermedad de Charcot.—Siringomelia.—Enfermedad de Morvan.

Tabes dorsal espasmódica. — Hemorragia de la médula espinal. — Hematomielia. — Hematorraquis. — Mielitis. — Conjestion medular. — Afeccion del bulbo. — Parálisis bulbosa. — Parálisis espinal. — Parálisis ajitante. — Perlesía. — Parálisis ascendente. — Parálisis esencial de la infancia. — Dejenneracion grasosa o amilóidea de la médula. — Enfermedad de Friedreich. — Compresion medular o de la médula. — Atrofia muscular progresiva. — Dejenneracion grasosa de los músculos. — Parálisis muscular atrófica. — Amiotrofia. — Parálisis amistrófica. — Parálisis atrófica. — Parálisis pseudo-hipertrófica.

64. — CONJESTION I HEMORRAJIA CEREBRAL. — *Se comprende:* Apoplejía. — Apoplejía cerebral. — Apoplejía menínjea. — Apoplejía serosa. — Ateroma cerebral. — Edema del cerebro. — Derrame cerebral. — Hemorragia cerebelosa. — Hemorragia menínjea. — Cataplesia. — Demencia aplopléctica.

Complicaciones frecuentes: Hemiplejia. — Parálisis.

65. — REBLANDECIMIENTO CEREBRAL. — *No se incluye:* Demencia senil (154).

Complicaciones frecuentes: Hemiplejia. — Parálisis. — Conjestion pulmonar.

66. — PARALISIS SIN CAUSA INDICADA. — *Se comprende.* Parálisis (sin epíteto). — Hemiplejia. — Parálisis facial. — Parálisis jeneralizada. (*No se confunda parálisis jeneral.*)

No se incluye: Parálisis distérica (9). — Parálisis muscular atrófica (63). — Parálisis pseudo hipertrófica (63). — Parálisis jeneral (67). — Caquexia Marasmo paralítico (67) — Demencia o locura paralítica (67). — Parálisis bulbosa (63). — Parálisis ascendente (63). — Parálisis esencial de la infancia (63). — Parálisis labio-gloso-larinjea (74 C). — Parálisis del velo del paladar (101). — Parálisis de los músculos del ojo (75).

67. — PARALISIS JENERAL. — *Se comprende:* Locura paralítica. — Demencia paralítica. — Caquexia paralítica. — Marasmo paralítico. — Meningo encefalitis difusa. — Peri encefalitis difusa.

No se incluye: Parálisis jeneralizada (66).

68.—OTRAS FORMAS DE ENAJENACION MENTAL.—*Se comprende:* Demencia.—Locura Vesania.—Halucinaciones.—Manía.—Megalomanía.—Monomanía.—Locura de las persecuciones.—Melancolía.—Lipemanía.—Hipocondria.—*Spleen*.—Nosomanía.—Andromania.—Ninfomanía.—Priapismo.—Satiriasis.—Enfermedad mental.—Nosofobia.—Necrofobia.—Sitifobia.—Licantrofia.—Nostalgia.—Mal del país.

No se incluye: Demencia o delirio alcohólico (56).—*Delirium tremens* (56).—Delirio (179).—Delirio urémico (120).—Demencia apoplética (64).—Demencia paralítica (67).—Demencia coreica (73).—Demencia senil (154).—Histerismo (74 A).—Idiotismo (74 C).—Cretinismo (74 C).

69.—EPILEPSIA.—*Se comprende:* Gota coral.—Mal de Heimerles.—Mal comicial.

No se incluye: Convulsiones epileptiformes (70).

70.—ECLAMPSIA (no puerperal).—*Se comprende:* Convulsiones epileptiformes (de los adultos).

No se incluye: Eclampsia escarlatinosa (7).—Eclampsia urémica (120).—Eclampsia de los niños (71).

NOTA.—Cuando una mujer adulta ha sido anotada como atacada de «eclampsia», sin otra explicación, devuélvase el boletín para que el médico especifique si esta enfermedad era o no puerperal.

71.—CONVULSIONES DE LOS NIÑOS.—*Se comprende:* Eclampsia de los niños.—Contractura de los niños.

No se incluye: Trismus de los recién nacidos (72).

NOTA.—No se trata, en este epígrafe, mas que de los niños nacidos de cinco años.

72.—TETANOS.—*Se comprende:* Opistotonos.—Emprostotonos.—Pleurostotonos.—Trismus de los recién nacidos.

73.—COREA.—*Se comprende:* Demencia coreica.—Enfermedad de Berjeron.

74 A.—HISTERISMO.— *Se comprende:* Anorexia histérica.—Cólico histérico.—Toda enfermedad calificada «histérica».
(Estadística de morbilidad solamente)

74 B.—NEURALGIA.—*Se comprende:* Tic doloroso.—Ciática.
(Estadística de morbilidad solamente).

74 C.—OTRAS ENFERMEDADAS DEL SISTEMA NERVIOSO.— *Se comprende:* Compresion cerebral.—Tumor cerebral.—Hidrocefalia adquirida.—Neuroma.—Encefalopatía (sin epíteto).—Idiotismo.—Imbecilidad —Cretinismo.—Gazuza (hambre).—Amnesia.—Paramnesia.—Mutismo.—Afasia.—Accidentes cerebrales o nerviosos.—Anemia cerebral.—Neurosis.—Tic.—Tic convulsivo.—Contractura.—Anestesia.—Neurastenia.—Jaqueta.—Vértigo.—Sonambulismo.—Catalepsia.—Bulimia.—Enfermedad de Landry.—Epilepsia sintomática o jacksoniana.—Atetosis.—Parálisis labio-gloso laríngea.—Dejeneracion grasosa o amilóidea del sistema nervioso.

No se incluye: Demencia o imbecilidad, o gazuza senil (154).—Siringomiela (63).—Mixœdema (89).—Caquexia paquidérmica (89).—Hidrocefalia conjenital o sin epíteto (150).

75.—ENFERMEDADES DE LOS OJOS I DE SUS ANEXOS.— *Se comprende:* Oftalmia.—Cuerpo extraño.—Conjuntivitis (no se comprende la conjuntivitis diftérica).—Xeroftalmia.—Xerosis.—Pterijion.—Pinguicula.—Queratitis de toda especie.—Estafilomas.—Enfermedades de la córnea.—Gerontoxon.—Enfermedades de la esclerótica.—Enfermedades del iris.—Iritis.—Enfermedades de la corioidea.—Coroiditis.—Irido-coroiditis.—Esclerocoroiditis.—Glaucoma.—Enfermedades del cristalino.—Cataratas.—Enfermedades de la retina: retinitis.—Neuritis óptica.—Gota serena.—Ambliopía.—Ambliopía por intoxicacion.—Hemiopía.—Hemeralopía.—Nictalopía.—Afaquia.—Parásitos del ojo.—Oftalmozoairas.—Coloboma.—Estrabismo.—Estrabotomia.—Parálisis de los músculos del ojo.—Nistagmus.—Orzuelo.—Calasia.—Blefaritis.—Bléfero-conjuntivitis.—Blefaritis escrofulosa.—Blefarofimosis.—Blefaroplastia.—Ectropion.—Entropion.—Triquiásis.—Dacriadenitis.—Enfermedad de la glándula lacrimal i de los conductores lacrimonosos.—Dacriocistitis.—Dacriolitiasis.—Dacrioma.—

Fístula lacrimal. — Enfermedades i tumores de la órbita (excepto el cáncer.)

No se incluye: Conjuntivitis diftérica (9).—Conjuntivitis u oftalmia purulenta, o blenorragica, o gonocoquica; del adulto (37); del niño (38).—Cáncer del ojo (45).—Tuberculosis ocular (33). — Bocio exoftálmico (51).—Exoftalmia (51).

75 bis. CONJUTIVITIS FOLICULAR.

(Estadística de morbilidad solamente.)

75 ter. TRACOMA.

(Estadística de morbilidad solamente.)

76. —ENFERMEDADES DE LOS OIDOS. —Ótitis —Otorrea. —Catarro del oído.—Hidrotitis.—Cuerpo extraño del conducto auditivo. —Obstrucción del conducto auditivo.—Pólipo del oído.—Inflamación del tímpano.—*Vértigo ab aurelæso.* — Enfermedad o vértigo de Menière.—Caries de la roca.—Sordera. — Sordo-Mudez.

No se incluye: Anjina maxilaris (19).

III.—Enfermedades del aparato circulatorio

77. —PERICARDITIS. —Se comprende: Cardiopericarditis. — Hidropericardia. —Hidroneumopericardia.—Adherencia cardiaca.

No se incluye: Pericarditis reumática (47).—Endopericarditis (78).—Pleuropericarditis (94).—Neumopericarditis (93)

78.—ENDOCARDITIS AGUDA. — Se comprende: Endocarditis (sin epíteto).—Miocarditis aguda, o sin epíteto —Endopericarditis.

No se incluye: Endocarditis reumática, ni los otros accidentes endocárdicos agudos sobre venidos en el curso de un ataque de reumatismo (47).

79. —ENFERMEDADES ORGANICAS DEL CORAZON. —Se comprende: Afección o del sistema órditico, mitral, o tricúspido, o cardiaca;

o valvular, o de los orificios del corazon, o insuficiencia, o estrechez. — Caquexia cardíaca. — Hipertrofia del corazon. — Dilatacion del corazon. — Cardiectasia. — Estenosis del corazon. — Dejenacion del corazon. — Cardiopatía. — Cardioesclerosis. — Esclerosis cardio-vascular. — Cardiomalacia. — Cardio estenosis. — Corazon forzado. — Taquicardia. — Ruptura del corazon. — Cardiorresia — Palpitaciones cardíacas. — Asistolia. — Asma cardíaca.

No se incluye: Accidentes cardíacos (indeterminados) (86). — Persistencia del agujero de Botal (150).

Complicaciones frecuentes: Hidropesía. — Bronquitis i Neuronia. — Albuminuria. — Embolia. — Trombosis.

80. — ANJINA DE PECHO. — *Se comprende:* Cardialjia. — Esternaljia — Neuraljia del corazon.

81. — AFECCIONES DE LAS ARTERIAS, ATEROMA, ANEURISMA, etc. — *Se comprende:* Arteritis. — Dejenacion grasosa de las arterias. — Arteriosclerosis. — Ateroma arterial. — Arteriectasis. — Ectasia aórtica. — Enfermedad de Hogdson. — Estrechez de la arteria pulmonar. — Aortitis. — Tumor aneurismal.

No se incluye: Afeccion aórtica (79).

82. — EMBOLIA I TROMBOSIS. — *Se comprende:* Trombosis (no puerperal). — Flegmacia olba dolens (no puerperal).

No se incluye: Embolia puerperal (140).

83. — AFECCIONES DE LAS VENAS (várices, hemorroides, flebitis, etc) — *Se comprende:* Neumoflebitis. — Tumor varicoso. — Ulcera varicosa. — Varicocele.

No se incluye: Flebitis puerperal (137). — Tumor vascular o erétil (46). — Anjiona (46).

84 — AFECCIONES DEL SISTEMA LINFATICO (linfanjitis, etc.) — *Se comprende:* Anjiolensitis. — Adenopatía. — Linfanjitis.

No se incluye: Adenitis supurada (144). — Adeno flegmon (144). —

Ademia leucémica (53).—Linfatismo (33).—Babes (36 *hies.*)—Mieloma (46).—Linfoma (46).—Linfadémons (46).

85. — HEMORRAJIAS.—*Se comprende:* Hemorragia (sin epíteto).—Hemorragia interna.—Hemofilia.—Epistaxis.—Estomatorragia.—Hemorragia cutánea.—Púrpura hemorrágica.

No se incluye: Hemorragia cerebral (64).—Hemorragia cerebelosa (64).—Hemorragia meníngea (64).—Hemorragia pulmonar (99).—Hememoplasia (99).—Hematensis (104).—Hemorragia intestinal (109).—Hematuria (121).—Hemorragia uterina (135 o 128, según que sea o no puerperal).—Metrorragia (128 o 135).—Hemorragia umbilical (152).—Hemorragia traumática (166).

86. — OTRAS AFECCIONES DEL APARATO CIRCULATORIO.—*Se comprende:* Accidentes cardíacos (indeterminados)—Anjiodictasis.—Anjioctopia.—Afecciones de los vasos gruesos.—Pulso leucoppepermanente.

No se incluye: Naevus vascular (150).

IV.—Enfermedades del aparato respiratorio

87. — ENFERMEDADES DE LAS FOSAS NASALES.—*Se comprende:* Coriza.—Romadizo.—Pólipo de las fosas nasales o nasobulbario.—Ozena.—Absceso de las fosas nasales.—Vegetaciones nasales.

No se incluye: Epistaxis (85).—Coriza sifilítica (36).

88. — AFECCIONES DE LA LARINJE.—*Se comprende:* Laringitis aguda, o crónica, o erisipelatosa, o edematosa, o flegrmonosa, o estridulosa, etc.—Afonía.—Estenosis de voz.—Falso emp.—Crispaciones paroxílicas estridulosa.—Helenia de la glotis.—Espasmo de la glotis.—Ritmo de la laringe.—Estrabismo de la laringe.—Hemiglotis.

No se incluye: Laringitis tuberculosa (243).—Tuberculosis laringea (243).—Tuberculosis de la laringe (243).—Crispaciones de la laringe (243).—Laringitis idiopática (243).—Laringitis idiopática (243).—Crispaciones de la laringe (243).

889. — AFECCIONES DEL TUBO CILINDRICO DEL APARATO CIRCULATORIO.—*Se comprende:*

Bocio.—**Bocio profundo.**—**Tireocele.**—**Mixedema.**—**Caquexia paquí-dérmica.**

90.—**BRONQUITIS AGUDA.**—*Se comprende:* Bronquitis capilar.—Traqueitis.—Traqueobronquitis.—Bronco alveolitis.

No se incluye: Bronco neumonia (92). — Bronquitis específica ni ningun otro sinónimo de la tuberculosis de los pulmones. (*Véase esta palabra, número 27*). — Bronquitis fétida (96). — Bronquitis de verano (99).

(*Véase la observacion hecha al número 91.*)

91.—**BRONQUITIS CRONICA.**—*Se comprende.* Bronquitis pitiuosa.—Pituita.—Catarro (sin epíteto). — Catarro bronquial, o pitiuoso, ó pulmonar, o sofocante. — Broncorrea. — Dilatacion de los bronquios.—Broncoectasia.

No se incluye: Bronquitis fétida (96). — Bronquitis tuberculosa (27).

NOTA.—Devuélvanse al médico los boletines en que la palabra *bronquitis* no esté seguida de ninguna explicacion [a fin de que diga si es aguda o crónica. Cuando el médico olvide responder, clasifiquense en el número 90 los boletines o certificados de niños de ménos de cinco años i en el número 91 los de personas de mas edad.

92.—**BRONCO NEUMONIA.**—*Se comprende:* Neumonia catarral.

No se incluye: Bronquitis capilar (90).

93.—**NEUMONIA.**—*Se comprende:* Neumonia crupal.—Fluxion de pecho.—Pleuroneumonia.—Neumo pleuresia.—Espleno neumonia.—Neumonia del vértice.—Plerineumonia.—Neumo-pericarditis.

No se incluye: Neumonia caseosa (27), o específica (27), o bacilar (27), ni ningun otro sinónimo de la tuberculosis de los pulmones «véase» (27). — Neumonia catarral (92). — Neumonia intersticial (99). — Conjestion pulmonar (95).

NOTA.— En los países en que el calificativo de «neumonia del vértice» es siempre sinónimo de «tisis», se clasifican los boletines que llevan este diagnóstico bajo el número 27. En los países en que, por el contrario, no sucede constantemente así, se les clasifica bajo el número 93.

94.—PLEURESIA.—*Se comprende:* Pleuritis —Pleuroneumocarditis.—Derramo pleurético o torácico.—Neumotorax.—Hidroneumotorax.—Pictorax.—Vómica pleural.—Neumopictorax.—Hemotorax.—Tóraxéntesis.—Empiema.—Adherencia pulmonar.

No se incluye: Pleurodinia.

95.—CONJESTION I APOPLEJIA PULMONARES.—*Se comprende:* Edema de los pulmones.

96.—GANGRENA DEL PULMON.—*Se comprende:* Bronquitis fétida.

97.—ASMA.

No se incluye: Asma cardíaca (79).—Catarro sofocante (91).

98.—ENFISEMA PULMONAR.—*Se comprende:* Enfisema (sin epíteto).

No se incluye: Enfisema sub-cutánea (145 E.)

99.—OTRAS ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO (excepto tisis).—*Se comprende:* Traqueostenosis.—Pleurodinia.—Neumopatía.—Hidátides del pulmon.—Cálculos pulmonares.—Absceso del pulmon.—Antracosis pulmonar.—Neumonía intersticial.—Cirrosis del pulmon.—Esclerosis pulmonar.—Fiebre herbácea (bronquitis o catarro de verano).

Se comprenden aquí también las siguientes enfermedades cuando su naturaleza no es indicada: Lesión orgánica del pulmon.—Accidentes pulmonares.—Hemoptisis.—Espustos de sangre.—Hemorragia pulmonar.—Neumorragia.—Broncorragia.—Traqueotomía.

No se incluye: Cáncer del pulmon (45).

V.—Enfermedades del aparato digestivo

100.—AFECCIONES DE LA BOCA I DE SUS ANEXOS.—*Se comprende:* Estomatitis.—Enfermedades de las encías.—Epulis.—Jinjivitis.—Ulorragia.—Glositis.—Enfermedades de la lengua (excepto el cáncer).—Tumor parotidíneo.—Parotiditis.—Fistula salivara.—

Ranilla.—Muguet.—Enfermedad de los dientes.—Odontalja.—Caries-dentaria.—Estafilitis.—Estafilorrafia.

No se incluye: Cáncer de los labios o de la lengua (39).—Chanero de la boca (36 A.)—Noma (142).—Anjina maxilaris (19).—Gangrena de la boca (142).—Enfermedades del paladar (146 o 36).—Fractura del maxilar (164).—Necrosis del maxilar (146).—Parálisis del velo del paladar (103).

101.—AFECCIONES DE LA LARINJE.—*Se comprende:* Anjina o enfermedad de Ludwig. — Anjinas de toda especie (salvo la anjina diftérica i sus sinónimos; véase la palabra difteria, número 9.)—Amigdalitis.—Esquinencia.—Absceso de las fauces, o de la garganta, o retrofaríngeo.—Parálisis del velo del paladar.—Prolongacion de la epiglotis.—Farinjititis.

No se incluye: Anjina del pecho (80).—Anjina cardíaca (80).—Anjina escarlatinosa (7).

102.—AFECCIONES DEL ESOFAGO.—*Se comprende:* Cuerpos extraños del esófago.—Úlcera del esófago.—Estrechez del esófago (excepto cáncer).—Espasmo del esófago.—Esofagotomía.

No se incluye: Cáncer del esófago (40). — Estrechez sífilítica del esófago (36).

103.—ULCERA DEL ESTOMAGO.—*Se comprende:* *Ulcus rotundum.*

Complicaciones frecuentes: Hematemésis.—Perforacion del estómago.—Peritonitis.

104. — OTRAS AFECCIONES DEL ESTOMAGO (excepto cáncer).—*Se comprende:* Dilatacion del estómago. — Paresia del estómago.—Dispepsia.—Apepsia.—Gastritis.—Gastro-hepatitis.—Cuerpo extraño del estómago.—Gastrotomía.—Perforacion no traumática del estómago.—Gastralja.—*Vértigo a estómago laeso.*—Catarro del estómago.—Gastrorrea.—Indigestion.

Se comprende tambien aquí las enfermedades siguientes, cuando su

naturaleza no está indicada: Gastrorrajia. — Hematemesis. — Hemorragia estomacal.

NOTA. — Véase la observacion hecha al número 40, relativa a la «lesion orgánica del estómago.»

No se incluye: Gastro enteritis (105 o 106 segun la edad).

105.—DIARREA I ENTERITIS (edad, ménos de 2 años). — *Se comprende: Gastro-enteritis o gastro-colitis de los niños. — Enteritis infantil. — Cólera infantil — Atrepsia.*

NOTA. — No se trata en este rubro sino de los niños menores de 2 años.

105 bis. Aquí: CRONICA. — *Se comprende: Atrepsia.*

106 —DIARREA I ENTERITIS (edad de dos años para arriba). — *Se comprende: Gastro enteritis o gastro colitis de los adultos. — Enteritis de los adultos. — Diarrea de los adultos. — Lientera. — Ulceraciones intestinales. — Colitis. — Cólicos intestinales. — Cólico flatulento. — Cólico inflamatorio.*

No se incluye: Enteritis tuberculosa (29).

107.—PARASITOS INTESTINALES. *Se comprende: Helminthos. — Oxuiros. — Tenia. — Lombriz solitaria. — Ascárido lombricoide. — Camure. — Trematodes. — Tricocéfalos. — Ankilostomes. — Cólico vermiforme.*

108. —HERNIAS, OBSTRUCCIONES INTESTINALES. — *Se comprende: Estrangulacion interna. — Invaginacion intestinal. — Tumores estercorales. — Ileo. — Oclusion intestinal. — Volvulus. — Cólico misero. — Colera herniario. — Gangrena herniaria*

Se comprenden aqui tambien las enfermedades i operaciones siguientes cuando su naturaleza no es indicada: Merocele. — Sarcoepiplocele. — Sarcoepiplonfale. — Quelotomia. — Herniotomia. — Ano artificial. — Ano contrario a la naturaleza. — Vómitos estercorales.

No se incluye: Laparatomia (sin otra indicacion) (46).

Complicaciones frecuentes: Peritonitis.

109.—OTRAS AFECCIONES DEL INTESTINO.—*Se comprende:* Parálisis o paresia intestinal.—Enteroptosis.—Constipacion.—Estercoremia.—Cálculos intestinales.—Perforacion intestinal.—Cuerpos estraños del intestino o del recto —Rectitis.

Se comprenden tambien las enfermedades siguientes cuando su naturaleza no está indicada i las siguientes operaciones cuando su causa no está precisada: Enterotomia.—Ano contrario a la naturaleza.—Ano artificial.—Enterorrajia.—Hemorrajia intestinal.—Melena.—Caída del recto.—Estrechez del recto.

No se incluye: Tumor estercolar (108) — Invajinacion intestinal o sus sinónimos (108).—Tiflitis (118).—Peritiflitis (118).

109 bis.—ENFERMEDADES DEL AÑO I FISTULA ESTERCOLARES—*Se comprende:* Proctitis—Periproctitis.—Proctocele.—Proctoptosis.—Fisura en el ano.—Absceso del orificio del ano.—Fístula del ano, o estercolar, o recto vajinal.

No se incluye: Las fistulas urinarias, aun cuando interesen al recto (124). — Ano artificial (108). (Estadística de morbilidad solamente).—Ano contrario a la naturaleza (108).—Ano imperforado (150).

(Estadística de morbilidad solamente).

110.—ICTERICIA GRAVE.—*Se comprende:* Ictericia permiciosa.—Atrofia amarilla aguda del hígado.—Hepatitis parenquimatosa.—Enfermedad de Weil.

No se incluye: Ictericia (sin epíteto) (114).—Ictericia crónica (114).—Ictericia de los recién nacidos (151).

111.—TUMORES HIDATICOS DEL HIGADO.—*Se comprenden bajo este rubro las enfermedades siguientes cuando su sitio no está indicado:* Quiste hidático.—Hidátides.—Equinócocos.

112.—CIRROSIS DEL HIGADO.—*Se comprende:* Cirrosis (sin epíteto).—Cirrosis alcohólica.—Cirrosis intersticial.—Cirrosis biliar.—Dejeneracion amiloidea o grasosa del hígado.—Atrofia lenta del hígado.—Esteatosis del hígado.—Hepatitis alcohólica o intersticial o crónica.

No se incluye: Lesion orgánica del hígado (114). — Hipertrofia del hígado (114).

Complicaciones frecuentes: Hidropesía.—Hemorragia.—~~Nesumscitia~~.
Tuberculosis.

113 —CALCULOS BILIARES.—*Se comprende:* Cálculos hepáticos.
—Litiasis biliar.—Cólicos hepáticos.

114.—OTRAS AFECCIONES DEL HIGADO. — *Se comprenden:*
Absceso del hígado. —Hepatitis. — Hepatitis aguda. — Anjio colitis.—
Colicistitis.—Hepatocistitis.—Coluria.

Se comprende también aquí las enfermedades siguientes, cuando su naturaleza no está indicada: Lesión orgánica del hígado.—Tumor al hígado.—Hipertrofia del hígado.—Acolia.—Colemia. —Ictericia.—Ictericia crónica.—Amarilla.—Congestión hepática.

No se incluye: Ictericia grave (110). — Ictericia de los recién nacidos (151).

115.—AFECCIONES DEL BAZO. —*Se comprende:* Esplenitis.—
Esplenopatía.—Megalosplenía. —Esplenocèle.

No se incluyen: las afecciones del bazo ligadas a la leucemia o al impaludismo.

116.—PERITONITIS SIMPLE (excepto puerperal)—*Se comprende:* Peritonitis (sin epíteto). —Peritonitis crónica. — Adherencia peritoneal.—Epiploitis.—Metroperitonitis.—Pelvipertonitis.

No se incluye: Peritonitis tuberculosa (29). — Cáncer del peritoneo (41). —Peritonitis puerperal (137). —Peritonitis reumática (47).

NOTA. — Cuando una mujer adulta está indicada como atacada de «peritonitis» sin otra explicación, devuélvase el boletín para que el médico especifique si esta enfermedad era o no puerperal.

117. — OTRAS AFECCIONES DEL APARATO DIGESTIVO (excepto cáncer i tuberculosis). — *Se comprende:* Enfermedad del páncreas (excepto cáncer).

118. —APENDICITIS I FLEGMON DE LA FOSA ILIACA.—
Se comprende: Flegmon o absceso ilíaco.—Tiflitis. —Peritiflitis. —Tiflo-dieliditis.—Apendicitis.

No se incluye: Absceso de la pelvis (130). —Absceso perituterino (130)
—Supuración pelviana (130).

VI. — Enfermedades del aparato jénito urinario i de sus anexos

119. — NEFRITIS AGUDA.

No se comprende: Nefritis escarlatinosa (7). — Nefritis crónica (120). — Nefritis tuberculosa (33). — Nefritis en estado de embarazo. (138).

120. — ENFERMEDAD DE BRIGHT. — *Se comprende:* Nefritis crónica, o albuminosa, o intersticial, o parenquimatosa. — Albuminuria. — Dejenación almidonada o grasosa de los riñones. — Riñon amiloido. — Estatosis de los riñones. — Esclerosis renal.

Se comprenden tambien las siguientes enfermedades cuando su naturaleza no está indicada: Uremia. — Eclampsia urémica. — Delirio urémico. — Coma urémico.

No se incluye: Lesion orgánica de los riñones (121). — Uremia puerperal (138). — Albuminuria cardíaca (79).

Complicaciones frecuentes: Anasarca. — Hidropesia — Convulsiones — Hemorragias — Apoplejía cerebral — Neumonía.

121. — OTRAS ENFERMEDADES DE LOS RIÑONES I DE SUS ANEXOS. — *Se comprende:* Pielitis. — Anuria. — Conjestion renal. — Ectopia renal. — Nefroptosis. — Riñon flotante, o móvil o desviado. — Movilidad de un riñon. — Quistes renales. — Riñon poliquístico. — Hidronefrosis. — Hematuria. — Perinefritis. — Abceso perinéfrico. — Pielonefritis. — Nefropiosis.

Se comprenden tambien las enfermedades siguientes cuando su naturaleza no está indicada: Lesion orgánica de los riñones. — Nefrorrajia.

122. — CALCULOS DE LAS VIAS URINARIAS. — *Se comprende:* Cálculos renales o uretéricos, o vesicales o urinarios. — Cólicos nefríticos. — Nefrolitiasis. — Mal de Piedra. — Afeccion caculosa. — Litiasis urinaria. — Litotricia. — Litoclastia.

No se incluye: Cálculos prostáticos (125).

123. — ENFERMEDADES DE LA VEJIGA. — *Se comprende:* Cistitis aguda o crónica. — Catarro vesical o uretral. — Cistorrajia. — Tumor

de la vejiga.—Cistosecle.—Cistoptosis.—Cuerpo extraño de la vejiga.—
Talla.—Cistotomía.—Retención de la orina.—Disuria.—Parálisis de la
vejiga.—Inercia vesical.—Incontinencia de la orina.—Tenesmo de la
vejiga.

No se incluye: Hematuria (121).—Las fistulas urinarias, aun cuando
ellas afectan a la vejiga (124).—Cistosarcoma (45).

124.—OTRAS ENFERMEDADES DE LA URETRA, ABSESOS
URINOSOS, ETC.—*Se comprende:* Anquiluretria.—Cuerpo extraño.—
Uretrotomía.—Fistula urinaria (uretral, o uretro-rectal, o recto vesical,
o vesico-vajinal, o vesico-metro-rectal)—Infiltración urinosa.—Intoxi-
cación urinosa.—Uretraljia.—Uretrorrajia.—Urinemia.—Estrechez de
la uretra.—Uretrostemia.—Uretroplastia.—Uretrorrafia.

No se incluye: Catarro uretral (123).—Retención de orina (123).

125.—ENFERMEDADES DE LA PROSTATA.—*Se comprende:*
Hipertrofia de la próstata.—Prostatitis.—Absceso de la próstata.—Cál-
culos prostáticos.

No se incluye: Cáncer de la próstata (45).—Tuberculosis de la
próstata (53).

126.—ENFERMEDADES NO VENEREAS DE LOS ORGA-
NOS GENITALES DEL HOMBRE.—*Se comprende:* Fimosis.—Para-
fimosis.—Amputación del pene.—Pérdidas seminales.—Espermatorrea.
—Orquitis.—Epididimitis.—Funiculitis.—Hidrocele.—Hematocele
del testículo, o del cordón, o del escroto.—Castración.

No se incluye: Cáncer del testículo (45).—Tuberculosis del testículo
(33). Varicocele (83).—Sarco-hidrocele (45).—Sarcocele sifítico (36).
Espermatorrea (126)

127.—METRITIS.—*Se comprende:* Úlcera del útero.—Ulceración
del cuello.

128.—HEMORRAJIA UTERINA NO PUERPERAL.—*Se com-
prende:* Metrorrajia.—Menorrajia.—Tapadura de la vagina, del útero.

129.—TUMOR UTERINO (no canceroso)—*Se comprende:* Fi-
broma uterino.—Tumor fibroso o cuerpo fibroso del útero.—Mistero-
mioma.—Pólipo uterino.—Fungo o fungosidades del útero.

130.—OTRAS ENFERMEDADES DEL UTERO.—*Se comprende:* Ulceraciones del cuello.—Catarro uterino o vaginal.—Desviacion, o anteflexion, o retroflexion, o anteversion, o retroversion, o descenso, o caida del útero o de la matriz.—Caida de la vagina.—Prolongacion uterina.—Amenorrea.—Hipertrofia del cuello del útero.—Dismenorrea.—Lesion orgánica del útero.—Histerectomia.—Histerotomia.—Metrotomia.—Ablacion del útero.—Absceso de la pelvis.—Absceso o flemmon peruterino, o retro uterino.—Supuracion pelviana.—Enfermedad de Huguier.—Leucorrea.—Flores blancas.—Derrame vaginal.—Pérdidas blancas.

No se incluye: Las enfermedades puerperales.—Absceso de la fosa iliaca (95).

131.—QUISTES I OTROS TUMORES DEL OVARIO.—*Se comprende:* Ovariectomia.—Castracion.

132.—OTRAS ENFERMEDADES DE LOS ORGANOS JENITALES DE LA MUJER.—*Se comprende:* Vajinismo.—Tumores de la vagina.—Ovaritis.—Salpinjitis.—Salpinx.—Metrosalpinjitis.—Hematosalpinx.—Piosalpinx.—Absceso i quistes de las glándulas vulvo vaginales.—Vulvitis.—Hematocele peruterino o retro uterino.—Derrame vaginal.

No se incluye: Las fistulas urinarias (124) i las fistulas estercorales (109 bis), aun cuando afecten los órganos jentales.

133.—ENFERMEDADES NO PUERPERALES DE LA MAMA (excepo cáncer).—*Se comprende:* Mastitis.—Absceso del seno (no puerperal).—Quiste de la mama.—Enfermedad quística de Reclus.—Tumor del seno (no canceroso o sin indicacion).—Amputacion de seno.

No se incluye: Fístula de la mama (puerperal o sin indicaciones 141).—Tumor canceroso del seno (43).

VII.—Estado puerperal

NOTA.—Sucede a menudo que el médico olvida anotar el carácter puerperal de la enfermedad. De aquí esta regla prescrita para los empleados encargados de la estadística.

«Cada vez que una mujer adulta está anotada como atacada de una enfermedad que pudiese ser puerperal, es necesario devolver el certificado de defunción a su autor para que diga explícitamente si la enfermedad era o no puerperal. Estas enfermedades son las siguientes:

«Peritonitis. — Pelviperitonitis. — Metroperitonitis. — Septicemia. — Hemorragia. — Metrorragia. — Eclampsia. — Flegmacia alba dolens. — Flebitis. — Linfajitis. — Embolia. — Muerte súbita. — Absceso del seno.»

134. — ACCIDENTES DEL EMBARAZO. — *Se comprende:* Parto falso (muerte de la madre). — Aborto (muerte de la madre). — Hemorragia del embarazo. — Vómitos incoercibles. — Ruptura de preñez tubárica. — Ablación de la trompa grávida (embarazo tubario). — Turbaciones e i fatigas sobrevenidas en el curso del embarazo.

134 bis. — PARTO NORMAL.

(Estadística de morbilidad solamente).

135. — HEMORRAJIA PUERPERAL. — *Se comprende:* Metrorragia puerperal.

136. — OTROS ACCIDENTES DEL PARTO. — *Se comprende:* Distocia. — Operación cesárea. — Ruptura del útero. — Metrorragia. — Rasgadura o ruptura del perineo. — Perineorrafia. — Placenta previa. — Inserción viciosa o retención, o despegadura o apoplejía de la placenta. — Cefalotripsia e embrotomía (mujer adulta). — Símfisiotomía. — Versión. — Aplicación del forceps. — Inversión uterina.

137. — SEPTICEMIA PUERPERAL. — *Se comprende:* Fiebre puerperal. — Infección puerperal. — Endometritis puerperal. — Salpingiítis puerperal. — Perímetro salpinjitis. — Flegmon del ligamento ancho. — Celulitis pelviana difusa puerperal. — Peritonitis o metro-peritonitis o flebitis, o linfajitis, o pihemia puerperal.

No se incluye: Septicemia (sin epíteto) (20).

138. — ALBUMINURIA I ECLAMPSIA PUERPERALES. — *Se comprende:* Uremia puerperal. — Nefritis en estado de embarazo. — Eclampsia de las parturientas. — Convulsiones epiléptiformes de las parturientas. — Tétanos puerperales.

139.—FLEGMASIA ALBA DOLENS PUERPERAL.—*Complicaciones frecuentes:* Gangrena.—Embolie.

No se incluye: Flegmasia alba dolens no puerperal (82).

140.—OTROS ACCIDENTES PUERPERALES.—MUERTE SÚBITA.—*Se comprende:* Embolia puerperal.—Trombosis puerperal.—Muerte súbita puerperal.—Consecuencias de parto (sin otra explicacion).

No se incluye: Muerte súbita no puerperal (178).—Escarlatina puerperal (7).

141.—ENFERMEDADES PUERPERALES DE LA MAMA.—*Se comprende:* Rasgadura del pezon (puerperal).—Absceso en boton de camisa.—Absceso de la mama (puerperal).—Fístula de la mama (puerperal o sin indicacion).

VIII—Enfermedades de la piel i del tejido celular

142.—GANGRENA.—*Se comprende:* Escarras.—Esfacle.—Gangrena seca, o senil, o de las estremidades.—Gangrena de la boca.—Gangrena de la vulva, etc.—Noma.—Enfermedad de Raynaud.

No se incluye: Gangrena del pulmon (96).Gangrena herniarja (108).—Erisipela gangrenosa (144).

143.—FURÚNCULO.—*Se comprende:* Divieso.—Antrax.

No se incluye: Clavo o boton de Alepo o de Biskra, o de Medina (145 E).—Ulcera de Cochinquina o de Pendine (145 E).

NOTA.—La palabra «antrax» será tomada en el sentido que le es comun en cada pais; por ejemplo, en los paises de lengua francesa, en el sentido de «reunion de furúnculos» (143); en Rusia i en otros paises, en el sentido de «pústula maligna» (22).

144.—FLEGMON, absceso caliente.—*Se comprende:* Absceso (sin epíteto).—Tumor flegmonoso.—Adeno-flegmon.—Adenitis supurada.—Bubon (sin epíteto).—Bubon supurado.—Flegmon difuso.—Erisipela flegmonosa o gangrenosa.—Flegmon gangrenoso o erisipelatoso.—Panadizo.—Turniola.—Absceso del mediastino.—Vómica (sin otra indicacion).

No se incluye: Absceso bacilar (33).—Absceso de las fosas nasales, coliforme de la garganta, o retr.-faríngeo (101).—Del hígado (114).—De la fossa orbitaria (118).—De la pelvis (13).—De la próstata (125).—Urinoso (124).—Re-riuterino (130).—Del seno, no puerperal (141).—Del seno, puerperal (130).—Frio (31).—Por congestión (31).—Ozifluente (31).—Anquillostomosis (84).

145.—A. TIÑA FAVOSA

(Estadística de morbilidad solamente).

145.—B. TIÑA TONSURANTE, TRICOFICIA —Se comprende:

Tiña (sin epíteto).

(Estadística de morbilidad solamente).

145.—C. ALOPECIA.

(Estadística de morbilidad solamente).

145.—D. SARNA.

(Estadística de morbilidad solamente).

145.—E. OTRAS ENFERMEDADES DE LA PIEL I ENFERMEDADES ANEXOS. —Se comprende: Eritema.—Urticaria.—Prurigo.—Torticollis.—Liquen.—Pitiriasis.—Soriasis.—Dermatitis.—Eczema.—Impetigo.—Aftas.—Herpes.—Ectima.—Elefantiasis de los Arabes.—Paquidermia.—Palizarcia.—Esclerodermia.—Queloides.—Micosis fungoidea.—Siccorrea.—Trofonurosis.—Zona.—Enfermedad de Wardrop.—Úlcera de Pindin.—Clavo o Botón, o Filaria de BisKra, o de Alepo, o de Medina.—Úlcera de CochinChina.—Penfigus.—Miasis.

No se incluye: Caquexia paquidérmica (89).—Elefantiasis de los Griegos (17).

IX — Enfermedades de los órganos de la locomoción

146.—AFECCIONES DE LOS HUESOS (EXCEPTUANDO LA TUBERCULOSIS. —Se comprende: Periostitis.—Periostosis.—Osteitis.—Osteo-periostitis.—Osteo-mielitis.—Caries.—Necrosis.—Secuestro.—Perforación del velo del paladar.—Necrosis del maxilar.—

(no fosfórea o sin indicacion).—Exostosis (sin epíteto).—Osteoma.—Tumor óseo.—Tumor del cráneo.—Cuerpo extraño del seno frontal, i otros senos.—Mastoiditis.—Absceso del seno frontal, del seno maxilar, etc.—Osteómolacia.—Reblandecimiento de los huesos.—Raquitismo.—Escoliosis.—Lardosis.—Cifosis.

No se incluyen: Caries de la roca (76).—Caries dentaria (100).—Dolores osteócopos (36)—Osteosarcoma (46).—Necrosis fosfórea (58.)

147.—Artritis i otras enfermedades de las articulaciones (excepto tuberculosis i reumatismo).—*Se incluye:* Artritis.—Poliartritis (no vertebral).—Hidartrosis.—Cuerpo extraño de las articulaciones.—Artrodinia.—Artropiosis.—Astrofitis.—Anquilosis.—Artraljia.—Artrocele.—Genu valgum.

No se incluye: Artritis reumática (47)

148.—Amputacion.—*No se incluyen en este rubro* mas que los casos en los cuales la lesion, causa de la amputacion, no está indicada.

No se incluye: Amputacion del seno (133).—Amputacion del pene. (126).

Complicaciones: Septicemia.—Erisipela.—Tétanos.—Hemorrajia.

149.—OTRAS AFECCIONES DE LOS ORGANOS DE LA LOCOMOCION.—*Se comprende:* Higroma.—Crepitacion dolorosa de los tendones.—Pericondritis.—Desarticulacion.—Tarsaljia.—Pié chato valgu doloroso.—Retraccion de los dedos o de la aponeuosis palmaria.—Enfermedad de Dupuytren.—Ruptura muscular no traumática.—Diastasis de un musculo.—Miodiastasis.—Ruptura de un tendon no traumático.—Enfermedades de los tendones.—Tenofitis.—Tenosinovitis.—Tenotomía.—Tenorrafia.—Torticolis.—Lumbago.—Curvatura.

X.—Vicios de conformacion

150.—VICIOS DE CONFORMACION CONJENITOS (no comprendidos los nacidos muertos).—*Se comprende:* Malformacion.—Monstruosidad.—Anomalia.—Detenimiento del desarrollo.—Hidrocefalia congénita.—Hidrocefalia (sin epíteto)—Megalocéfalia.—Hidrorraquis.—Espina bífida.—Encefalocele.—Poleucoéfalo.—Eventracion congénita.—Onfa-

locelo. — Exomfalia. — Ectopia. — Ano imperforado, etc. — Labio leporino. — Hocico de lobo. — Anaspatias. — Hipospadia. — Criptorquidias. — Nævus vascular. — Polidactilia. — Suidactilia. — Pié de púa congénito. — Pié valgus o varus o equin congénito. — Sordera o ceguera congénita. — Persistencia del agujero de Botal.

No se incluye: Coloboma (75). — Pié chato valgus doloroso (149). — Hidrocefalia adquirida (74 C.)

XI. — Primera infancia

150 bis. — RECIEN NACIDOS, NIÑOS DE PECHO SALIDOS DEL HOSPITAL SIN HABER ESTADO ENFERMOS.

(Estadística de morbilidad solamente).

151. — DEBILIDAD CONJENITA, ICTERICIA I ESCLEREMIA. — *Se comprende:* Nacimiento prematuro. — Atrofia (de niño). — Ictericia o hepatitis de los recién nacidos. — Atelectasia de los pulmones en los recién nacidos. — Edema de los recién nacidos.

NOTA. — No se trata para este rubro mas que de los niños de tres meses a lo mas.

152. — OTRAS ENFERMEDADES ESPECIALES DE LA PRIMERA INFANCIA. — *Se comprende:* Hemorragia umbilical. — Inflamacion del ombligo. — Cianosis de los recién nacidos.

NOTA. — No se trata en este rubro mas que de los niños de tres meses a lo mas.

153. — FALTA DE CUIDADOS.

XII. — Vejez

154. — DEBILIDAD SENIL. — *Se comprende:* Senectud. — Vejez. — Caquexia (de la vejez). — Agotamiento senil. — Demencia senil.

No se incluye: Gangrena senil (142).

XIII—Afecciones producidas por causas exteriores

Entre los suicidas, no se deben clasificar mas que las enfermedades por las cuales el suicidio o la tentativa de suicidio es evidente.

En los suicidios colectivos se deben contar tantos suicidas como adultos haya. Los impúberes deben ser considerados como víctimas de asesinato.

155.—SUICIDIO POR EL VENENO.—*Se comprende:* Envenenamiento voluntario.—Absorción voluntaria de ácido sulfúrico (o cualquiera otra sustancia corrosiva.)

No se incluye: Morfinismo (59).—Cocainismo. (59).

156.—SUICIDIO POR ASFIXIA.—*Se comprende:* Suicidio por vapor de carbon.

157.—SUICIDIO POR AHORCAMIENTO O POR ESTRANGULACION

158.—SUICIDIO POR SUMERSION.

159.—SUICIDIO POR ARMA DE FUEGO.

160.—SUICIDIO POR INSTRUMENTOS CORTANTES.

161.—SUICIDIO POR PRECIPITACION DE UN LUGAR ELEVADO.

162.—SUICIDIO POR APLASTAMIENTO.

163.—OTROS SUICIDIOS.

164.—FRACTURAS.—*Se comprende:* Despegadura de la epifisis.—Fractura del cráneo.

165 A.—TORCEDURAS.—*Se comprende:* Dilatación de los ligamentos. (Estadística de morbilidad solamente).

165 B.—LUXACIONES.—*Se comprende:* Subluxación.

166.—OTROS TRANMATISMOS ACCIDENTALES.—*Se com-*

comprende: Pañalados. — Contusiones. — Mordeduras. (no venenosas, ni virulentas). — Aplastamientos. — Accidentes de caminos férreos. (excepto suicidio). — Heridas por instrumentos cortante. — (sin suicidio demostrado). — Caída accidental. — Conmoción del cerebro. — Perforación del cráneo. — Hemorragia traumática — Fiebre traumática — Eventración traumática — Perforación del abdomen, del pecho — Toda afección aguda calificada «traumática» — Heridas por armas de fuego.

167. — QUEMADURAS POR EL FUEGO. — *Se comprende:* Quemadura por el agua hirviendo, vapor de agua, petróleo.

No se incluye: Incendio (174).

168. — QUEMADURAS POR SUSTANCIAS CORROSIVAS. — *Se comprende:* Quemadura por vitriolo.

169. — INSOLACION — *Se comprende:* Insolacion por el sol i por el calor.

170. — CONJELACION.

No se incluye: Frio (recien nacidos) (153)

171. — CONMOCION ELECTRICA. — *Se comprende:* El rayo.

172. — SUMERSION ACCIDENTAL. — *Se comprende:* Ahogadillo (sin suicidio demostrado).

173 A. — EXCESO DE TRABAJO. — *Se comprende:* Fatiga (Estadística de morbilidad solamente).

173 B. — INANICION. — *Se comprenden:* Hambre. — Alimentacion insuficiente (excepto los recién nacidos) — Miercia.

No se incluye: Falta de cuidados (recien nacidos) (153) — Sinfobia (68) — Anorexia histérica (74 A) Alimentacion insuficiente (recien nacidos).

174. — ABSORCION DE GASES DEFICIENTES (excepto suicidio) — *Se comprenden:* Asfixia accidental (excepto la asfixia patológica i el suicidio). — Asfixia por el gas de alumbrado de asfixia por estufa (lija o móvil) — Absorción de cloruro de carbono — Ineducción — Absorción de sulfuro de amoníaco — Plodido — Absorción de propano — Absorción de acetileno — Absorción de cloroformo

No se incluye: Asfixia de adulto (sin otra indicacion) (179).

175.—OTROS ENVENENAMIENTOS AGUDOS.—*Se comprende:* Todo envenenamiento agudo (excepto el suicidio) Cólera estibiada.—Ergotismo agudo.—Absorción de veneno.—Mordedura de serpiente.—Absorción accidental de ácido sulfúrico u otras sustancias corrosivas.

No se incluye: Saturnismo (57).—Hidrarjirismo, etc. (58 o 59, según los casos).—Morfínismo, ergotismo crónico, etc., (59).

176.—OTRAS VIOLENCIAS EXTERIORES.—*Se comprende:* Accidente (sin otra explicación).—Mal tratamiento (sobre un niño).—Ejecución capital.—Cuerpo extraño en la larinje.—Cuerpo extraño en la traquearteria.

XIV—Enfermedades mal definidas

Los epígrafes siguientes no comprenderán mas que las enfermedades mal definidas por el médico, sea porque sus medios de información no han sido suficientes, sea porque la enfermedad estaba mal caracterizada, sea, en fin, porque el médico haya descuidado formular un diagnóstico completo.

177.—HIDROPESIA.—*Se comprende:* Anasarca.—Ascitis.—Edema de las extremidades o edema jeneralizado.—Lesión orgánica (no definida).

No se incluye: Edema de los recién nacidos (151).—Edema de la glotis (88).—Edema de los pulmones (95).—Edema del cerebro (64).

178—MUERTE SUBITA.—*Se comprende:* Síncope (seguida de muerte).

No se incluye: Muerte súbita puerperal (140), ni la «muerte súbita» (seguida de un epíteto explicativo, tal como «muerte súbita diabética» (50) o «muerte súbita apoplética» (64), etc.

179.—CAUSAS DE DEFUNCIONES NO ESPECIFICADAS O MAL DEFINIDAS.

Se comprende: Agotamiento, o caquexia, o debilidad (adultos).—Astenia.—Adinamia.—Ataxo-adinamia.—Coma.—Fiebre asténica o

hética, o colicativa, o sinocal, o gástrica, o biliosa, o estomacal, o pituitosa. — Embarazo gástrico. — Fiebre de dentición. — Parálisis del corazón. — Asfixia, cianosis (sin causa indicada, escepto los recién nacidos) o cualquier otro diagnóstico insuficiente.

No se incluye: Debilidad congénita (151). — Agotamiento, coquecemia o debilidad en los ancianos (154). — Fiebre ataxo-adinámica ((1) o continua (1) o de verano (99) o herbácea (99). — Asfixia por causas esternas (156 o 174). — Cianosis de los recién nacidos (152).

VOCABULARIO NOSOLÓGICO

*Con indicación del número del epígrafe bajo el cual debe clasificarse cada enfermedad.
1.º en la nomenclatura detallada 2.º en la nomenclatura abreviada,
acordadas por la Comisión Internacional.*

NOTA.—Los números marcados en las columnas intituladas «Nomenclatura detallada» son más bien los de las nomenclaturas de las enfermedades que son causa de incapacidad de trabajo (Estadísticas de Morbilidad). Estos números son exactamente los mismos que los de la Nomenclatura de las causas de muerte, acompañados a veces de una anotación más precisa (tal como bis, ter o una letra).

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
A			Absceso retro-faríngeo	101	34
Ablación de un órgano (según el órgano amputado).....	130	28	— retro uterino.....	130	28
— de la trompa....	134	30	— del seno (puerperal).....	141	30
— del útero.....	130	28	— del seno (no puerperal).....	133	34
Aborto (muerte de la madre).....	134	30	— del seno frontal...	146	34
— muerte del feto....	»	»	— del seno maxilar...	146	34
Abceso sin otra indicación).....	144	34	— urinoso.....	124	34
— —.....	101	34	— perinéfrico.....	121	34
— bacilar.....	33	15	Absintemia (ajeno en la — sangre).....	56	34
— caliente.....	144	34	Absintismo (intoxicación por el ajeno)	56	34
— por congestión....	31	15	Absorción de cloroformo	174	33
— del hígado.....	144	34	— de gases deletéreos (excepto suicidio)	»	»
— de la fosa ilíaca...	118	34	— id id id (suicidio)...	156	33 bis
— de las fosas nasales	87	34	— " óxido de carbono	174	33
Absceso frío.....	31	15	— " protóxido de azoe	174	33
— i quistes de las glándulas vulvo vaginales.....	132	28	— " sustancia corrosiva (accidental)...	175	33
— de la garganta....	101	34	— " sustancia corrosiva (voluntaria).	155	33 bis
— ilíaco.....	118	34	— " sulfidrato de amoníaco.....	174	33
— del orificio del ano	109 bis	34	— " de veneno.....	175	33
— de la mama (puerperal).....	141	30	Acceso pernicioso.....	4	3
— del mediastino....	144	34	Accidente.....	176	33
— osifluente.....	31	15	— ferroviario.....	166	33
— pelviano.....	130	28	— primitivo.....	36 A	34
— periutino.....	130	28	Accidentes cardíacos indeterminados.....	86	34
— del pulmón.....	99	34	— cerebrales.....	74 C	34
— de la próstata.....	125	34			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Accidentes de la preñez	134	30	Afeccion de los grandes vasos.....	86	34
— nerviosos.....	74 C	34	— del esófago.....	102	34
— puerperales.....	140	30	— de los orificios del corazon.....	79	19
— pulmonares.....	99	34	— de los huesos (excepto tuberculosis)	146	34
— secundarios.....	36 B	34	— del sistema linfático.....	84	34
— específicos.....	36 C	34	— tricaspidiana.....	79	19
— terciarios.....	36 C	34	— valvular.....	79	19
Acido sulfúrico (proyeccion de).....	168	33	— de las venas.....	83	34
— (absorcion voluntaria).....	155	33	Afonía (estincion parcial o total de la voz).....	88	34
— (absorcion involuntaria).....	175	33	Afta.....	145 E	34
Acolia (supresion o disminucion de la secrecion biliar)....	114	34	Agobio.....	173 A	31
Acrodinia (dolor de las extremidades)....	19	12	Agotamiento (adultos).	179	35
Acromegalia.....	55	34	— senil.....	154	32
Actinomicosis.....	24	34	Agujero de Botal (persistencia del).....	150	31
Adenia (leucemia) [hipertrofia de los ganglios linfáticos]	53	34	Ahogado por accidente	172	33
Adenia supurada.....	144	34	— por suicidio.....	158	33 bis
Adenoma (tumor glandular hipertrófico)	46	34	Ahorcamiento.....	157	33 bis
Adenopatía.....	84	34	Alargamiento de la epiglottis.....	101	34
Adenoflemón.....	144	34	— uterino.....	130	38
Adherencia pulmonar...	94	34	Albuminuria (sin epíteto).....	120	27
— cardíaca.....	77	34	Albuminuria cardíaca.	79	19
— del peritóneo.....	116	34	— arenosa.....	138	30
— peritoneal.....	116	34	— puerperal.....	138	30
Addison (Enfermedad bronceada de)....	52	34	— escarlatinosa.....	7	6
Adinamia (postracion).	179	35	Alcoholismo.....	56	34
Áfasia.....	75	34	Alienacion mental.....	68	34
Afasia.....	74 C	34	Alimentacion insuficiente (recien nacidos).....	153	34
Afeccion aórtica o mitral	79	19	— — (adultos)...	173 B	33
— de las arterias.....	81	34	Alopecia (caída del pelo).....	145 C	34
— del bulbo.....	63	34	Alucinaciones.....	68	31
— calculosa.....	122	34			
— cardíaca.....	79	19			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Amaurosis (privación total de la vista)...	75	34	Anjina.....	101	34
Ambliopía (debilitación de la potencia visual).....	75	34	— aftosa.....	101	34
— por intosiecion ...	75	34	— cardíaca	80	34
Amenorrea.....	130	28	— catarral.....	101	34
Anginitis ...	101	34	— crónica	101	34
Amiotrofia (atrofia muscular).....	63	34	— diftérica.....	9 bis	8
Amnesia (pérdida o debilitación de la memoria).....	74 C	34	— eripielatosa.....	101	34
Amputación.....	148	34	— eritematosa... ..	101	34
— de la mama.....	133	34	— flegmonosa.....	101	34
— del pene.....	126	34	— gangrenosa	101	34
Anasarca (infiltración de serosidad en el tejido celular o conjuntivo).....	177	35	— glandulosa.....	101	34
Anaspidias (vicio de conformación en la uretra).....	150	31	— granulosa.....	101	34
Andromanía o uniformanía.....	68	34	— herpética... ..	101	34
Anemia.....	54	34	— infecciosa... ..	9	8
— cerebral.....	74 C	34	— lardacea.....	9	8
— palustre.....	4 bis	3	— de Ludwig.....	101	34
— perniciosa.....	54	34	— maligna.....	9	8
Anestesia o afrasia ...	74 C	34	— papilar.....	101	34
Aneurisma.....	81	34	— de pecho (<i>angor pectoris</i>).....	80	34
— aorta, de una arteria.....	81	34	— pastosa.....	101	34
— arterio-venosa.....	81	34	— pseudo-membranosa.....	9	8
— cirsoide.....	81	34	— escarlatinosa... ..	7	6
Anjiectasis (dilatación de los vasos).....	86	34	— simple.....	101	34
Anjiectopía (colocación congénita o accidental de un vaso fuera de su sitio normal).....	86	34	— estridulosa.....	101	34
			— sifilitica.....	36 B	34
			— tonsilar.....	101	34
			— tóxica.....	9	8
			Anjiocolitis... ..	114	34
			Anjioleucitis.....	84	34
			Anjioma (tumor sanguíneo).....	46	34
			Ano artificial.....	108	25
			— contrario a la naturaleza.....	108	25
			Ano (fisura o fistula del)	109 bis	34
			— imperforado.....	150	31
			— (absceso del orificio del).....	109 bis	34
			Anomalía.....	150	31
			Anorexia.....	179	35

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Anorexia histérica.....	74 A	34	Arterioectasia (dilata- morbosa de las ar- terias).....	81	34
Anquilosis (inmovili- dad articular).....	147	34	Arterio-sclerosis (endu- recimiento de las arterias).....	81	34
Anquiló-tomos (gusa- nos nematoides que habitan en el duodeno).....	107	34	Arteritis (inflamacion de las arterias).....	81	,
Anquiluretria.....	124	34	Artralgia (dolor articu- lar).....	147	,
Anteversión o anteflec- ción uterina).....	130	28	Artritis.....	147	,
Antracosis pulmonar... Antrax (inflamacion de un grupo de foli- culos sebáceos i del tejido celular que los rodea).....	99	34	— blenorragica.....	37	,
Anuria (falta de secre- ción urinaria).....	143	34	— reumatisal.....	47	,
Aortitis (inflamacion de la aorta).....	121	34	Artrocele (tumor arti- cular).....	147	,
Aortica (lesion, estre- chez, insuficiencia etc).....	81	34	Artrodinia (dolor arti- cular sin sintomas inflamatorios).....	147	,
Apendicitis (inflama- ción del apéndice vermicular).....	79	19	Artroposis (supuración articular).....	147	,
— i flegmon de la fo- sa ilíaca.....	118	34	Artrosis.....	147	,
Apepsia (falta de diges- ción).....	118	34	Ascáridos.....	107	,
Aplastamiento (suici- dio).....	74 C	34	— lombricoide.....	107	,
— (traumatismo acci- dental).....	162	33	Ascitis (acumulación de agua en el pe- ritóneo).....	177	35
Apoplejía.....	166	33	Asfixia (sin muerte vio- lenta).....	179	35
— meníngea, cerebral	64	18	— (con muerte violen- ta).....	174	33
— de la placenta.....	64	18	— (suicidio).....	156	33
— pulmonar.....	135	30	— accidental (escep- tuados la asfixia patológica i el sui- cidio).....	174	33
— serosa.....	95	34	— por el gas de alum- brado.....	174	33
Aplicación de fósforos	64	18	— por estufa fija o móvil.....	174	33
Arma de fuego (herida accidental por)....	136	30	Asistolia: asistolia car- diaca.....	79	19
— (suicidio con).....	166	33	Asma.....	97	34
	159	33	— cardíaca.....	79	19

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Asma catarral.....	97	34	Balano. postitis.....	37	34
Astenia (debilidad general, desfallecimiento).....	179	35	Balanorrajia	37	34
Ataxia general, cerebral — locomotriz, progresiva.....	74 C	34	Bazo (afección orgánica del).....	115	34
Ataxo adinamia (irregularidad en las acciones de un órgano).....	62	34	Bergeron (enfermedad de).....	73	34
Atelectasia de los pulmones en los recién nacidos.....	179	35	Beribert.....	19	12
Ateroma.....	151	31	Blefaritis (inflamación de los párpados)...	75	34
— arterial.....	81	34	— linfática.....	75	34
— cerebral.....	81	34	— escrofulosa.....	75	34
Atetosis.....	64	18	Blefarofimosis.....	75	34
Atropisia (nutrición lenta en los recién nacidos).....	74 C	34	Blefaroplastia.....	75	34
Atrofia infantil.....	105 B	24	Blefoftalmia.....	37 o 38	34
— amarilla, aguda del hígado.....	151	31	Blenorrea.....	37	34
— lenta del hígado.....	110	34	Blenorrájica (Artritis)	37	34
— muscular progresiva.....	112	26	— (Conjuntivitis).....	37 o 38	34
Autointoxicación.....	63	34	— (Oftalmia).....	37 o 38	34
Autoplastia.....	55	34	— (Reumatismo).....	37	34
	145 E	31	Blenorrea.....	37	34
B			Boca (Cáncer de la).....	39	16
Bacilar (absceso).....	100	34	— (Chancro de la).....	36	34
— (neumonía bronquitis).....	33	15	— (Gangrena de la).....	142	34
Bacilosis.....	27	13	— (Cualquiera otra enfermedad de la).....	100	34
Balanitis (inflamación de la membrana mucosa que reviste el glande).....	27	13	Bright (mal de).....	120	27
	37	34	Broncena (enfermedad de Addison).....	52	34
			Broncoalveolitis.....	90	20
			Broncoectasia (dilatación de los bronquios).....	91	21
			Bronco-neumonía.....	92	35
			— gripal.....	10	9
			Broncorrajia.....	99	34
			Broncorrea.....	91	21
			Bronquitis aguda.....	90	20
			— bacilar.....	27	13
			— capilar.....	90	20
			— crónica.....	91	21
			— estival.....	99	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Bronquitis fétida.....	96	34	Cálculos prostáticos....	125	34
— granulosa.....	27	13	— pulmonares.....	99	34
— gripal.....	10	9	— renales.....	122	34
— heteroplástica.....	27	13	— urétricos.....	122	34
— inflamatoria.....	90	20	— de las vías urina		
— neoplástica.....	27	13	rias.....	122	34
— pittedosa.....	91	21	— urinarias.....	122	34
— pseudo-membra-			— vesicales.....	122	34
nosa.....	9	8	Calculosa (afección)....	122	34
— simple.....	90	20	Cáncer (sin indicación		
— específica.....	27	13	de sitio).....	45	16
— sofocante.....	90	20	— abdominal.....	45	•
— tuberculosa.....	27	13	— del ano.....	41	•
Bubon (sin epíteto) V			— de la boca.....	39	•
144.....	36 bn	34	— del carotias.....	40	•
— blenorragico.....	37	34	— cervico facial.....	44	•
— de chancro blando	36 bn	34	— del colon.....	41	•
— febril.....	36 bn	34	— del cuello.....	45	•
— escrofuloso.....	35	34	— del estómago.....	40	•
— sifilitico.....	36 A	34	— de la cara.....	44	•
— venéreo.....	36 bn	34	— del higado.....	40	•
— virulento.....	36 bn	34	— de los fumadores	39	•
— supurado.....	144	34	— de los ganglios....	45	•
Bulbo (afección del)....	63	34	— de los intestinos	41	•
Bulimia.....	74 C	34	— de la lengua.....	39	•
			— de la laringe.....	45	•
C			— de los labios.....	39	•
			— de la mama.....	43	•
Caida (accidente).....	106	33	— de la matriz.....	42	•
— descenso o prolap-			— del maxilar.....	39	•
so de la matriz	130	28	— de la órbita.....	45	•
— del recto.....	109	34	— de la oreja.....	44	•
— del utero.....	130	28	— del esófago.....	40	•
— de la vagina.....	130	28	— de los huesos.....	45	•
Calasia (relajación de			— del ovario.....	42	•
las fibras de la			— de la piel.....	44	•
córnea).....	75	34	— pelvico.....	45	•
Cálculos biliares.....	113	34	— del peritoneo.....	41	•
— hepáticos.....	113	34	— del pulmón.....	45	•
— intestinales.....	109	34	— de la próstata.....	45	•
— nefráticos.....	122	34	— del piloro.....	40	•
			— del recto.....	41	•
			— del riñón.....	45	•

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Cáncer del seno.....	43	16	Cardiomalacia.....	79	19
— del testículo.....	45	»	Cardiopatía.....	79	19
— del útero.....	42	»	Cardio-pericarditis.....	77	34
— de la vagina.....	42	»	Cardiorrexia (rasgado	79	19
— de la vejiga.....	45	»	ra del corazón)...	79	19
— del velo del pala-	39	»	Carditis.....	79	19
lar.....	39	»	Caries.....	146	34
— de la vulva.....	42	»	— dentaria.....	100	34
Caquexia (alteración			— del peñaseo.....	76	34
morboza del pro-			— sífilítica.....	36 A	34
ceso nutritivo)...	179	35	— vertebral.....	30	15
— cardíaca.....	79	19	Carfología.....	179	35
— exofrénica.....	51	34	Castración en el hom-		
— nerviosa.....	179	35	bre.....	126	34
— psquidérmica.....	55	34	— en la mujer.....	131	28
— palúdica.....	4 bis	3	Catalepsia (suspensión		
— parálitica.....	67	34	completa de las		
— perniciosa.....	4 bis	3	sensaciones i mo-		
— senil.....	154	32	vimientos natu-		
Carcinoma (neoplasmo			rales).....	74 C	34
menos maligno			Cataplexia (especie de		
que el cáncer;			es tupefacción		
véase éste según			que se rev. la con-		
el sitio).....	—	—	particularidad en		
— sin epíteto.....	44	16	los ojos.....	64	18
Carbon (gases de).....	174	33	Catarata.....	76	34
— (asfixia volunta-			Catarro.....	91	21
ria).....	156	33 bis	— bronquial.....	91	21
Carbunco, carbunclo i			— del estómago.....	104	23
carbúnculo.....	22	34	— de verano o esti-		
Carcinoma (véase cán-			val.....	99	34
cer).....	—	—	— sin epíteto.....	91	21
Cardíaca (afección)...	79	19	— gutoral.....	88	34
Cardialgia (dolor del co-			— intestinal.....	105 o 106	24 o 34
razón).....	80	34	— la-ínjeo.....	88	34
Cardiectasia (dilatación			— pituitoso.....	91	21
del corazón).....	79	19	— pulmonar.....	91	21
Cardioscleritis (endur-			— sofocante.....	91	21
ecimiento u ór-			— uretral.....	123	34
bizo del corazón)	79	19	— uterino.....	130	28
Cardioestenosis (estre-			— vaginal.....	130	28
chamiento del co-			— vesical.....	123	34
razón).....	79	19	Cavernas pulmonares.	27	13

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Ceguera congénita	150	31	Cisticerques (sin epite- to)	24	34
Cefalalgia	179	35	— del hígado.....	111	»
Cefalotripsia, cefaloto- mia (feto)	Nacido	muerto	— del pulmon	99	»
— (mujer adulta).....	136	30	— de cualquier otro órgano.....	24	»
Celulitis pelviana difu- sa puerperal.....	137	29	Cistocele (tumor en la vejiga)	123	»
Cesárea (operacion).....	136	30	Cistoptosis (especie de hernia de la membrana mu- cosa de la vejiga)	123	»
Chanero (sin epíteto)...	36 A	34	Cistorraja	123	»
— de la boca	36 A	»	Cistosarcoma (exere- cencia carnosa en la vejiga).....	45	16
— de la cara.....	36 A	»	Cistotomía (peracion de la tala).....	123	34
— endurecido	36 A	»	Cloroformo (absorción de)	174	33
— infectante.....	36 A	»	Clorosis	54	34
— blando.....	36 B	»	Cocainismo.....	59	34
— fújdénico.....	36 B	»	Colapso (postración sú- bita i completa de las fuerzas)...	179	35
— simple.....	36 A	»	Colecistitis	114	34
— sifítico.....	36 A	»	Colecistotomía.....	114	34
Chancroide	36 B	»	Colemia.....	114	34
Choque quirúrgico	179	35	Cólera (sin epíteto)....	12	10
— traumático.....	166	33	— nostras.....	13	11
Chanosis de los recién nacidos	152	34	— asiático	12	10
— por persistencia del agujero de Botal.....	150	»	— epidémico.....	12	10
Ciática	74 B	»	— herniario.....	108	25
Cicatriz viciosa.....	145 E	»	— indiano.....	12	10
Cifasis	146	»	— infantil.....	105	24
Cirrosis (según el sitio)	—	—	— morbus.....	12	10
— (sin epíteto).....	112	26	— esporádico.....	13	11
— alcohólica del hí- gado.....	112	26	— estibiado	175	33
— alcohólica	112	26	Coleriforme (enteritis, tifus, diarrea)....	13	11
— alcohólica del pul- mon (neumonia intersticial).....	99	»	Colerina	13	11
— biliar.....	112	»	Cólico.....	105 o 106	24 o 34
— del hígado.....	112	»	— flatulento.....	106	34
— del pulmon	99	»			
Cistitis (inflamación de la vejiga) aguda.....	123	»			
— hemorrágica.....	37	»			
— crónica	124	»			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Cólico hepático.....	113	34	Conjuntivitis granulosa	75	34
— histérico.....	74 A	34	— inflamatoria	75	34
— inflamatorio.....	106	34	— palpebral.....	75	34
— intestinal.....	106	34	— papulosa (pustu- losa).....	75	34
— miserere.....	108	25	— purulenta.....	37 o 38	34
— nefrítico.....	122	34	— escrofulosa.....	75	34
— de los pintores ...	57	34	Comocion del cerebro	166	33
— de plomo.....	57	34	— eléctrica.....	171	33
— saturnino.....	57	34	— de la médula.....	166	33
— seco (sin otra es- plicacion).....	106	34	Constipacion (estreñi- miento del vien- tre).....	109	34
— uterino.....	130	28	Consuncion (fiebre hé- tica).....	179	35
— verminoso.....	107	34	— pulmonar.....	27	13
Colitis (inflamacion del colon).....	106	34	Continea (fiebre).....	1	1
Coloite (tumor) V. Cán- cer).....	—	—	Contracion de los ni- ños.....	71	34
Coloboma.....	75	34	— histórica.....	74 A	34
Coluria.....	114	34	— muscular.....	74 C	34
Coma (sopor profun- do).....	179	35	Contusion.....	166	33
Compresion cerebral... — medular.....	74 C 63	34 34	Convulsiones de los ni- ños.....	71	34
Condroma (tumor car- tilajino-o).....	46	34	— epiléptiformes.....	70	34
Conjelacion.....	170	33	— » de las parturientas... Coqueluche.....	138 8	30 7
Conjestion (sin otra es- pli-acion).....	179	35	Corazon (Toda enfer- medad crónica del — forzado.....	79 79	19 19
— (muerte súbita) ...	64	18	Corea (baile de San Vi- to).....	73	34
— cerebral.....	64	18	Cordon (hemorragia del).....	152	34
— hepática.....	114	34	Coriza o romadizo.....	87	34
— medular.....	63	34	— de los recién naci- dos.....	87	34
— pulmonar.....	95	34	— sífilítica.....	36	34
— renal.....	121	34	Coroide (enfermedad de la).....	75	34
— i apoplejía pulmo- nar.....	95	34	Coroiditis.....	75	34
Conjuntivitis blenorrá- jica.....	37 o 38	34			
— diftérica.....	9	8			
— folicular.....	75 B	34			
— franca.....	75	34			
— gonococcica.....	37 o 38	34			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Coxalja (dolor en la cadera).....	32	15	D		
Córnea (enfermedad de la).....	75	34	Dacriadenitis (inflamación de la glándula lacrimal)	75	34
Cortadura.....	166	33	Dacriocistitis (inflamación de la mucosa del saco lacrimal)	75	34
Crebuznismo.....	74 C	34	Dacriolitiasis (producción de cálculos en las vías lacrimales)	75	34
Criptorquidia.....	150	31	Dacrioma (ocúlulo de lágrimas causado por la obliteración de los puntos lacrimales).....	75	34
Crisulino (enfermedad del).....	75	34	Debilidad congénita... ..	151	31
Crup.....	9	8	— semi.....	154	32
— esparádico, falso crup, estiduloso... ..	88	34	— de los adultos.....	179	35
Cuello (fractura del)....	164	33	Dejeneración amilóidea o grasosa.....		
— (ulceración del).....	130	28	— de las arterias.....	81	34
— (cistitis de).....	123	34	— del corazón.....	79	19
Cuerpo fibroso del útero.....	129	28	— del hígado.....	112	26
Cuerpo tiroideo (enfermedad del).....	89	34	— generalizada.....	55	34
Cuerpos extraños de las articulaciones.....	147	34	— de la médula.....	63	34
— — del conducto auditivo.....	76	34	— de los músculos... ..	63	34
— — de la conjuntiva.....	75	34	— de los riñones... ..	120	27
— — de la córnea.....	75	34	— del sistema nervioso.....	74 C	34
— — del estómago.....	104	23	Delirio.....	179	35
— — del intestino.....	109	34	— alcohólico.....	56	34
— — de la vejiga.....	176	33	— urémico.....	120	27
— — del esófago.....	102	34	— <i>Delirium tremens</i>	56	34
— — del recto.....	109	34	Demencia.....	68	34
— — del seno frontal i otros.....	146	34	— alcohólica.....	56	34
— — de la traquearteria.....	176	33	— apopéptica.....	64	18
— — de la uretra.....	124	34	— senescente.....	73	34
— — de la vejiga.....	123	34			
— — de las vías aéreas.....	176	33			
Curvatura.....	149	34			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Demencia parálitica...	67	34	Dilatacion del estóma-		
— senil.....	154	32	go.....	104	23
— urémica.....	120	27	— de los ligamentos.	165 A	33
Denticion (fiebre de la)	179	35	Dipsomanía (o manía		
Dermatitis (inflamacion de la piel)...	145 E	34	de la embriaguez)	56	34
Dermatosis (enfermedad de la piel en general).....	145 E	34	Disenteria.....	14	12
Derrame cerebral.....	64	18	— celeriforme.....	14	12
— pleurítico.....	94	34	— de Cochinina..	14	12
— torácico.....	94	34	— epidémica.....	14 B	12
— vaginal.....	130	28	Dismenorrea (mens-		
Desarticulacion.....	149	34	truacion dolorosa		
Descenso (V. Caida)	—	—	o difícil)....	130	28
Despegaduras de las			Disnea (dificultad de		
epifisis.....	164	33	respirar).....	179	35
— del iris.....	75	34	Dispepsia (dijestion fa-		
— de la placenta ...	136	30	boriosa e imper-		
— de la retina	75	34	fecta de carácter		
Desviacion uterina ..	130	28	crónico) ..	104	23
Detenimiento del de-			Distocia (parto laborio-		
sarrollo.....	150	31	so, difícil, irregu-		
Diabetes (secrecion ex-			lar).....	136	30
cesiva de orina			Distoma hepaticum....	24	34
muy azucarada)...	50	34	Disuria (emision difi-		
Diarrea (de adultos)...	106	34	cil, dolorosa o in-		
— coleriforme.....	13	11	completa de la ori-		
— infantil, atrepsia.	105	24	na).....	123	34
— i enteritis (de adul-			Dolores osteócopos....	36	34
tos).....	106	34	Dotienenteria (especie		
Diastasis (o separacion			de fiebre continua		
de los músculos)...	149	34	producida por in-		
Dientes (enfermedad			feccion)....	1	1
de los).....	100	34	E		
Difteria.....	9	8	Eclampsia (enfermedad		
— bucal.....	9	8	de carácter con-		
— de la conjuntiva...	9	8	vulsivo que suelen		
— cutánea.....	9	8	padecer los niños		
— de las llagas.....	9	8	i las mujeres em-		
Dilatacion de los bron-			barazadas o par-		
quios.....	91	21	turientas.....		
— del corazon.....	79	19			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Eclampsia no puerperal.....	70	34	Embolía cerebral... ..	82	34
— de las parturientas.....	138	30	— puerperal.	140	30
— puerperal.....	138	30	— pulmonar... ..	82	34
— de los párvulos....	71	34	Embriaguez.	56	34
— escarlatinosa... ..	7	6	Embriotomía (m u j e r adulta)... ..	136	30
— urémica... ..	120	27	Empeine... ..	46	34
Ectasis aórtica (dilatación de la aorta)...	81	34	Empiema (acumulación serosa, sanguínea o purulenta en la cavidad de las pleuras)... ..	94	34
Ectima (enfermedad pustulosa de la piel).....	145 E	34	Emprostómos... ..	72	34
Ectopia.....	150	31	Encefalitis (inflamación del encéfalo)	60	34
— renal.....	121	34	Encefalócele (tumor en el encéfalo)	150	31
Ectropion (inversión de uno o ambos párpados hacia afuera).....	75	34	Encefaloide (V. cáncer).....		
Eczema (afección cutánea vesiculosa). ...	145 E	34	Encefalopatía (sin epíteto).....	74 C	34
Edema (hinchazón serosa del tejido celular).....	177	35	— saturnina.....	57	34
— arsenical.....	59	34	— sífilítica.....	36	34
— del cerebro.....	64	18	Encías (enfermedad de las).....	100	34
— de las extremidades.....	177	35	Encondroma (condroma de los huesos largos).....	46	34
— jeneralizada... ..	177	35	Endocarditis (sin epíteto).....	78	34
— de la garganta....	88	34	— aguda.....	78	34
— de los recién nacidos.....	151	31	— crónica... ..	79	19
— pulmonar	95	34	— reumática	47	34
Ejecución capital... ..	176	33	— ulcerosa.....	78	34
Elefantiasis de los Arabes (especie de lepra).....	145 E	34	Endometritis puerperal.....	137	29
Embarazo gástrico....	179	35	Endopericarditis (V. Endocarditis).....		
Embolía (obstrucción de vasos menores por coágulos de sangre).....	82	34	Enfermedad de Addison.....	52	34
			— de Besedow.	51	34
			— de Berjeron	73	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Enfermedad de Bright	120	27	Enteritis (inflamacion de la membrana mucosa de los intestinos).....		
— bronceada.....	52	34	— de los adultos.....	106	34
— de Charcot.....	74 C	34	— celeriforme	13	11
— de Corrigan.....	79	19	— infantil.....	105	24
— de Duchenne.....	62	34	— tuberculosa... ..	29	15
— de Dupuytren. ...	149	34	Enteroptosis.....	109	34
— de las fosas nasales.....	87	34	Enterorrajia (hemorragia por los intestinos)	109	34
— de Friedreich.....	63	34	Enterotomia.....	109	34
— de Graves.....	51	34	Entropion (inversion de los párpados hacia adentro).....	75	34
— de Hodgkin.....	53	34	Envenenamiento accidental.....	175	33
— de Hodgson	81	34	— crónico... ..	59	34
— de Hujier.....	130	28	— voluntario.....	155	33 bis
— desconocidas.....	179	35	Epicauma.....	75	34
— de Landry.....	74 C	34	Epididimitis.....	126	34
— de Ludwig.....	101	34	Epifora (lagrimeo excesivo).....	75	34
— de Malassez	126	34	Epilepsia o mal caduco.....	69	34
— de Menier.....	76	34	— sintomática o Jacksoniana....	74 C	34
— mental.....	68	34	Epileptiformes (convulsiones)....	70	34
— de la médula espinal.....	63	34	Epiploitis... ..	116	34
— de Morvan.....	63	34	Epispadias (vicio de conformacion en que la uretra forma una hendidura en la cara superior del pene)...	150	31
— orgánica (véase lesion).....			Epistaxis (flujo de sangre por las narices).....	85	34
— de Parkinson	63	34	Epitelioma (tumor epitelial, e concreoide, o cáncer epitelial) segun el sitio.....	—	—
— de Reinaud	142	34			
— quística de Reclus	133	34			
— de los tendones ...	149	34			
— virulenta (sin explicacion)....	55	34			
— de Wardrop.....	145 E	34			
— de Weil.....	110	34			
— de Werlhoff	49	34			
Enfisema (tumefaccion producida por aire o gas en el tejido celular).....	98	34			
— sub-cutánea... ..	145 E	34			
— pulmonar.....	98	34			
— del tejido celular.	145 E	34			
— del tejido laminoso.....	145 E	34			
— vesicular.....	98	34			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Epitelioma (sin indicacion de sitio).....	44	16	Esclerosis de la córnea.....	75	34
Epulis (tumor neoplásico de las encías).	100	34	— del hígado.....	112	26
Equinócocos (gusanos intestinales vesiculares).....	111	34	— lateral.....	63	34
Ergotismo (envenenamiento por el carnezuelo de centeno) agudo.....	175	33	— en placas.....	63	34
— crónico.....	59	34	— pulmonar.....	99	34
Erisipela.....	18	12	— renal.....	120	27
— de la cara.....	18	12	— simétrica.....	63	34
— gangrenosa o fleomomosa.....	144	34	Esclerótica (enfermedad de la).....	75	34
— médica quirúrgica.....	18	12	Escoliosis (desviacion lateral del raquis).....	146	34
Eritema.....	145 E	34	Escorbuto.....	49	34
Erupeion rojiza o morbilosa.....	6	5	Escrófulas o escrofulosis.....	35	34
Escapulalja (dolor en el omóplato).....	32	15	Escrofulosa (blefaritis o conjuntivitis o gueratitis).....	75	34
Escaras.....	142	34	Escroto (enfermedad del).....	126	34
Escarlatina.....	7	6	Esofaguismo.....	102	34
— puerperal.....	7	6	Esofaguitis (inflamacion del esófago).....	102	34
Esclerema (endurecimiento de la piel en los recién nacidos).....	151	34	Esófago (cancer del).....	40	16
Escleritis.....	75	34	— (cuerpo extraño en el) excepto cáncer i sífilis.....	102	34
Esclero-coroiditis.....	75	34	— (dilatacion del).....	102	34
Esclero-conjuntivitis.....	75	34	— (úlceras del).....	102	34
Esclero-queratitis.....	75	34	— (estrechez del).....	102	34
Escleroftalmia.....	75	34	— (espasmos del).....	102	34
Escrodermia.....	145 E	34	Esofagotomía.....	102	34
Esclerosis (induracion morbosa de los tejidos) sin epíteto.....	63	34	Espasmos del esófago.....	102	34
— amiotrófica.....	63	34	— de la glotis.....	88	34
— cardio-renal.....	120	27	Espermatorrea (flujo de semen).....	126	34
— cardio-vascular.....	79	19	Espina bífida.....	150	31
			Esplín.....	68	34
			Esplinitis (inflamacion del bazo).....	115	34
			Esplenocele (tumor en el bazo).....	115	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Espilononeumonía	93	22	Estomatitis (inflamación del estómago).....	100	34
Esplenopatía (enfermedad del bazo).....	115	34	— mercurial.....	59	34
Esplenotomía.....	115	34	Estomatotorraxia (hemorragia bucal)	85	34
Esquinencia (anjina)...	101	34	Estrabismo.....	75	34
Esquirro (V. Cáncer).	—	—	Estrabotomía.....	75	34
Estafilitis	100	34	Estrangulación.....	176	33
Estafiloma.....	75	34	— (suicidio).....	157	33 bis
Estafiloplastia.....	100	34	— interna.....	108	25
Estafilorraxia.....	100	34	Estrechez aórtica o mitral.....	79	19
Esteatosis (degeneración grasosa) del corazón.....	79	19	— de la arteria pulmonar.....	81	34
— del ligado.....	112	26	— de la laringe.....	88	34
— de los riñones. ...	120	27	— del esófago.....	102	34
— de otros órganos (según el órgano atacado).....			— del esófago (sífilítica).....	36 C	34
— visceral.....	55	34	— de los orificios del corazón.....	79	40
Estercoral (fiebre).....	109	34	— del recto.....	109	34
— (fístula).....	109	34	— de la uretra.....	124	34
— (infiltración).....	109	34	Estreptoquemía (invasión de la sangre por el estreptococo).....	20	31
— (vómitos de materias).....	108	25	Etilismo o alcoholismo	56	34
Estercoremia.....	109	34	Eventración (rotura o salida accidental de las vísceras)		
Esterilidad.....	132	28	— congénita.....	150	31
Esternalgia (enjinia de pecho).....	80	28	— traumática.....	166	33
Estiomeno (lupus en la vulva).....	33	15	Exantema.....	145 E	34
Estómago (cáncer del).	40	16	Exantemático (tifus)...	2	2
— (catarro del).....	104	23	Exoftalmia (salida del globo ocular fuera de la órbita).....	51	34
— (cirrosis del).....	104	23	Exonfalia (hernia umbilical).....	150	31
— (cuerpos extraños en el).....	104	23			
— dilatación del).....	104	23			
— lesión orgánica del).....	40-104	16 o 23			
— (perforación del).....	104	23			
— (tumor del).....	40	16			
— (úlceras del).....	103	23			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Exóstosis (hiperplasia local de los huesos).....	146	34	Fiebre amarilla.....	16	12
— sífilítica.....	36 C	34	— asténica.....	179	35
Extinción de la voz.....	88	34	— atáxica.....	1	1
F			— biliosa.....	179	35
Fagedénico (chancro) ..	36 bis	34	— catarral.....	179	35
Falso crup.....	88	34	— cerebral.....	60	34
— parto (muerte de la madre).....	134	30	— colicuativa.....	179	35
— parto (feto nacido muerto).....	134	30	— continua.....	1	1
Falta de cuidados (de los niños).....	153	34	— entérica.....	1	1
Faringitis (inflamación de la faringe).....	101	34	— gástrica.....	179	35
Farinje (afecciones de la).....	101	34	— héctica.....	179	35
Fatiga.....	173 A	33	— herbácea.....	99	34
Ferrocarril (accidente de).....	166	33	— infecciosa.....	55	34
Fétida (bronquitis).....	96	34	— inflamatoria.....	179	35
— (sudor).....	145 E	34	— intermitente.....	4	3
Fibroma (tumor fibroso).....	46	34	— láctea.....	137	29
— uterino.....	129	28	— maligna (tabardillo).....	179	35
Fibroplástico (tumor).....	46	34	— miliar.....	11	12
— de los órganos genitales de la mujer.....	129	28	— mucosa.....	1	1
Fibroso (tumor).....	46	34	— otofal.....	179	35
— de los órganos genitales de la mujer.....	129	28	— palúdica.....	4	3
Fiebre (sin epíteto) ..	179	35	— perniciosa.....	4	3
— adinámica.....	1	1	— petequial.....	2	2
— adinámico atáxica.....	1	1	— pituitosa.....	179	35
— ájida.....	179	35	— puerperal.....	137	29
			— pútrida.....	20	34
			— de recaídas.....	3	12
			— recurrente.....	3	12
			— remitente.....	4	3
			— sinocal.....	179	35
			— traumática.....	166	33
			— tifoidea.....	1	1
			Filaria <i>lentis</i> de cristalino.....	75	34
			Fimosis.....	27	13
			Fimia.....	27	13
			Fimosis (estrechez del prepucio).....	126	34
			Fístula del ano.....	109 bis	34
			— estercolar.....	109 bis	34
			— lacriminal.....	75	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Fístula de la mama....	141	30	Fosas nasales (enfer-		
— recto vaginal.....	109 bis	34	medades de las)...	87	34
— recto vesical.....	124	34	Fractura.....	164	33
— salivar.....	100	24	— del cráneo.....	164	33
— uretral.....	124	34	Frialdad.....	170	33
— uretro rectal.....	124	34	Frio (recien nacidos)...	153	34
— urinaria.....	124	34	— (adultos).....	170	33
— vesico metro rec-			Fungosidades (segun		
tal.....	124	34	el sitio).....	—	—
— vesico vaginal.....	124	34	— articulares.....	32	15
Fisura (segun su sitio).	—	—	— del útero.....	129	28
— del ano.....	109 bis	34	Fungus.....	129	28
Flebitis (inflamacion			— (tumor fungoso de		
de la membrana			la ro lilla).....	32	15
interna de las ve-			— del útero.....	129	28
nas).....	83	34	— maligno (V. Cán-		
— puerperal.....	137	29	cer).....	—	—
Flegmasia <i>alba dolens</i>			Funiculitis (inflama-		
no puerperal.....	82	34	cion del cordon		
— puerperal.....	137	29	espermatico)...	126	34
— (sinónimo de intia-			Furúnculo (divieso)...	143	34
macion) segun su					
sitio.....	—	—	G		
Flemon (inflamacion			Gangrena.....	142	34
aguda del tejido			— de la boca.....	142	34
celular).....	144	34	— de las estremida-		
— del ligamento an-			des.....	142	34
cho.....	137	29	— herniaria.....	108	25
— difuso.....	144	34	— del pulmon.....	96	34
— ilíaco.....	118	34	— eeca.....	142	34
— perinéfrico.....	121	34	— senil.....	142	34
— peruterino.....	130	28	— de la vulva.....	142	34
Flictena (tumorcillo cu-			Gases deletéreos (ab-		
táneo trasparente			sorcion de gases		
a modo de ampo-			deletéreos, escepto		
lla).....	145 E	34	suicidio).....	174	33
Flores blancas (flujo			— deletéreos (suici-		
blanco vaginal)....	130	28	dio).....	156	33 bis
Flotante (riñon).....	121	34	Gastralja (dolor de es-		
Flusion pulmonar.....	93	22	tómago).....	104	23
Foliculitis (inflamacion					
de los folículos) .	145 E	34			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Gástrica (embarazo)	179	35	Gonorrea	37	34
— (fiebre)	179	35	Gota (reumatismo articular)	48	34
Gastritis (inflamación del estómago)	104	23	— coral	69	34
Gastro-carcinoma (cáncer del estómago)	40	16	— militar	37	34
Gastro-colitis (inflamación simultánea del estómago i del colon) de los niños	105	21	Gripe (influenza, bronquitis febril epidémica)	10	9
Gastro-colitis de los adultos	106	34	Gonococcia (afección del adulto)	37	31
Gastro-enteritis (inflamación simultánea del estómago i de los intestinos) de los niños	105	24	— (afección del niño 5 años)	38	34
Gastro-enteritis de los adultos	106	34	<i>Genus vulgum</i>	147	34
Gastro-hepatitis (inflamación simultánea del estómago i del hígado)	104	23	H		
Gastro-rrajia (hemorragia de la membrana mucosa del estómago)	104	23	Helminthos (gusanos intestinales)	107	34
Gastro-rrhea (vómito de un líquido acuoso procedente del estómago)	104	23	Hematemesis (vómito de sangre, gastro-rrajia)	104	23
Gastrotomía	104	23	Hematocele (tumor sanguíneo en general)		
<i>Gatismo</i>	74 C	34	— en el hombre	126	34
— senil	154	32	— en la mujer	132	28
Glaucoma (aumento de tensión intracular)	75	34	— del cordón	126	34
Glositis (inflamación de la lengua)	100	34	— del escroto	126	34
Glotis (edema de la)	88	34	— peruterino	132	28
— (espasmo de la)	88	34	— retro uterino	132	28
Glicosuria (orina azucarada o diabetes)	50	34	— del testículo	126	34
			Hematomielia (intramedular)	63	34
			Hematorraquis (hemorragia extra medular)	63	34
			Hematuria (aniquación sangüífera)	121	34
			Hematoculopímico	132	28

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Hemeralopia (abolición o debilitamiento de la visión durante la noche)....	75	34	Hemorragia uterina no puerperal.....	128	28
Hemioptía (visión de la mitad de lo que se mira).....	75	34	— (sin epíteto).....	85	34
Hemiplejía (parálisis que afecta la mitad del cuerpo)...	66	34	Hemorroides (almorranas).....	83	34
Hemofilia (disposición congénita a las hemorragias espon-táneas).....	85	34	Hemotorax (derrame de sangre en el to-rax).....	94	34
Hemofthalmia (derrame sanguíneo en el interior del ojo)...	75	34	Hepatitis (inflamación del hígado).....	114	34
Hemoptisis (hemorra-jia de la membra-na mucosa pulmo-nar) tuberculosa.	27	13	— aguda.....	114	34
— (sin epíteto).....	99	34	— alcohólica.....	112	26
Hemorragia (flujo de sangre).....	83	34	— crónica.....	112	26
— cerebral.....	64	18	— intersticial.....	111	26
— cerebelosa.....	64	18	— de los recién naci-dos.....	151	34
— cutánea.....	85	34	— parenquimatosa...	110	34
— estomacal.....	104	23	— silílica.....	36 C	34
— de la gestación....	134	30	Hepatocistitis (inflama-ción simultánea del hígado i la ve-jiga).....	114	34
— interna.....	85	34	Heridas por armas de fuego o cortante (accidental).....	166	33
— intestinal.....	109	34	Hernia.....	108	25
— meníngea.....	64	18	— estrangulada.....	108	25
— de la médula espi-nal.....	63	34	Herniotomía.....	108	25
— puerperal.....	135	30	Herpes (erupción cutá-neo).....	145 E	34
— pulmonar.....	99	34	Heteromorfo (tumor, V. Cáncer).....		
— traumática.....	166	33	Hética (fiebre).....	179	34
— ulcerosa.....	85	34	Hidartrosis (hidropesía articular).....	147	35
— umbilical.....	152	34	Hidátide (enquistamiento del equinococo) sin indica-ción del sitio.....	111	34
— uterina puerperal.	135	30	— del hígado.....	111	34
			— del pulmon.....	99	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Hidrarjirismo (intoxicacion por el mercurio).....	58 o 59	34	Hígado (degeneracion amilóidea o grasosa del).....	112	26
Hidrocefalia congénita.....	150	34	— (esteatosis del)...	112	26
Hidrocele (tumor lleno de serosidad).....	126	34	— hipertrofia del)....	114	34
Hidrofobia (rabia).....	23	34	— (lesion orgánica).	114	34
Hidropesía (hidropesía del ojo).....	75	34	Higroma (inflamacion de las bolsas mucosas subcutáneas)	149	34
Hidronefrosis.....	121	34	Hinchazon del vientre	179	35
Hidroneumatocoele (hernia cuyo saco contiene serosidad i gases).....	108	25	Hipertrofia (aumento excesivo de volumen) del corazon	79	19
Hidro-neumo-pericardias (acúmulo de gases i líquidos en el pericardio).....	77	34	— del cuello del útero.....	130	28
Hidro-neumo-torax (derrame de serosidades i acúmulo de gases en el pecho).....	94	34	— del hígado.....	114	34
Hidropericardia (hidropesía del pericardio).....	77	34	— de la próstata.....	125	34
Hidropesía (acumulacion de serosidad)	177	35	Hipocondria.....	68	34
Hidrorraquis (hidropesía del conducto raquidiano)....	150	31	Hipopion (derrame de pus en la cámara anterior del ojo)...	75	34
Hidrotitis (hidropesía del oído medio)...	76	34	Hipospadias (hendidura de la uretra en la cara inferior del pene).....	150	34
Hidrotorax (hidropesía del pecho).....	94	34	Histerismo (afeccion nerviosa de la mujer).....	74 A	34
Hígado (absceso del) ...	114	34	Histerotomía (extirpacion del útero)....	138	28
— atrofia del).....	114	34	Hocico de lobo....	150	31
— (atrofia amarilla aguda del).....	110	34	Homicidio.....	176	33
— (cirrosis del).....	112	26			
			I		
			Ictericia.....	114	34
			— crónica.....	114	34
			— grave.....	110	34
			— perniciosa.....	110	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Ictericia de los recién nacidos.....	151	34	Intoxicacion (envenenamiento).....	175	33
Ictiosis (afeccion cutánea en forma de escamas).....	145 E	34	— alcohólica.....	56	34
Idiotéz, o idiotismo....	74 C	34	— crónica (no siendo de las profesionales).....	59	34
Ileosis (repentina convulsion del ileon con dolores cólicos mui violentos).	108	25	— hidrarjérica.....	58 o 59	34
Imbecilidad.....	74 C	34	— por gases deletéreos... ..	174	33
Impaludismo.....	4 B	3	— por morfina.....	59	34
Imperforacion del ano	150	31	— profesional crónica.....	58	34
Impétigo.....	145 E	34	— saturnina... ..	58 o 59	34
Impotencia.....	126	34	— urinosa.....	124	34
Inanicion... ..	173 B	33	Invajinacion intestinal.....	108	25
Incendio.....	174	33	Inversion uterina... ..	136	30
Incoercible (vómito en la mujer adulta)...	134	30	Irido coroiditis.....	75	34
— vómito en cualquier otro caso)...	104	33	Iris (enfermedades del)	75	34
— (diarrea).....	105 o 106	24 o 34	Iritis (inflamacion del iris) reumática...	75	34
Incontinencia de la orina.....	123	34	— sífilítica o específica.....	36 B	34
Incorolio.....	36 bis	34	Isquemia (suspension de la articulacion arterial) segun el sitio.....	—	—
Indigestion... ..	104	23	J		
Inercia estomacal.....	104	23	Jaqueca.....	74 C	34
— vesical... ..	123	34	Jinjivitis (inflamacion de las encías).....	100	34
Infeccion puerperal....	137	29	L		
— purulenta.....	20	34	Labio leporino.....	150	31
— pútrida... ..	20	34			
Infiltracion de orina... ..	124	54			
Influenza (gripe).....	10	9			
Inflamacion del ombligo.....	152	34			
Insercion viciosa de la placenta.....	136	30			
Insolacion.....	169	33			
Insuficiencia mitral....	79	19			
— aórtica... ..	79	19			
— tricúspide.....	79	19			
Intermitente (fiebre)...	4	3			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Lacrimonal (enfermedades del aparato)...	75	34	Lesion orgánica del hígado.....	114	34
Lamparones (escrófulas).....	21	34	— — de los intestinos.....	109	34
Laparatomía (incisión que se practica en el abdómen para extraer tumores o extirpar vísceras).	46	34	— — de los pulmones.....	99	34
Larinje (afecciones de la).....	88	34	— — del útero....	130	28
— (cuerpo extraño en la).....	176	33	Leucocitemia, leucemia (aumento considerable i permanente de leucocitos en la sangre).....	53	34
— (pólipos de la)....	88	34	Leucorrea (flujo mucoso blanquecino procedente del útero i de la vagina).	130	28
— (tubérculos de la).	26	15	Licantropía (manía en la cual el enfermo se cree un lobo).....	68	34
Larinitis (inflamación de la).....	88	34	Lientera (especie de disentería en que se arrojan los alimentos como se han tomado).....	106	34
— aguda.....	88	34	Ligadura de una arteria.....	85	34
— crónica.....	88	34	Linfadenoma (tumor glandular).....	46	34
— erisipelatosa.....	88	34	Linfanjitis (inflamación de los vasos linfáticos).....	84	34
— flegmonosa.....	88	34	— puerperal.....	137	29
— edematosa.....	88	34	Linfatismo.....	35	34
— maligna.....	9	8	Linfatocele (tumor formado por el acúmulo de linfa).....	46	34
— pseudo-membranosa.....	9	8	Linfoma.....	46	34
— específica.....	26	15	Lipemanía.....	68	34
— estridulosa.....	88	34	Lipoma (tumor constituido por el acúmulo de grasa)....	46	34
— sifilítica.....	36	34			
— tuberculosa.....	26	15			
Laringotomía (incisión en la larinje).....	88	34			
Lengua (enfermedad de la).....	100	34			
Lepra.....	17	34			
Lesion cerebral.....	74 C	34			
— orgánica no definida.....	177	35			
— — de los riñones.....	121	34			
— — del corazón.	79	19			
— — del estómago.....	40 o 104	10 o 23			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Liquen (afeccion cutánea).....	145 E	34	Mal del pais... ..	68	34
— sifilítico o especifico	36 B	34	— de Pott.....	30	15
Litiasis (formacion de cálculos o arenillas en las vías biliares o urinarias)			— perf rante... ..	145 E	34
— biliar.....	113	34	Malaria (fiebre palúdica).....	4	3
— urinaria.....	122	34	Mal formacion (deformacion).....	150	31
Litotricia (pulverizacion de cálculos dentro de la vejiga).....	122	34	Malos tratamientos (sobre un dño)... ..	176	33
Litoclastia.....	122	34	Mama (cáncer de la)... ..	43	16
Lobanillo.....	46	34	— (enfermedades no puerperales).....	133	34
Locura.....	68	34	— (e n f e r m e d a d e s puerperales).....	141	30
— parálitica... ..	67	34	— (fístula de la)... ..	141	30
— de las persecuciones.....	68	34	— (quiste de la).....	133	34
Lombricoide (ascárido).....	107	34	Mamitis (inflamacion de la mama)....	133	34
Lordosis (curvatura de la columna vertebral)	146	34	Mavia.....	68	34
Lumbago (a f e c c i o n reumática de los lomos).....	149	34	Marasmo (aniquilamiento jeneral del cuerpo)....	179	35
Lupus (enfermedad cutánea de origen escrofuloso o tuberculoso)....	33	15	— parálitico... ..	67	34
Luxacion (dislocacion).	165 B	33	— senil.....	154	32
M			Mastoiditis (inflamacion de la apófisis mastoides)....	146	34
Mal (V. Enfermedad).			Maxilar (necrosis) sin otra indicacion....	146	34
— de dientes... ..	100	34	— — fosfórea,	58	34
— comicial.....	69	34	— (absceso del seno)	146	34
— de Hércules.....	69	34	Mediastino (a b s c e s o del)....	144	34
			— (cuerpos estraños del).....	176	33
			— (tumores del).....	46	34
			Médula (enfermedades de la).....	63	34
			Megalocefalia (cabeza voluminosa cuando es característica de un estado morbozo).....	150	31

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Megalomanía (delirio de las grandezas).	68	34	Metro-salpinjitis (inflamación simultánea de la matriz y de las trompas uterinas)	132	28
Megalosplenía (aumento de volumen del bazo)	115	34	Metrotomía (estirpación del útero)....	130	28
Melancolía	68	34	Micosis fungoide.....	145 E	34
Melena (flujo de sangre acompañada de vómitos)....	109	34	Midriasis (dilatación anormal y permanente de la pupila).....	75	34
Meninjitis (inflamación de las meninges).	61	17	Mielitis (inflamación de la médula espinal).....	63	34
— bacilar.....	28	14	Miocarditis (inflamación del miocardio) agudo o sin sin epíteto).....	78	34
— caseosa.....	28	14	— crónico.....	79	19
— cerebro-espinal ...	61	17	Miodiastasis (distensión de las fibras de un músculo, sin rotura).....	149	34
— — epidémica ...	61	17	Mioma (tumor muscular) según el sitio.		
— específica.....	28	14	— (sin indicación del sitio).....	46	34
— granulosa.....	28	14	— uterino.....	129	28
— heteroplástica. ...	28	14	Miseria.....	173 B	33
— miliar.....	28	14	Mixedema (infiltración en el tejido laminoso de un líquido parecido al <i>mu-cus</i>).....	89	34
— neoplástica.....	28	14	Monomanía.....	68	34
— reumática.....	47	34	Monstruosidad	150	31
— simple.....	61	17	Mordedura no venenosa o virulenta...	166	33
— tuberculosa	28	14	— de serpiente.....	175	33
Meningo-encefalitis ...	61	17			
— encefalitis difusa .	67	34			
Menorrajía (menstruación excesiva)....	128	28			
Merocele (hernia crural).....	108	25			
Metritis (inflamación de la matriz).....	127	28			
Metroperitonitis.....	116	34			
— no puerperal.....	116	34			
— puerperal.....	137	29			
Metrorrajía (hemorragia de la matr.z, fuera del período menstrual).....	128	28			
— puerperal.....	135	30			
Metrorresis (rotura de la matriz).....	136	30			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Morfínismo (intoxicación por la morfina).....	59	34	Nefritis escarlatínosa.	7	6
Movilidad de los riñones.....	121	34	— <i>grávida</i> (en embarazo).....	138	30
Muermo.....	20	34	— <i>insterticial</i>	120	27
Muerte súbita.....	178	35	— <i>parenquimatosa</i>	120	27
— — no puerperal.....	178	35	— <i>tuberculosa</i>	33	15
— — puerperal.....	140	30	Nefrolitiasis (formación de cálculos en los riñones).....	122	34
Muguet (concreciones blancas de carácter parasitario en la mucosa de las primeras vías digestivas).....	100	31	Nefropíosis (supuración de los riñones)....	121	34
Muscular (ruptura)....	149	34	Nefroptosis.....	121	34
N			Nefrorraja (evacuación de sangre precedente de los riñones).....	121	34
Nacimiento prematuro.....	151	31	Neoplasma (tejido de nueva formación). — (del estómago, del útero, del seno, V. Cáncer).....	46	34
Nasofaríngeo (pólipo). ..	87	34	Neumatosis (acúmulo de gases) según el sitio.....	—	—
<i>Naevus</i> vascular.....	150	31	Neumofimíia.....	27	13
Necrofobia (horror a la muerte).....	68	34	Neumoflebitis.....	83	34
Necrosis (muerte de un hueso o de una parte de él).....	146	34	Neumonía (inflamación del pulmón).....	93	22
— de los maxilares (sin otra indicación).....	146	34	— <i>bacilar</i>	27	13
— fosfórea.....	46	34	— <i>caseosa</i>	27	13
Nefríticos (cólicos)....	122	34	— <i>específica</i>	27	13
Nefritis (inflamación del riñón).....	120	27	— <i>granulosa</i>	27	13
— <i>aguda</i>	119	27	— <i>gripal</i>	10	9
— <i>albuminosa</i>	120	27	— <i>heteroplástica</i>	27	13
— <i>crónica</i>	120	27	— <i>infeciosa</i>	10	9
			— <i>intersticial</i>	99	34
			— <i>neoplástica</i>	27	13
			— del vértice.....	93	22
			— Neumopatía.....	99	34
			— Neumopericarditis.....	93	22

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
			O		
Neumopiotórax (derrame de gases en la cavidad de la pleura).....	94	34			
Neumo-pleuresia.....	93	22	Obstruccion intestinal.....	108	25
Neumorraxia (hemorragia pulmonar)....	99	34	— del conducto auditivo.....	76	34
Neumotórax.....	94	34	Oclusion intestinal.....	108	25
Neuraljia (dolor nervioso).....	74 B	34	Odontaljia.....	100	34
— del corazon.....	80	34	Oftalmia (inflamacion de los ojos).....	75	34
Neurastenia (debilidad i cansancio del sistema nervioso)....	74 C	34	— blenorrájica.....	37	34
Neuritis (inflamacion de un nervio).....	74 C	34	— diftérica.....	9	8
Neuroma (tumor en el tejido de los nervios).....	74 C	34	— gonococcica (de mas de 5 años)...	37	34
Neurosis.....	74 C	34	— gonococcica (de ménos de 5 años)...	38	34
Nietalopia (defecto de la vision por el cual se vé mejor de noche que de dia).....	75	34	Oftalmozairos.....	75	34
Ninfomania (furo r uterino).....	68	34	Oído (enfermedad del).....	76	34
Nistagmus.....	75	34	Ombliigo (inflamaciones del).....	152	34
Noli me tangere (úlcer a maligna que no se puede tocar sin peligro).....	44	16	Onfaloccele.....	150	31
Noma (gangrena de la boca).....	142	34	Onixis (inflamacion de la matriz de la uña).....	145	34
Nosofobia (horror a las enfermedades)....	68	34	— sífilítica.....	36	34
Nosomania (manía de creerse enfermo)....	68	34	Opacidad de la córnea.....	75	34
Nostaljia.....	68	34	— del cristalino.....	75	34
			Operacion cesárea (la que se hace habriendo la matriz para extraer el feto).....	136	30
			Opistótonos (convulsion de los músculos de la cabeza).....	72	34
			Orbita (enfermedades i tumores, excepto cánc er).....	75	34
			Orquitis (inflamacion del testículo).....	126	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Orquitis blenorragica.....	37	34	Ozuires (gusanos de la familia de los ascáridos).....	107	34
Orzuelo.....	75	34	Ozena (ulceracion de la membrana mucosa de las fosas nasales).....	87	34
Osifluente (absceso).....	31	15	P		
Osteitis (inflamacion de los huesos).....	146	34	Paladar (lesiones traumaticas del).....	166	33
Osteocopes (dolores).....	36	34	— (Osteoperiostitis del).....	146	34
Osteodinia (dolor de los huesos).....	146	34	Palatina (perforacion de la bóveda).....	146	34
Osteoma (tumor compuesto de tejido óseo, esponjoso o compacto).....	146	34	Palpitaciones cardiacas.....	79	19
Osteomalacia (reblandecimiento de algun hueso).....	146	34	Palúdica (fiebre).....	4	3
Osteomielitis (inflamacion de la médula ósea).....	146	34	— (caquexia).....	4 bis	3
Osteoperiostitis (inflamacion de un hueso i del perioste).....	146	34	Panadizo.....	144	34
Osteosarcoma (tumor sarcomatoso de los huesos).....	45	16	Pancreas (enfermedades del).....	117	34
Otaljia (dolor neurálgico en el oído).....	76	34	Paperas.....	89	34
Otitis (inflamacion del oído).....	76	34	— cancerosas.....	45	16
Otorrea (flujo mucoso o purulento procedente del conducto auditivo externo).....	76	34	— exoftálmica.....	51	34
Ovario (quiste del).....	131	28	— pendiente.....	89	34
Ovariectomía.....	131	28	Pápulas (sin otra designacion).....	145 E	34
Ovaritis (inflamacion del ovario).....	132	28	— sífilíticas.....	36 B	34
Oxido de carbon (absorcion accidental de).....	174	33	Paquidermia (engrosamiento de la piel).....	145 E	34
			— caquectica ..	89	34
			Paquimeningitis (inflamacion de la dura mater acompañada de un engrosamiento de esta membrana).....	61	17

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Parafimosis (estrangulación del pene por el prepucio retraído del glande i afectado de fimosis).....	126	34	Paresia (especie de parálisis imperfecta que solo priva de la facultad de moverse).....		
Parálisis (sin epíteto)...	66	34	— intestinal... ..	109	34
— ajitante.....	63	34	— estomacal... ..	104	23
— amiotrófica.....	63	34	— vesical... ..	123	34
— ascendente.....	63	34	Parotiditis (inflamación de la glándula parótida).....	100	34
— atrófica.....	63	34	Parto (consecuencias del).....	140	30
— bulbosa.....	63	34	— (sin otra explicación i seguido de curación).....	134 ^{bu}	30
— diftérica.....	9	8	— (sin otra explicación i seguido de muerte).....	140	40
— esencial de la niñez.....	63	34	— normal... ..	134 ^{bu}	40
— espinal.....	63	34	Pecho (fluxion de).....	93	22
— facial.....	66	34	— (herida penetrante del).....	166	33
— jeneral.....	67	34	Pelagra (inflamación escamosa en la piel).....	25	34
— jeneral alcohólica.....	67	34	Pelvi-peritonitis no puerperal.....	116	34
— jeneralizada.....	66	34	Pelvi-peritonitis puerperal.....	137	29
— intestinal... ..	109	34	Penfigo.....	145 ^E	34
— labio-gloso-laríngea.....	74 ^C	34	— sífilítico.....	36	34
— de la vejiga.....	123	34	Pérdidas blancas (en la mujer).....	130	28
— muscular atrófica.....	63	34	— seminales... ..	126	34
— pseudo-hipertrofica.....	63	34	Perforación del abdomen.....	166	33
— saturnina... ..	57	34	— de la cavidad torácica... ..	166	33
— temblorosa.....	63	34			
— del velo del paladar.....	101	34			
Paralítica (locura, demencia).....	67	34			
Paramesia (pérdida de la memoria).....	74 ^C	34			
Paraplejia (parálisis de la mitad inferior del cuerpo).....	66	34			
Parásitos intestinales... ..	107	34			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Perforacion de la córnea.....	75	34	Periproctitis (inflamacion del tejido del recto).....	109	34
— del cráneo.....	166	33	Peritífritis (inflamacion del tejido celular que rodea el ciego).....	118	34
— del estómago.....	104	23	Peritonitis (inflamacion del peritóneo).....		
— del intestino.....	109	34	— (sin epíteto).....	116	34
— del pecho.....	166	33	— bacilar.....	29	15
— <i>sifilítica</i> (de un órgano cualquiera).....	36	34	— cancerosa.....	41	16
— <i>traumática</i> (de un órgano cualquiera).....	166	33	— crónica.....	116	34
— no traumática del estómago.....	104	23	— específica.....	29	15
— de la bóveda del paladar.....	146	34	— granulosa.....	29	15
— intestinal.....	109	34	— por perforacion.....	116	34
Perforante (mal).....	145 E	34	— puerperal.....	137	29
Pericarditis (inflamacion del pericardio).....	77	34	— reumática.....	47	34
— reumática.....	47	34	— simple (excepto puerperal).....	116	34
Pericondritis (inflamacion del pericondrio).....	149	34	— tuberculosa.....	29	15
Periencefalitis (inflamacion de la sustancia gris del cerebro) difusa.....	67	34	Periuterino (absceso).....	130	28
Perímetro-salpinjitis.....	137	29	— (hematocele).....	132	28
Perinefrítico (absceso).....	121	34	Perniciosa (anemia progresiva).....	54	34
Perinefritis.....	121	34	— (fiebre).....	4	3
Perineo (rasgadura del).....	136	30	— (ictericia).....	110	34
Perineorrafia.....	136	30	Pernicioso (absceso).....	4	3
Perineumonía (pulmonía).....	93	22	Persistencia del agujero de Botal.....	150	31
Periostitis (inflamacion del periostio).....	146	34	Peste bubónica.....	15	12
Periostosis (tumefaccion del periostio).....	146	34	Pezon (rasgadura del).....	141	30
			Picadura anatómica.....	20	34
			Pie de piña conjénito.....	150	31
			— chato <i>valgus</i> conjénito.....	150	31
			— chato <i>valgus</i> doloroso.....	149	34
			Piedra (mal de).....	122	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Pielitis (inflamacion de la membrana mucosa que tapiza la pelvis).....	121	34	del cráneo i sobre un pedúnculo que la atraviesa).....	150	31
Pielonefritis.....	121	34	Poliartritis.....	48	34
Pingüicula.....	75	34	— vertebral.....	30	15
Piohemia (reabsorción del pus).....	20	34	Polidactilia (existencia de uno o mas dedos supernumerarios).....	150	31
— puerperal.....	137	29	Polidipsia (sed insaciable).....	179	33
Piosalpina (supuración de las trompas de Falopio).....	132	28	Pólipo (según el sitio). — (sin indicación) ...	—	—
Piotórax (derrame de pus en la pleura).....	94	34	— de las fosas nasales.....	87	34
Pitiriasis (desmacación epidérmica).....	145 E	34	— de la larinje.....	88	34
Pituita (humor blanquecino i viscoso que segregan varios órganos).....	91	21	— uterino.....	129	28
Placas mucosas.....	36 B	34	Polisarcia (aumento anormal de músculos i tejido adiposo).....	145 E	34
— (esclorosis en).....	63	34	Poliuria (secreción urinaria exajerada)...	179	35
Placenta (enfermedades la).....	136	30	Pott (mal de).....	30	15
— previa.....	136	30	Preñez.....	134	30
Pleuresia (inflamación de la pleura).....	94	34	— (accidentes de la). — extra uterina.....	134	30
— reumática.....	47	34	— tubaria.....	134	30
— tuberculosa.....	27	13	Prispismo (erección continua i dolorosa del pene sin apetito venéreo).....	68	34
Pleuritis (V. Pleuresia)	94	34	Proctaljia (dolor en el ano sin inflamación).....	109 bis	34
Pleuro pericarditis.....	94	34	Proctitis (inflamación del ano).....	109 bis	34
Pleuro-neumonía.....	93	22	Proctocece (hernia o caída del recto) Proc- toptosis.....	109 bis	34
Pleurodinia (dolor en los músculos de las paredes del pecho).....	99	34	Próstata (absceso de la). — (cáncer de la).....	125	34
Pleurostótonos.....	72	34		45	16
Plomo de los poceros. — (cólicos de).....	174	33			
	57	34			
Podencéfalo (monstruo cuyo encéfalo está fuera de la caja					

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Próstata (hipertrofia de la).....	125	34	la córnea).....	75	34
Prostatitis (inflamacion de la próstata).....	125	34	Queratomalacia (reblandecimiento de la córnea).....	75	34
Protóxido de azoe (absorcion de).....	174	33	Queratotomía (incision de la córnea tras parente para extraer la catarata).	75	34
Prurigo.....	145 E	34	Quiste.....	46	34
Pseudo-leucemia.....	53	34	— del cuello.....	46	34
Psoriasis.....	145 E	34	— dermoide.....	46	34
Pterijion (escresencia membranosa formada en el ángulo interno del ojo)	75	34	— de las glándulas vulvo vaginales...	132	28
Puerperal (fiebre).....	137	29	— hidático.....	111	34
Pulso lento permanente.....	86	34	— de la mana... ..	133	34
Purgacion.....	37	34	— del ovario.....	131	28
Púrpura hemorrájica (o enfermedad maculosa de Werlhoff).....	85	34	— renal.....	121	34
Purulenta (infeccion).	20	34	— sebáceo.....	46	34
Pústula maligna.....	22	34	Quistitomía (extraccion de un quiste).....	46	34
Pútrida (fiebre).....	20	34	R		
Q			Rabia.....	23	34
Quelotomía (operacion de la hernia estrangulada).....	108	25	Ranilla.....	100	34
Quemadura por el fuego.....	167	33	Raquitismo.....	146	34
— por sustancias corrosivas.....	168	33	Rasgadura (segun el sitio).....	—	—
— por el agua, vapor de agua, petróleo.	167	33	— del períneo.....	136	30
Queratitis (inflamacion de la córnea tras parente).....	75	34	Rayo.....	171	33
Queratocele (hernia de			Reabsorcion purulenta	20	34
			— pútrida.....	20	34
			Reblandecimiento cebral.....	65	18
			— de los huesos.....	146	34
			Recien nacido.....	150 bis	31
			Rectitis (inflamacion del recto).....	109	34
			Recto (caída del).....	109	34
			Recto vaginal (fistula).	109 bis	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Recto-vesical (fistula).	124	34			
Remitente (fiebre).....	3	12	S		
Retencion de la placenta.....	136	30	Sabañones.....		
— de la orina.....	123	34	Salpingitis (inflamacion de las trompas uterinas).....	132	28
Retina (enfermedades de la).....	75	34	— puerperal.....	137	29
Retinitis (inflamacion de la retina).....	75	34	Sarampion (alfombrilla).....	19	12
Retraccion de los dedos.....	149	34	Sarcocele (tumor duro i crónico del testículo) V. Cáncer.	—	—
Retroversion uterina (retro flexion ut.)	130	28	— sífilítico.....	36 C	34
Reumatismo.....	47	34	Sarco-epiplocele (hernia epiploica complicada de sarcocele).....	108	25
— abdominal.....	47	34	Sarco-hidrocele (escirro del testículo con hidropesia de la túnica).....	108	25
— blenorrájico.....	37	34	Sarcoma (tumor carnososo) V. Cáncer.....	—	—
— cerebral.....	47	34	Sarna.....	145 D	34
— crónico.....	48	34	Satiriasis (exaltacion mórbida del apetito venéreo).....	68	34
— nudoso.....	48	34	Saturnismo (intoxicacion por el plomo)	57	34
Rinitis (inflamacion de la mucosa que tapiza las fosas nasales).....	87	34	Sebáceo (tumor.....)	46	34
Rinoplastia (restauracion de la nariz mediante operacion quirúrgica)...	87	34	Seborrea o esteatorrea (secrecion sebácea escesiva en la superficie cutánea)..	145 E	34
Riñon amiloide.....	120	27	Seminales (pérdidas)...	126	34
— flotante o móvil o desviado.....	121	34	Septicemia (infeccion pútrida de la sangre).....		
— poliquistico.....	121	34	— no puerperal.....	20	34
Romadizo.....	87	34	— puerperal.....	137	29
Ruptura del corazon...	79	19			
— de la preñez tubaria.....	134	30			
— muscular no traumática.....	149	34			
— del períneo.....	136	30			
— del bazo.....	115	34			
— del tendon no traumático.....	149	34			
— del útero.....	136	30			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Sicosis (dermatosis tuberculosa).....	145 E	34	Suicidio por veneno....	155	33 bis
Sífilis.....	36	34	Suicidios (otros).....	163	33 bis
— hereditaria.....	36 D	34	Sumersion accidental.	172	33
— de los recién nacidos.....	36 D	34	— voluntaria.....	158	33 bis
Simbléfaron (adherencia de los párpados con el globo ocular).....	75	34	Supuracion.....	180	35
Síncope (mortal).....	178	35	— pelviana.....	130	28
Sindactilia(reunion de dedos entre sí)....	150	31	T		
Sinfisiotomia.....	136	30	Tabes dorsal.....	30	15
Sinocal (fiebre).....	179	35	— — espamódica	63	34
Sínovia.....	147	34	— mesentérica.....	29	15
Sínquisis.....	75	34	Tajos.....	166	33
Síringo-mielitis.....	63	34	Talla (operacion de la).	123	34
Sitiofobia.....	68	34	Tapadura de las fosas nasales.....	87	34
Sonambulismo.....	74 C	34	— del útero.....	128	28
Sordera adquirida.....	76	34	— de la vagina.....	128	28
— congénita.....	150	31	Taquicardia.....	79	19
Sordo-mudez congénita	150	31	Tarsalja (dolor en el tarso).....	149	34
Subdelirio.....	179	35	Tendones (enfermedades de los).....	149	34
Sub-luxacion.....	165 B	33	Tenesmo (pujo) del ano o del recto....	109 bis	34
Sudor frio.....	11	12	— de la vejiga.....	123	34
Suicidio (sin excepcion).....	163	33 bis	Tenia.....	107	34
— con armas de fuego.....	159	33 bis	Tenorrajia (sutura de los tendones).....	149	34
— por asfixia.....	156	33 bis	Tenosinovitis.....	149	34
— por aplastamiento	162	33 bis	Tenofitis.....	149	34
— por instrumentos cortantes.....	160	33 bis	Tenotomía (seccion de un tendon).....	149	34
— por ahorcamiento o estrangulacion...	157	33 bis	Tétanos (rijidez i tension convulsiva de los músculos).....	72	34
— por precipitacion de un lugar elevado.....	161	33 bis	— puerperal.....	138	30
— por sumersion....	158	33 bis	Tic.....	74 C	34
— por vapores de carbon.....	156	33 bis	— convulsivo.....	74 C	34
			— doloroso.....	74 B	34

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Tiflitis (inflamación del intestino ciego y del apéndice ileocecal).....	118	34	Transfusión de la sangre.....	179	35
Tiflo-dieliditis.....	118	34	Traqueitis (inflamación de la tráquea) ...	90	20
Tifoidea (fiebre).....	1	1	Traqueobronquitis (inflamación simultánea de la tráquea y de los bronquios).....	90	20
Tifus (sin epíteto).....	2	2	Traqueotomía (abertura artificial en la tráquea).....	99	34
— abdominal.....	1	1	Tracoma.....	75 ter	34
— exantemático.....	2	2	Traumatismo (estado en que pone al organismo una herida grave).....	166	33
— recurrente.....	3	12	— accidental.....	166	33
Timpanitis (acúmulo de gases en los intestinos o en el peritoneo).....	179	35	Trematodes (gusanos parásitos del cuerpo humano).....	107	34
Timpano (enfermedades del).....	76	34	Trepanación (operación de oradar el casco de la cabeza).....	179	35
Tiña.....	145 A	34	Tricocéfalo (gusano intestinal).....	107	34
— favosa.....	145 A	34	Tricofitismo (vegetación de la piel que determina la caída del pelo).....	145 B	34
— tonsurante.....	145 B	34	Tricosis.....	75	34
Tirococele (tumor en el cuerpo tiroide)....	89	34	Triquisias (afección de los riñones con secreciones filamentosas por la vía urinaria).....	75	34
Tirocarcoma (cáncer en la glándula tiroide).....	45	16	Triquinosis.....	24	34
Tiroide (enfermedades de la glándula).....	89	34	Trismo de los recién nacidos.....	72	34
Tiriasis (enfermedad que consiste en el desarrollo de una gran cantidad de piojos).....	145 E	34	Trofoneurosis.....	145 E	34
Tisis.....	27	13			
— aguda.....	27	13			
— galopante.....	27	13			
— laríngea.....	26	15			
— pulmonar.....	27	13			
Toracentesis.....	94	34			
Torticolis (especie de reumatismo al cuello).....	149	33			
Tos.....	179	35			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura.	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Trombosis (coagulación de la sangre)			Tumor eréctil... ..	46	34
— no puerperal.....	82	34	— estercoráceo... ..	108	25
— puerperal.....	140	30	— del estómago... ..	40	16
Tubaria (preñez).....	134	30	— fibroso del útero..	129	28
Tubérculos.....	27	13	— flegmonoso.....	144	34
— de los huesos.....	33	15	— fungoso.....	46	34
— sífilíticos.....	36 C	34	— heromorfo del es- tómago, del úte- ro, del seno (V. Cáncer).....	—	—
Tuberculosis (sin epíte- to).....	27	13	— hemorroidal.....	83	34
— abdominal.....	29	15	— hidático del hígá- do.....	111	34
— aguda.....	27	13	— del hígado (sin es- plicación).....	114	34
— generalizada.....	34	15	— intestinal.....	46	34
— de la larinje.....	26	15	— maligno (V. Cán- cer).....	—	—
— meningea.....	28	14	— neoplástico del es- tómago, del útero, del seno (V. Cán- cer).....	—	—
— miliar.....	27	13	— de la órbita.....	75	34
— ósea.....	33	15	— óseo.....	146	34
— peritoneal.....	29	15	— parotidiano.....	100	34
— de la próstata.....	33	15	— del seno (no can- ceroso o sin indi- cación).....	133	34
— pulmonar.....	27	13	— uterino (no cance- roso o sin indica- ción).....	129	28
Tumor.....	46	34	— de la vagina.....	132	28
— abdominal.....	46	34	— varicoso.....	83	34
— aneurismático... ..	81	34	— vascular.....	46	34
— benigno.....	46	34	— de la vejiga.....	123	34
— blanco.....	32	15			
— canceroso (V. Cán- cer).....	—	—	U		
— cerebral.....	74 C	34	Úlcera cancerosa.....	45	16
— coloide (V. Cán- cer).....	—	—	— fistulosa.....	145 E	34
— del cráneo.....	146	34			
— encefaloide (según su sitio, V. Cán- cer).....	—	—			
— encefaloide (sin indicación de si- tio).....	45	16			
— epitelial (según su sitio (V. Cáncer).)	123	34			
— epitelial (sin indi- cación de sitio)....	44	16			

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Úlcera redonda del estómago.....	103	23	la piel).....	145 E	34
— serpiginosa.....	145 E	34	Útero (anteversion del)	130	28
— sífilítica.....	36	34	— (caída del).....	130	28
— tuberculosa.....	33	15	— (cáncer del).....	42	16
— del útero.....	127	28	— (cuerpos fibrosos del).....	129	28
— varicosa.....	83	34	— (descenso del)....	130	28
Ulceración del cuello.	127	28	— (desviación del)...	130	28
— intestinal.....	106	34	— (hemorragia puerperal del).....	135	30
<i>Ulcus rotundum</i>	103	23	— (hemorragia no puerperal del)....	128	28
Ulorragia (hemorragia de las encías).....	100	34	— (pólipos del).....	129	28
Uña encarnada.....	145 E	34	— (retroversion del).	130	28
Uremia (acumulación de urea en la sangre).....	120	27	— (tumor del).....	129	28
— puerperal.....	138	30	— (otras enfermedades del).....	130	28
Uretra (cuerpos extraños en la).....	124	34	V		
— (estrechez de la)...	124	34	Vacuna falsa.....	145 E	34
— (ruptura de la)....	124	34	Vagina (tumor de la)..	132	28
Uretral (catarro).....	124	34	Vaginitis.....	126	34
— (fístula).....	124	34	Vajinismo (hiperestesia de la mucosa vaginal).....	132	28
Uretraljia (dolor en la uretra).....	124	34	Vajinitis (inflamación de la vagina).....	37	34
Uretritis (inflamación de la uretra).....	37	34	<i>Valgus</i> (pie).....	150	31
Uretroplastia (operación en la uretra).	124	34	— doloroso (pie cható).....	149	34
Uretrorrectal (fístula).	124	34	Valvular (lesión).....	79	19
Uretrorrafia (rasgadura de la uretra).....	124	34	Varicela (viruelas locas)	19	12
Uretrorragia (hemorragia de la uretra)...	124	34	Varices (dilatación permanente de las venas).....	83	34
Uretrorrea (flujo de la uretra).....	124	34	Variocele (tumor formado por la dilatación de las venas del escroto i del cordón espermático).....	83	34
Uretrostenia.....	124	34			
Uretrotomía (incisión en la uretra).....	124	34			
Urinemia.....	124	34			
Urinoso (absceso).....	124	34			
Urticaria (erupción de					

Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura		Enfermedades	Número correspondiente de la nomenclatura	
	Detallada	Abreviada		Detallada	Abreviada
Varioloide.....	5	4	Vólvulo, o fleo, o cólico misere.....	108	25
<i>Varus</i> (pie).....	150	31	Vómica (especie de bolsa membranosa llena de pus que suele evacuarse por vómito (sin otra indicacion).....	144	34
Vascular (tumor).....	46	34	— pleural.....	94	34
Vejetasiones adenoides	87	34	Vómitos incoercibles en la mujer adulta....	134	30
Vejez.....	154	32	— (en todo otro caso)	104	23
Vejiga (catarro de la)...			— estercoráceos.....	108	25
— cuerpo extraño de la).....	123	34	— de sangre.....	179	35
— (parálisis de la)....	123	34	Vómito negro.....	16	12
— (tumor de la).....	123	34	Voz (extincion de la)...	88	34
Velo del paladar (parálisis del).....	101	34	Vulvitis (inflamacion de la vulva).....	132	28
Veneno (absorcion de)	175	33	— gonocócica (niños de 5 años).....	38	34
Venérea (enfermedad).	36	34	W		
Version.....	136	30	Weil (enfermedad de)	110	34
Vertebral (mal).....	30	15	Werlhoff (enfermedad de).....	49	34
Vértigo.....	74 C	34	X		
—de Menière o auricular.....	175	33	Xeroftalmia (oftalmia seca).....	75	34
— reumático.....	47	34	Xerosis.....	75	34
— <i>ab aure lesa</i>	76	34	Z		
— <i>a stomacho lesa</i>	104	23	Zona.....	145 E	34
Verrugas.....	145 E	34			
Vesania (demencia, locura).....	68	34			
Vesical (catarro etc)....	123	34			
Vívora (mordedura de)	175	33			
Vicios de conformacion conjénita (sin incluir nacidos muertos).....	150	31			
Viruela.....	5	4			
Virulenta (enfermedad)	179	35			
Vitriolo (Vi Acido sulfúrico).....	—	—			

CUADROS

Que indican cómo deben ser clasificadas las defunciones atribuidas simultáneamente a dos causas de muerte diferentes.

Sucede muy a menudo que una misma defunción es atribuida por el médico a dos causas de muerte simultáneas. Sin embargo, es evidente que esta defunción no debe contarse más que una vez. ¿A cuál de las dos causas debe atribuirse?

Frecuentemente la solución es indicada por el médico mismo. Si escribe, por ejemplo, «pleuresía reumática» o «pleuresía seguida de reumatismo» se puede decir que el problema no existe puesto que está resuelto.

No hablamos, pues, aquí sino de los casos en que dos enfermedades se indican simultáneamente sin que se consigne ningún lazo que las una.

Lo más a menudo, en semejantes casos, una de ambas enfermedades no es más que una complicación de la primera. El uso ordinario es referir la defunción a la enfermedad primordial, es decir, a la que ocasiona la otra. Pero, como el empleado encargado de clasificar las defunciones no es generalmente un médico, conviene guiarlo en la elección de la enfermedad primordial. De ahí un primer motivo para establecer el presente cuadro.

Hai otros motivos aun. Puede suceder que las dos enfermedades, causas de muerte, no tengan entre sí ninguna relación, nada impide, en efecto, a un individuo atacado de cirrosis del hígado, contraer una fiebre tifoidea, aunque estas enfermedades no tengan ninguna relación entre sí i no dependen una de la otra; nada le impide quebrarse la pierna i morir a consecuencia de ello; nada le impide suicidarse, i aun los sufrimientos físicos i morales, la miseria, que resulta de su enfermedad, el vicio mismo que lo ha causado, pueden hacer más probable

esta resolución funesta. ¿A cuál de estas dos causas de muerte tan diferentes es preciso referir la defunción en la estadística? Cualquiera que sea la solución que se adopte, es preferible que esta solución sea uniforme.

Se ha resuelto, pues, prever i regular de antemano todos los casos posibles e imajinales, de manera que las estadísticas internacionales sean comparables todo lo posible.

Hé aquí las reglas que han presidido a la elección que hai que hacer entre dos diagnósticos simultáneos:

1.º Si una de las dos enfermedades es una complicación *inmediata* i frecuente de la otra, se debe clasificar la defunción en el epígrafe de la enfermedad primitiva. Ejemplo:

Diarrea infantil i *convulsiones* se clasifica en *diarrea infantil*.

Sarampion i *bronco-neumonía*; se clasifica en *sarampion*.

Escarlatina i *difteria* se clasifica en *escarlatina*.

Escarlatina i *nefritis* se clasifica en *escarlatina*.

2.º Si no es *absolutamente* seguro (como lo es en los casos precedentes) que una de las enfermedades derive *inmediatamente* de la otra, se examina si existe una diferencia *muy grande* en la gravedad de ambas enfermedades, i se clasifica la defunción bajo el epígrafe de la enfermedad mas peligrosa. Ejemplo: *Enfermedad orgánica del corazón* i *coriza*.

Una de las dos enfermedades no ha causado la otra, i, aunque la coriza en un cardíaco pueda ser la causa ocasional de la muerte, es seguro, con todo, que la enfermedad del corazón es la causa real de ella.

3.º Cuando entre las dos causas de muerte hai una enfermedad trasmisible, es preferible atribuir a ésta la defunción; pues, la estadística de las enfermedades infecciosas es particularmente interesante para el higienista, i es importante que sea lo mas completo posible.

Ejemplo: *cálculos biliares* i *fiebre tifoidea*.

Estas dos enfermedades no tienen entre sí ninguna relación; no son *muy* desigualmente peligrosas; clasificaremos la defunción bajo el epígrafe «*fiebre tifoidea*» porque es una enfermedad trasmisible.

Las tres reglas que preceden bastan para dictar la decisión tomada en un gran número de casos. Cuando éstas no son aplicables, hai que conformarse a las siguientes:

4.º Si una enfermedad de evolución rápida es indicada al mismo



tiempo que otra de evolucion lenta, es a la primera que se atribuirá preferentemente la defuncion.

Ejemplo: *Enajenacion mental i reumatismo articular agudo.*

Las dos enfermedades no tienen entre sí ninguna relacion; son, una i otra, compatibles con la vida; pero, teniendo la enajenacion mental una evolucion lenta i el reumatismo articular agudo una evolucion rápida, bajo este último epígrafe clasificamos la defuncion.

Lo mismo, si una defuncion es atribuida simultáneamente a una enfermedad i a una violencia exterior, con preferencia, a ésta convendrá atribuir la defuncion.

Ejemplo: *ataxia locomotriz i sumersion accidental.*

La ataxia pudo dejar vivir a este individuo por mucho tiempo aun, en tanto que la sumersion ha sido incontestablemente la causa de su muerte. La importancia social que hai en conocer el número total de muertes violentas, contribuye tambien a tomar este partido.

Este procedimiento pierde su rigor si la violencia no es por sí sola de naturaleza tal que cause la muerte, es decir, si no ha causado mas que una fractura, una torsion o una luxacion; no bastando, sino por excepcion, estos accidentes para causar la muerte; en este caso la segunda regla es evidentemente aplicable.

5.º En fin, si ninguna de las reglas precedentes es aplicable, elejimos entre ámbos diagnósticos el que caracteriza mejor la enfermedad.

Ejemplo: *Saturnismo i enfisema pulmonar.*

Clasificamos la defuncion bajo el título *saturnismo.*

Terminaremos en fin diciendo que se deben preferir los diagnósticos precisos a los diagnósticos vagos e indeterminados, tales como *hemorragia, encefalitis, etc.*

Nos hemos esforzado en evitar tanto como ha sido posible las determinaciones arbitrarias, por medio de las reglas precedentes.

En la práctica, la primera de ellas, que es la mas lójica de todas, es casi la única que encontrara su aplicacion frecuente. Las otras no se han formulado mas que a fin de preverlo todo i regularizarlo todo con método i uniformidad.

Aplicacion de los cuadros siguientes

1.º Buscar el cuadro relativo a la enfermedad cuyo número en la nomenclatura es MENOR.

Ejemplo: Fiebre tifoidea (1) i neumonia (93).

El número menor es evidentemente el número 1. Es preciso, pues, referirse al cuadro relativo a la fiebre tifoidea n.º (1).

2.º Se busca allí el número correspondiente a la otra enfermedad, i se ve si este número está impreso en tipo **grueso** o en tipo delgado.

Si este número está impreso en tipo *delgado* es la enfermedad a la cual se refiere el cuadro, a la que es necesario atribuir la defuncion.

Ejemplo: En el ejemplo anterior, el número 93 está impreso en tipo delgado. Es, pues, a la enfermedad a la cual se refiere el cuadro, es decir, a la fiebre tifoidea, a la que es preciso atribuir la defuncion.

Si por el contrario, el número está impreso en tipo **grueso**, es a la enfermedad correspondiente a este número, a la que hai que referir la defuncion.

Ejemplo: Supongamos que un certificado o papeleta consigne a la vez *epilepsia* i *neumonia*. *Epilepsia* lleva el n.º 69 i *neumonia*, el n.º 93. Es, pues, el cuadro relativo a la epilepsia (69) al que hai que recurrir. El n.º 93 está allí impreso en tipo grueso (**93**), a *neumonia* es, pues, a que debe atribuirse la defuncion.

1.—2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. **12.** 13. 14. **15.** **16.** 17.
18. 20. **21.** **22.** **23.** 24. 25. **26.** **27.** **28.** **29.** **30.** **31.** **32.** **33.**
34. 35. 36. 37. 38. **39.** **40.** **41.** **42.** **43.** **44.** **45.** 46. 47. 48.
49. **50.** **51.** **52.** **53.** 54. 55. 56. 57. 60. 61. **62.** 64. 65. 66. 67.
68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84.
85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107.
108. 110. 111. **112.** 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125.
127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. **137.** 138. 139. 140.
141. 142. 143. 144. 146. 154. de 155 a 176.

2.—3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18.
20. **21.** **22.** **23.** 24. 25. **26.** **27.** **28.** **29.** **30.** **31.** **32.** **33.**
34. 35. 36. 37. 38. **39.** **40.** **41.** **42.** **43.** **44.** **45.** 46. 47. 48.
49. **50.** **51.** **52.** **53.** 54. 55. 56. 57. 60. 61. **62.** 64. 65. 66. 67.
68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84.
85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107.
108. 110. 111. **112.** 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125.
127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. **137.** 138. 139. 140. 141.
142. 143. 144. 146. 154. de 155 a 176.

3.—4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18.
20. **21.** **22.** **23.** 24. 25. **26.** **27.** **28.** **29.** **30.** **31.** **32.** **33.** **34.**
35. 36. 37. 38. **39.** **40.** **41.** **42.** **43.** **44.** **45.** 46. 47. 48. 49.
50. **51.** **52.** **53.** 54. 55. 56. 57. 60. 61. **62.** 64. 65. 66. 67.
68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. **79.** 80. 81. 82. 83. 84.
85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. **103.** 105. 106. 107.
108. 110. 111. **112.** 113. 115. 116. **118.** 119. 120. 122. 124.
125. 127. 128. **129.** **131.** 133. 134. 135. **136.** **137.** **138.** **139.**
140. 141. 142. 143. 144. **146.** 150. 151. 152. 153. 154. **De**
155 a 176.

4.—5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. **12.** 13. 14. 15. 16. 17. 18. 20.
21. **22.** **23.** 24. 25. **26.** **27.** **28.** **29.** **30.** **31.** **32.** **33.** **34.** 35.
36. 37. 38. **39.** **40.** **41.** **42.** **43.** **44.** **45.** 46. 47. 48. 49. **50.**
51. **52.** **53.** 54. 55. 56. 57. 60. 61. **62.** **64.** 65. 66. 67. 68.
69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. **79.** 80. 81. 82. 83. 84. 85.
90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. **103.** 105. 106. 107. **108.**

110. 111. **112.** 113. 115. 116. **118.** 119. 120. 122. 124. **125.** 127.
128. **129.** **131.** 133. 134. 135. **136.** **137.** **138.** **139.** 140. 141
142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. **De 155 a 176.**

5 — 6. 7. 8. 9. 10. 11. **12.** 13. 14. **15.** **16.** 17. 18. 20. 21.
22. **23.** 24. 25. **26.** **27.** **28.** **29.** **30.** **31.** **32.** **33.** **34.** 35. 36. 37.
38. **39.** **40.** **41.** **42.** **43.** **44.** **45.** **46.** **47.** **48.** **49.** **50.** **51.** **52.**
53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. **62.** 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71.
72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92.
93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107. 108. 110. 111.
112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129.
131. 133. 134. 135. 136. **137.** 138. 139. 140. 141. 142. 143.
144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. De 155 a 176.

6 — 7. 8. 9. 10. 11. **12.** **13.** **14.** **15.** **16.** 17. 18. 20. 21.
22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. **32.** **33.** **34.** 35.
36. 37. 38. **39.** **40.** **41.** **42.** **43.** **44.** **45.** **46.** 47. 48. 49. **50.**
51. **52.** **53.** 54. 55. 56. 57. 60. 61. **62.** **64.** **65.** 66. 67. 68. 69.
70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90.
91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. **103.** **105.** **106.** 107. 108. **110.**
111. **112.** 113. 115. **116.** **118.** 119. 120. 122. 124. **125.** 127. 128.
129. **131.** 133. 134. 135. 136. **137.** **138.** **139.** **140.** 141. 142.
143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. De 155 a 176.

7 — 8. 9. 10. 11. **12.** **13.** **14.** **15.** **16.** 17. 18. 20. 21.
22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. **32.** **33.** **34.**
35. 36. 37. 38. **39.** **40.** **41.** **42.** **43.** **44.** **45.** 46. 47. 48. 49.
50. **51.** **52.** **53.** 54. 55. 56. 57. 60. 61. **62.** **64.** 65. 66. 67.
68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84.
85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107.
108. 110. 111. **112.** 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124.
125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. **137.** 138. 139.
140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. De
155 a 176.

8 — 9. 10. 11. **12.** **13.** **14.** **15.** **16.** 17. 18. 20. 21.
22. **23.** 24. **25.** **26.** **27.** **28.** **29.** 30. 31. **32.** **33.** 34. 35. 36.

37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51.
52. 53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. 62. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70.
71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91.
92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107. 108. 110.
111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128.
129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143.
144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. De 155 a 176.

9.—10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 20. 21. 22. 23. 24.
25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.
41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55.
56. 57. 60. 61. 62. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73.
75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94.
95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107. 108. 110. 111. 112.
113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131.
133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144.
146. 150. 151. 152. 153. 154. De 155 a 176.

10.—11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 20. 21. 22. 23. 24.
25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38.
39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52.
53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. 62. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71.
72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92.
93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107. 108. 110. 111.
112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128.
129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142.
143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. De 155 a 176.

11.—12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 20. 21. 22. 23. 24.
25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37.
38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52.
53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. 62. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70.
71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91.
92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107. 108. 110.
111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127.

12.—13. 14. **15.** **16.** 17. 18. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26.
27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42.
43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 60.
61. 62. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80.
81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105.
106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122.
124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139.
140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. De 155 a
176.

13.—14. **15.** **16.** 17. 18. 20. **21** **22.** **23.** 24. 25. **26.** **27.**
28. **29.** **30.** **31.** **32.** **33.** **34.** 35. 36. 37. 38. **39.** **40.** **41.** **42.**
43. **44.** **45.** 46. 47. 48. 49. **50.** **51.** **52.** **53.** **54.** 55. 56. 57.
60. 61. **62.** 64. 65. 66. **67.** 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76.
77. 78. **79.** 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96.
97. 98. 99. 103. **105.** 106. 107. 108. 110. 111. **112.** 113. 115.
116. 118. 119. **120.** 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133.
134. 135. 136. **137.** 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146.
150. 151. 152. 153. 154. De 155 a 176.

14.—**15.** **16.** 17. 18. 20. **21.** **22.** **23.** 24. 25. **26.** **27.** **28.**
29. **30.** **31.** **32.** **33.** **34.** 35. 36. 37. 38. **39.** **40.** **41.** **42.**
43. **44.** **45.** 46. 47. 48. **49.** **50.** **51.** **52.** **53.** 54. 55. 56.
57. 60. **61.** **62.** **64.** **65.** 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76.
77. 78. **79.** **80.** 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96.
97. 98. 99. **103.** 105. 106. 107. 108. 110. 111. **112.** 113. 115.
116. 118. 119. **120.** 122. 124. **125.** 127. 128. **129.** **131.** 133.
134. 135. 136. **137.** **138.** **139.** 140. 141. 142. 143. 144. 146.
150. 151. 152. 153. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a**
176.

15.—Esta enfermedad interesa de tal manera tomarla en cuenta (i estan excepcional en todos los paises) que cada boletin en el cual

16 —17. 18. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.
31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45.
46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. 62.
64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79.
80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99.
103. 105. 106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118.
119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136.
137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152.
153. 154. De 155 a 176

17 —18. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31.
32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46.
47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 59. 60. 61. 62. 64. 65.
66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82.
83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105.
106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122.
124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139.
140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. De 155 a
176.

18.—20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32.
33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47.
48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. 62. 64. 65.
66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82.
83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105.
106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120.
122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138.
139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. De
155 a 176.

19.—Se determina según la naturaleza de la enfermedad

20.—21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32.
33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47.
48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. 62. 64. 65.
66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81.

82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103.
105. 106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119.
120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137.
138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153.
154. **De 155 a 176.**

21.—22.—23.—24.—25.—Pudiendo ser combatida la propa-
gacion de estas enfermedades por medidas profilácticas, importa cono-
cer todos los casos; estos diagnósticos deben ser en principio preferido
a todos los otros (salvo aquellas enfermedades epidémicas ya indicadas
arriba).

26 — 34 — La tuberculosis señalada en diversos órganos debe
ser clasificada bajo el núm. 34.—El absceso frío u osifuyente o por
conjestion no es mas que una consecuencia de la tuberculosis i no
constituye una nueva manifestacion de ella. Así por ejemplo, una de-
funcion causada por «mal de Pott i absceso por conjestion» debe ser
clasificada bajo el núm. 30 i no bajo el núm. 34.—35. 36. 37. 38.
39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52.
53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. 62. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71.
72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92.
93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107. 108. 110. 111.
112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128.
129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142.
143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. **De 155 a 163.** 164.
165. **De 166 a 176.**

35 — 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47.
48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. 62. 64. 65.
66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82.
83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105.
106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120.
122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137.
138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153.
154. **De 155 a 176.**

36.—37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48.

49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 60. 61. 62. 64. 65. 66.
67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82.
83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103.
105. 106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118.
119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135.
136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151.
152. 153. 154. **De 155 a 176.**

No se trata aquí mas que de la sífilis adquirida (adultos). La sífilis hereditaria de la primera infancia es una enfermedad mucho mas a menudo mortal.

37.—38.—Las enfermedades indicadas en el desarrollo son las unicas que deben ser clasificadas bajo este epigrafe. En todos los otros casos en que se hayan indicado simultaneamente dos diagnósticos, no deberán clasificarse en la papeleta bajo los epigrafes 37 i 38.

39.—46.—En razon de la extrema gravedad de estas enfermedades todas las papeletas que hagan mencion de ellas sin excepcion deberán ser clasificadas bajo los epigrafes 39 i 46 (escepto las muertes violentas; sin embargo la inanicion puede ser solo una consecuencia del cancer al estómago.)

47.—48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 60. 61.
62. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78.
79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97.
99. 103. 105. 106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115.
116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134.
135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154.
De 155 a 176.

48.—Las enfermedades indicadas en el desarrollo son las únicas que deben ser clasificadas bajo este epigrafe. En todos los otros casos en que el reumatismo crónico o la gota se hayan indicado conjuntamente con otra enfermedad, no deberá clasificarse en la papeleta bajo el núm. 48.

49.—Esta rara enfermedad deberá ser anotada todas las veces que se presente.

50.—**51.**—**52.**—**53.**— En razón de la suma gravedad de estas enfermedades, todas las papeletas que hagan mención de ella, deberán ser clasificadas bajo los epígrafes que les corresponden (excepto las muertes violentas: **de 155 a 163** i **de 166 a 176**).

54.—La anemia perniciosa debe ser mencionada siempre bajo este epígrafe, aun cuando se complique con otra enfermedad.

Al contrario, la anemia (no seguida de la palabra *perniciosa*) i la clorosis, cuando son mencionadas al mismo tiempo que otra enfermedad, no son lo mas a menudo, sino una consecuencia de ésta. Es necesario, pues, clasificar la papeleta bajo el número de la otra enfermedad mencionada.

56.—Esta intoxicacion caracteriza al enfermo mas imperfectamente que las enfermedades especificadas con mayor exactitud, aun cuando estas enfermedades deriven del alcoholismo. Por ejemplo, las palabras «cirrosis del hígado» caracterizan a un enfermo mejor que la mención vaga de «alcoholismo». Así, cualquier otro diagnóstico debe ser preferido a éste.

57.—**58.** **59.** **60.** **61.** **62.** **64** **65.** **66.** **67.** **68.** **69.** **70.** **71.**
72 **73.** **75.** **76.** **77.** **78.** **79.** **80.** **81.** **82.** **83.** **84.** **85.** **90.** **91.**
92. **93.** **93.** **94.** **95.** **96.** **97.** **98.** **99.** **103.** **105.** **106.** **107.** **108.**
110. **111.** **112.** **113.** **115.** **116.** **118** **119.** **120.** **122.** **123.** **124.**
125. **127.** **128.** **129.** **131.** **133.** **134.** **135.** **136.** **137.** **138.** **139.** **140.**
141. **142.** **143.** **144.** **146.** **154.** **De 155 a 176.**

58.—**59.**—No se pueden dar reglas detalla las para epígrafes tan jenerales i que comprenden intoxicaciones muy variadas. Se consultará el desarrollo de los epígrafes i se considerará, por lo demas, lo que se ha prescrito para el saturnismo.

60.—Este epígrafe vago debe evitarse —**61.** **62.** **64.** **65.** **66.**

67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 103. 105. 106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. De 155 a 176.

61. — En razón de la suma gravedad de esta enfermedad, todas las papulotas que la mencionan deben ser clasificadas bajo el epígrafe 61 (excepto cuando la meningitis está incluida en el desarrollo de dicha enfermedad citada como una complicación frecuente de esta enfermedad).

62. — Lo mismo pasa con esta enfermedad (excepto el suicidio y las otras muertes violentas).

63. — No se pueden dar reglas detalladas para un epígrafe tan juventud.

61. — 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. De 155 a 163. 164. 165. De 166 a 176.

65. — 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 142. 143. 144. 146. 154. De 155 a 163. 164. 165. De 166 a 176.

66. — 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 103. 105. 106. 107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118.

119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135.
136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151.
152. 153. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

67.— 68. 69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81.
82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. **96.** 97. 98. 99. 103. **105.**
106. 107. 108. 110. 111. **112.** 113. 115. 116. 118. **119.** 120. 122.
124. **125.** 127. 128. **129.** 131. 133. **134.** **135.** **136.** **137.** **138.**
139. **140.** **141.** 142. 143. **144.** 146. 154. **De 155 a 176.**

68 —69. 70. 71. 72. 73. 75. 76. **77.** **78.** **79.** **80.** **81.**
82. **83.** **84.** **85.** **90.** **91.** **92.** **93.** **94.** **95.** **96.** **97.** **98.** **99.** **103.**
106. **107.** **108.** **110.** **111.** **112** **113.** **115.** **116.** **118.** **119.** **120.**
122. **124.** **125.** **127.** **128.** **129.** **131.** **133.** **134.** **135.** **136.** **137.**
138. **139.** **140.** **141.** 142. 143 **144.** **146.** 154. **De 155 a**
176.

69.—70. 71. 72. 73. 75. 76. **77.** **78.** **79.** **80.** **81.** **82.**
83. **84.** **85.** **90.** **91.** **92.** **93.** **94.** **95.** **96.** **97.** **98.** **99.** **103.**
105. **106.** **107.** **108.** **110.** **111.** **112.** **113.** **115.** **116.** **118.** **119.**
120. **122.** **124.** **125.** **127.** **128.** **129.** **131.** **133.** **134.** **135.** **136.**
137. **138.** **139.** **140.** **141.** **142.** **143.** **144.** **146.** 154. **De 155 a**
176.

70. 71. —Estos diagnósticos vagos deben evitarse. Jeneralmente estas palabras designan solamente un síntoma de otra enfermedad.

72.—Las papeletas que consignan simultaneamente «tétanos» i una enfermedad causada por una violencia exterior (fracturas, traumatismo, etc.) i una enfermedad puerperal, deben clasificarse bajo la rúbrica «tétanos». Lo mismo los niños atacados de «tétanos» o de «trismus» conjuntamente con otra enfermedad propia de su edad.

73.—Las mismas soluciones que para la epilepsia. (69).

74. No se pueden dar reglas detalladas para un epígrafe tan jeneral.

75.—76.—Estas enfermedades rara vez causan la muerte. Cuando se indica simultáneamente otra enfermedad, jeneralmente a esta es a la que debe atribuirse la muerte.

77.—78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. **96.** 97. 98. 99. **103. 105.** 106. 107. 108. 110. 111. **112.** 113. 115. 116. 118. **119. 120.** 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. **137. 138. 139. 140.** 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

78.—79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. **96.** 97. 98. 99. **103. 105.** 106. 107. 108. 110. 111. **112.** 113. 115. 116. 118. **119. 120.** 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. **137. 138. 139. 140.** 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

79.—80. 81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. **103. 105.** 106. 107. 108. 110. **111. 112.** 113. 115. **116.** 118. 119. 120. 122. 124. **125.** 127. 128. 129. 131. 132. 133. 134. **135. 136. 137. 138. 139.** 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

80.—81. 82. 83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. **96.** 97. 98. 99. **103. 105.** 106. 107. 108. **110. 111. 112.** 113. 115. **116. 118.** 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. **137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. De 155. a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

81.—Las mismas prescripciones que para la anjina de pecho. **(80)**

82.—83. 84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. **96.** 97. 98. 99. **103.** 105. 106. 107. 108. **110. 111. 112.** 113. 115. **116. 118.** 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. **134. 135. 136.** 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154.

83.—84. 85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. **96.** 97. 98. 99. **103.**

105. 106. 107. 108. **110.** 111. **112.** 113. 115. **116.** **118.** **119.**
120. **122.** **124.** **125.** 127. 128. **129.** 131. 133. 134. **135.** **136.**
137. **138.** **139.** 140. **141.** 142. **143.** **144.** 146. 154. **De 155**
a 176.

84.—85. 90. 91. 92. 93. 94. 95. **96.** 97. 98. 99. 103. **105.**
106. 107. **108.** **110.** **111.** **112.** 113. 115. **116.** **118.** **119.**
120. **122.** **124.** **125.** 127. 128. **129.** **131.** **133.** 134. **135.** **136.**
137. **138.** **139.** 140. **141.** 142. **143.** **144.** 146. 154. **De 155 a**
176.

85.—Este diagnóstico debe evitarse.

86.—**87.**—**88.**—**89.**—No se pueden dar reglas detalladas para un epígrafe tan jeneral.

90.—**99.**—Cuando estas enfermedades son mencionadas conjuntamente con otra, en jeneral no son mas que una complicacion de ésta i por consiguiente es a esta otra enfermedad a la que conviene atribuir la defuncion.

Unicamente se esceptuan las muertes violentas.

100.—**102.**— No se pueden dar reglas detalladas para un epígrafe tan jeneral.

103.— 105. 106. 107. **108.** 110. 111. **112.** 113. 115. 116.
118. **119.** **120.** 122. 124. **125.** 127. 128. **129.** 131. 133. 134. 135.
136. **137.** **138.** **139.** 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **155.** **De**
156 a 163. 164. 165. **De 166 a 176.**

104.—No se pueden dar reglas detalladas para un epígrafe tan jeneral

105.—**106.** 107. **108.** **110.** 111. **112.** 113. 115. 116. 118.
119. **120.** 122. 124. 131. 133. 142. 143. 144. 146. **150.** 151. 152.
153. **De 164 a 176.**

106.—107. 108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119.
120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137.
138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 176.**

107.—108. 110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122.
124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139.
140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. **De 155**
a 176.

108.—110. 111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122.
124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. **135. 136. 137. 138.**
139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. **De**
155 a 176.

109.—No se pueden dar reglas detalladas para un epígrafe tan je-
neral

110.—111. 112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124.
125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. **137. 138. 139.**
140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. **De 155**
a 176.

111.—112. 113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125.
127. 128. **129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140.**
141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 176.**

112.—113. 115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127.
128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142.
143. 144. 146. 154. **De 155 a 163. 164. 165. De 166 a 176.**

113.—115. 116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128.
129. 131. 133. 134. **135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142.**
143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. **De 155 a 176.**

114.—No se pueden dar reglas detalladas para un epígrafe tan
general.

115.—116. 118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

116.—118. 119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

117.—No se pueden dar reglas detalladas para un epigrafe tan jeneral.

118.—119. 120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

119.—120. 122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

120.—122. 124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

121.—No se pueden dar reglas detalladas para un epigrafe tan jeneral.

122.—124. 125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 176.**

123.—No se pueden dar reglas detalladas para un epigrafe tan jeneral.

124.—125. 127. 128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 176.**

125.—142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

126.—No se pueden dar reglas detalladas para un epigrafe tan general.

127.—128. 129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 176.**

128.—129. 131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 176.**

129.—131. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163. 164. 165. De 166 a 176.**

130.—No se pueden dar reglas detalladas para un epigrafe tan general.

131.—133. 142. 143. 144. 146. 154. **De 155 a 163. 164. 165. De 166 a 176.**

132.—No se pueden dar reglas detalladas para un epigrafe tan general.

133.—134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. **De 155 a 176.**

134.—142. 143. 144. 146. **De 155 a 163. 164. De 165 a 176.**

135.—136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. **De 155 a 163. 164. 165. De 166 a 176.**

136.—137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. **De 155 a 163. 164. 165. De 166 a 176.**

138.—139. 140. 141. 142. 143. 144. 146. **De 155 a 163. 164. 165. De 166 a 176.**

139.—140. 141. 142. 143. 144. 146. **De 155 a 163. 164. 165. De 166 a 176.**

140.—141. 142. 143. 144. 146. **De 155 a 163.** 164. 165.
De 166 a 176.

141.—142. 143, 144. 146. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166**
a 176.

142.—143. 144. 146. 150. 151. 152. 153. 154. **De 155 a**
163 164. 165. **De 166 a 176.**

143.—144. 146. 154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a**
176.

144.—146. 150. 151 152. 153. 154. **De 155 a 176.**

145.— No se pueden dar reglas detalladas para un epigrafe tan je-
neral

146.—154. **De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

147.—148.—149.—No se pueden dar reglas detalladas pa-
ra un epigrafe tan jeneral.

150.—151. 152. 153. 164. 165. **De 166 a 176.**

151.—152. 153. 164. 165. **De 166 a 176.**

152.—153. 164. 165. **De 166 a 176.**

153.—164. 165. **De 166 a 176.**

154.—**De 155 a 163.** 164. 165. **De 166 a 176.**

155.—163.—164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172
173 174. 175. 176.

164.—165.—166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174
175. 176.

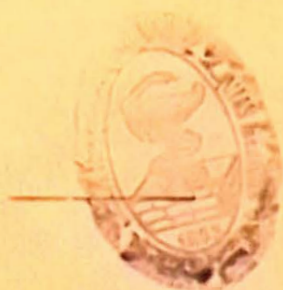
166.—167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176

167.—168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176.

168.—169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176.

169.—170. 171. 172. 173. 174. 175. 176.

170.—171. 172. 173. 174. 175. 176.



FÉ DE ERRATAS

Páj. 41 Lin. 9, Dice: Gazuza (hambre) Léase: Gatismo.

« « « 16, « gazuza senil « gatismo senil.

« 42 « 15, « Caries de la roca « Caries del 'peñasco.

NOTA — Hemos cometido el neologismo de introducir la palabra *gatismo*, del frances, *gâtisme*, por no haber encontrado en castellano una palabra que traduzca fielmente el sustantivo frances, como tampoco hemos podido encontrar el adjetivo equivalente al frances, *gâteux*, para el cual se podría adoptar el neologismo, *gatoso*.

Estas palabras que derivan seguramente del verbo *gâter*, dañar, ensuciar, depravar, etc., tienen en el diccionario de Medicina de Littré, las siguientes acepciones:

Gâtisme—Estado del que es *gâteux*.

Gâteux—Nombre dado en los hospicios de incurables, de ancianos i de enajenados, 1.º a los parálisis i a los enfermos que, derramando involuntariamente los orines i los excrementos se esponen a ensuciar sus ropas; 2.º a los enajenados en los cuales la inteligencia está debilitada, pervertida, i aun extinguida, hasta el punto que han perdido todo instinto de limpieza, sin que, con todo, los excrementos i los orines hayan llegado a ser involuntarios por una enfermedad cualquiera. Los primeros son *gâteux* involuntariamente (en este caso se encuentra en gatismo senil) i de una manera continua, entre los segundos los hai que son *gâteux* voluntariamente i solo de cuando en cuando.

Tambien se podrían adoptar los neologismos *grávido*—a i *gravídico*—a del frances *gravide*, *gravidique* i del latin *gravidus*—que está en estado de embarazo—Se emplearía entonces el primer adjetivo con el nombre del órgano afectado; por ejem: *Ablacion de la trompa grávida* (134) i el segundo con el de la enfermedad; por ejem: *Hemorragia gravídica* (134) *Nefritis gravídica* (119)

EL TRADUCTOR.

35.691

